Bedieningshandleiding

brother®

Lees dit voor gebruik.

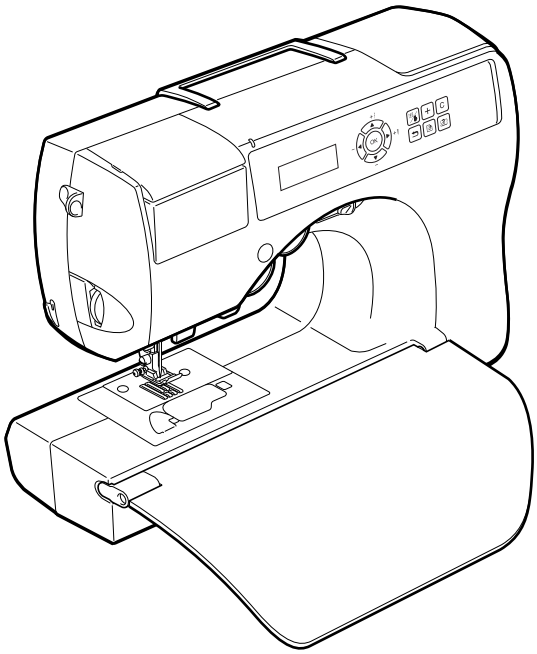
1 VOORBEREIDINGEN

2 DE BASISPRINCIPES VAN HET NAAIEN

Lees dit wanneer u extra informatie nodig hebt.

3 NAAISTEKEN

4 BIJLAGE



Gecomputeriseerde naaimachineachine

Bedieningshandleiding

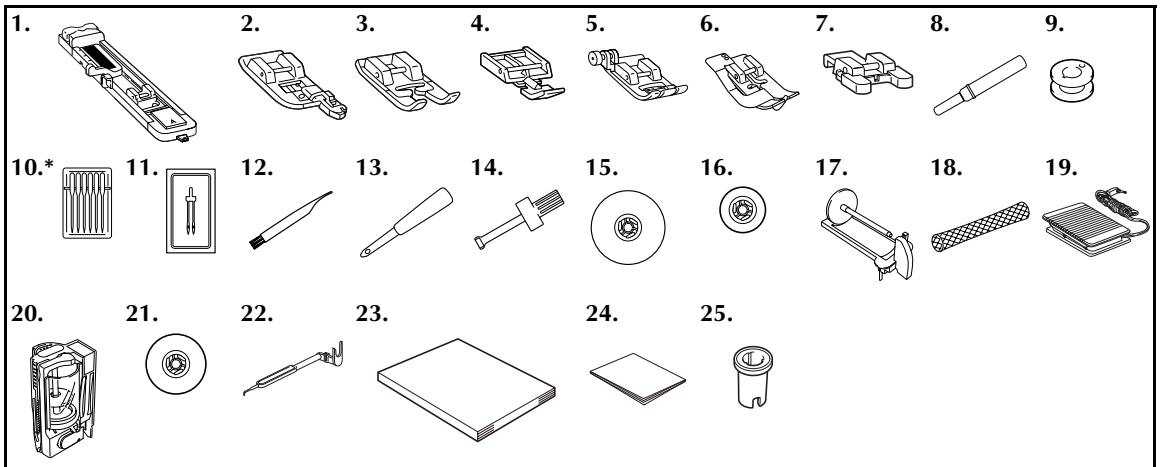
Bijgesloten accessoires

Open de doos en controleer of de volgende accessoires zijn bijgesloten. Wanneer een artikel ontbreekt of beschadigd is, neemt u contact op met uw leverancier.

Accessoires

Opmerking

- De schroef van de persvoethouder is verkrijgbaar bij uw erkende dealer. (Onderdeelcode: XA4813-051).



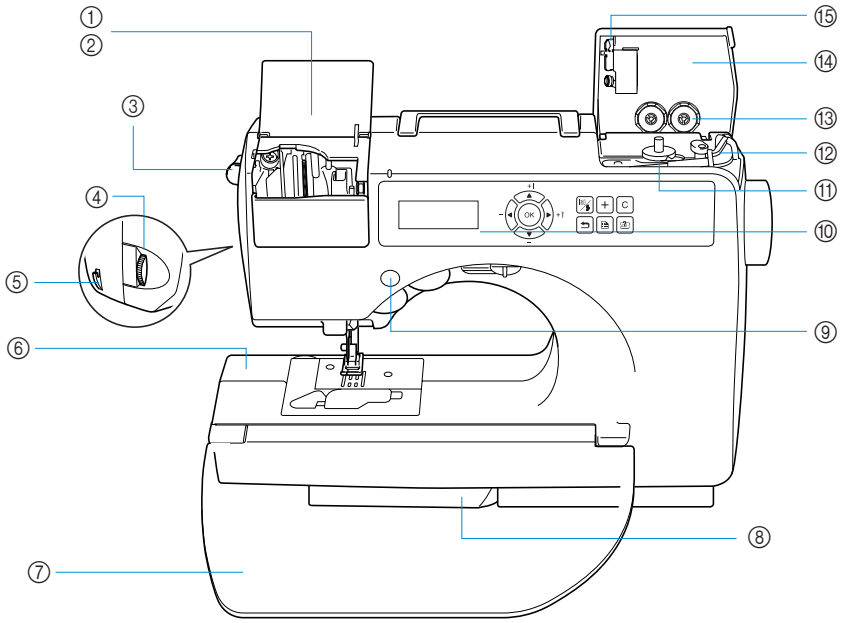
* 75/11 2 naalden
90/14 2 naalden
90/14 2 naalden: Ballpointnaald (goudkleurig)

Nr.	Onderdeel	Onderdeelcode	Nr.	Onderdeel	Onderdeelcode
1	Knoopsgatvoet “A”	XC2691-051	14	Schroevendraaier	XC4237-021
2	Overhandse steekvoet “G”	XC3098-051	15	Kloskap (groot)	130012-054
3	Monogramvoet “N”	X53840-351	16	Kloskap (klein)	130013-154
4	Ritsvoet “I”	X59370-051	17	Extra klospin	XC3834-021
5	Zigzagvoet “J” (op machine)	XC3021-051	18	Klosnetje	XA5523-050
6	Blindsteekvoet “R”	XC4051-051	19	Voetpedaal	XC1154-021
7	Knoopbevestigingsvoet “M”	X59375-151	20	Draadcassette (op machine)	XC3664-021
8	Tornmesje	X54243-001	21	Kloskap (oranje) (op machine)	XC3673-021
9	Spoel (4)	XA5539-151	22	Naaldwisselhulp	XC4551-021
10	Naaldsetje	X58358-051	23	Bedieningshandleiding	XC5253-021
11	Tweelingnaald	X59296-051	24	Beknopte bedieningsgids	XC5256-021, XC5257-021
12	Schoonmaakborsteltje	X59476-051	25	Kloskap (speciaal)	XA5752-021
13	Gaatjesponser	135793-051			

Machineonderdelen en hun functie

Hieronder worden de diverse onderdelen van de naaimachine en hun functie beschreven. Lees de beschrijvingen zorgvuldig door, zodat u de namen van de onderdelen kent voordat u de naaimachine gaat gebruiken.

Vooraanzicht



① **Deksel draadcassettevak**

② **Draadcassettevak**
Plaats de draadcassette in het daartoe bestemde vak.

③ **Draadcassette-uitwerphendel**
Druk op deze hendel om de draadcassette uit te werpen.

④ **Draadspanningsknop**
Met de draadspanningsknop kunt u de spanning van de bovendraad aanpassen.

⑤ **Draadafsnijder**
Leid de draden door de draadafsnijder om deze af te snijden.

⑥ **Arm**

⑦ **Klep**
Met de klep maakt u een tafel. Wanneer u de naaimachine niet gebruikt, zet u de machine weg met de klep omhooggevouwen. Verwijder de klep wanneer u cylindrische stukken wilt naaien zoals manchetten.

⑧ **Schuifpoot**
Trek de schuifpoot uit, wanneer u wilt naaien met de vrije arm.

⑨ **Bedieningstoetsen**
Met de bedieningstoetsen start u de naaimachine en zet u de naald omhoog en omlaag. (pagina Omslag D)

⑩ **Bedieningspaneel**
Selecteer een steek uit de steken die op het bedieningspaneel verschijnen. (pagina Omslag E)

⑪ **Spoelopwinder**
Gebruik de spoelopwinder voor het opwinden van de spoel.

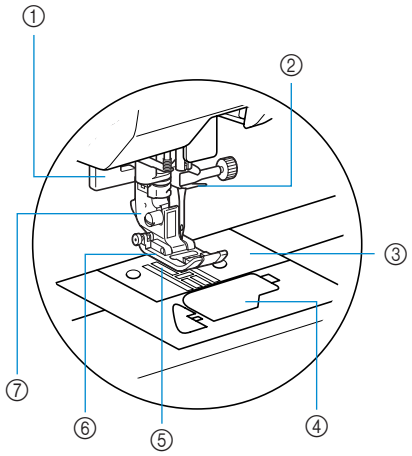
⑫ **Pin voor onderdraadklos**
Plaats de klos draad voor de spoel op deze klospin om de spoel op te winden.

⑬ **Opbergvak voor spoel**
Bewaar in dit vak de spoelen die specifiek voor deze naaimachine zijn opgeslagen.

⑭ **Deksel spoelopwinder**
Open dit deksel wanneer u de spoel opwindt.

⑮ **Draadgeleider voor het opwinden van de spoel**
Bij het opwinden van de onderdraad leidt u de draad rond deze draadgeleider.

Naald- en persvoet-gedeelte



① **Knoopsgathendel**
Zet de knoopsgathendel omlaag, wanneer u knoopsgaten en bartacks naait.

② **Draadhaak aan naaldstang**
Leid de bovendraad door de draadhaak aan de naaldstang.

③ **Naaldplaat**
De naaldplaat is gemarkeerd om rechte naden te kunnen naaien.

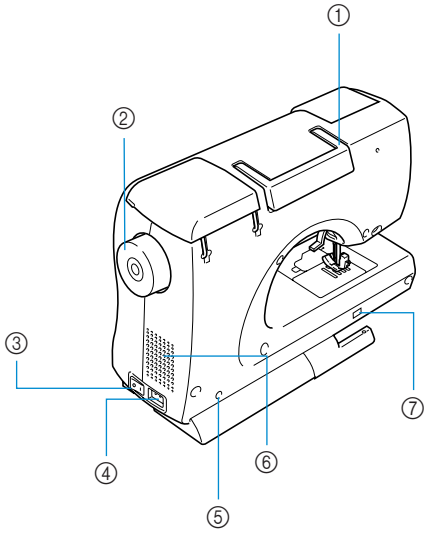
④ **Spoelhuisdeksel/spoelhuis**
Verwijder het spoelhuisdeksel en plaats de spoel in het spoelhuis.

⑤ **Transporteurs**
De transporteurs voeren de stof in de naairichting.

⑥ **Persvoet**
De persvoet drukt gelijkmatig op de stof tijdens het naaien. Bevestig de persvoet die het geschiktst is voor de geselecteerde steek.

⑦ **Persvoethouder**
De persvoet wordt geïnstalleerd op de persvoethouder.

Rechterkant/achteraanzicht



① **Handvat**
Draag de naaimachine aan het handvat wanneer u deze vervoert.

② **Handwiel**
Door het handwiel naar u toe te draaien kunt u de naald omlaag halen om één steek te naaien.

③ **Hoofdschakelaar**
Met de hoofdschakelaar zet u de naaimachine aan en uit.

④ **Voedingsaansluiting naaimachine**
Steek de stekker van het netsnoer in de voedingsaansluiting.

⑤ **Contactpunt van het voetpedaal**
Steek de stekker aan het eind van de voetpedaalkabel in het betreffende contactpunt op de machine.

⑥ **Luchtgat**
Het luchtgat zorgt voor luchtverversing rond de motor. Houd het luchtgat vrij wanneer u de naaimachine gebruikt.

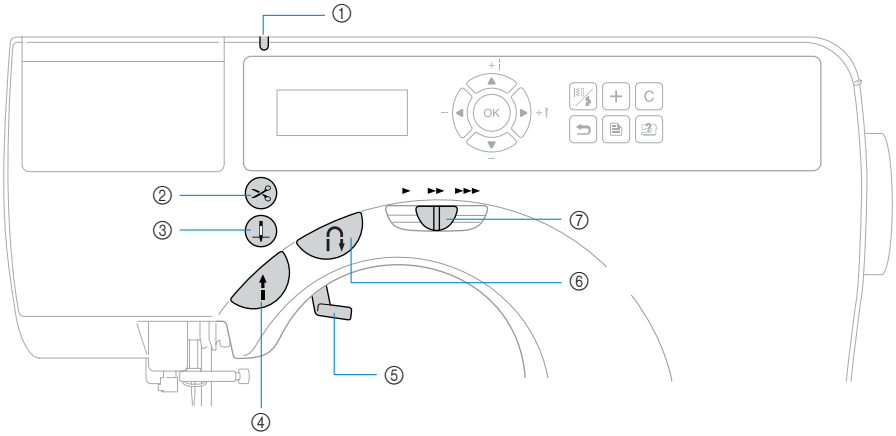
⑦ **Schakelaar voor transporteurstand**
Met de transporteurstandschakelaar kunt u de transporteurs omlaag zetten.

Memo

- Zie Omslagpagina's B, D of E wanneer u leert hoe u de machine moet gebruiken.

Bedieningstoetsen

Met de bedieningstoetsen kunt u allerlei elementaire naaimachinehandelingen gemakkelijk uitvoeren.



① **Draadcassette-indicator**
De indicator licht op of gaat uit, afhankelijk van de situatie.

Groen:	U kunt een draadcassette plaatsen.
Rood:	U kunt geen draadcassette plaatsen.
Uit:	De naaimachine is uitgeschakeld of er is reeds een draadcassette geïnstalleerd.

② **Draadknippentoets (alleen voor modellen die zijn uitgerust met een draadknippentoets)**
Nadat u bent gestopt met naaien, drukt u de draadknippentoets in om de boven- en onderdraad af te knippen. Meer bijzonderheden vindt u in “De draad afknippen” (pagina 53).

③ **Naaldstandtoets**
U kunt de naald omhoog of omlaag zetten door op de naaldstandtoets te drukken. Wanneer u tweemaal op de toets drukt, naait u één steek.

④ **Start/stoptoets**
Door op de start/stoptoets te drukken kunt u beginnen of stoppen met naaien. Zolang u de knop ingedrukt houdt, gaat de machine op lage snelheid naaien. Wanneer u stopt met naaien, staat de naald omlaag in de stof. Meer bijzonderheden vindt u in “Beginnen met naaien” (pagina 49).

⑤ **Persvoethendel**
Met de persvoethendel zet u de persvoet omhoog of omlaag.

⑥ **Achteruitnaaien/verstevigingssteektoets**
Door op de achteruitnaaien/verstevigingsteektoets te drukken naait u achteruit of maakt u verstevigingssteken. U kunt achteruitnaaien door de toets ingedrukt te houden. U kunt verstevigingssteken naaien door 3 tot 5 steken over elkaar te naaien. Meer bijzonderheden vindt u in “Het naaiwerk verstevigen” (pagina 51).

⑦ **Schuifknop voor snelheidsregeling**
Met de schuifknop voor snelheidsregeling past u de naaisnelheid aan.

VOORZICHTIG

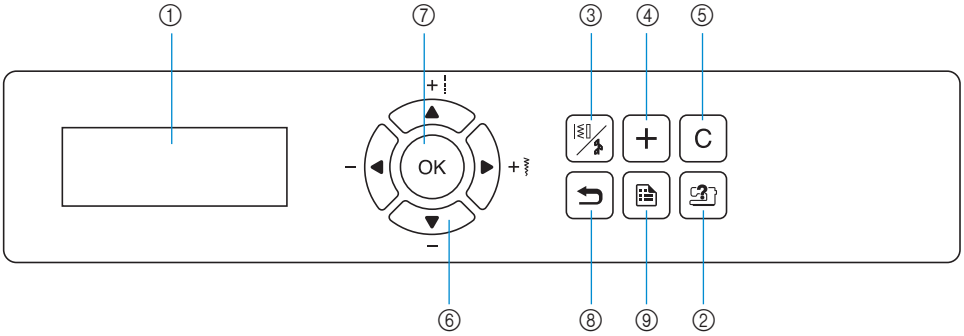
- **Druk de draadknippentoets niet meer in nadat de draden zijn afgeknipt; anders kan de naald breken, kunnen de draden in de war raken of raakt de machine mogelijk beschadigd.**

Opmerking

- Druk niet op de draadknippentoets, als zich geen stof onder de persvoet bevindt of wanneer de machine naait; anders kan de machine beschadigd raken.
- Wanneer u draad dikker dan no. 30, nylondraad of andere speciale draden wilt afsnijden, gebruikt u de draadafsnijder aan de zijkant van de machine. Meer bijzonderheden vindt u in “De draad afknippen” (pagina 53).

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel, op het voorpaneel van de naaimachine, bestaat uit diverse toetsen en schuiven waarmee u bepaalt hoe de steek wordt genaaid.



① **LCD-scherm (liquid crystal display)**
Instellingen voor de geselecteerde steek en foutmeldingen voor onjuiste handelingen verschijnen op het LCD-scherm. Met toets ② t/m ⑨ (beschrijving hieronder) kunt u diverse elementen weergeven en instellingen selecteren. Meer bijzonderheden vindt u in “De betekenis van de LCD-schermen” (pagina 10).

② **Helptoets naaimachine**
Door op deze toets te drukken geeft u bedieningsinformatie weer. U kunt eenvoudige beschrijvingen weergeven over het inrijgen van de bovendraad, het installeren van de spoel, het opwinden van de spoel en het vervangen van de persvoet.

③ **Steekselectietoets**
Door op deze toets te drukken selecteert u het gewenste soort steek.

④ **+ toets**
Door op deze toets te drukken voegt u een patroon toe wanneer u een combinatie van decoratieve steken naait.

⑤ **C toets**
Door op deze toets te drukken verwijdert u een toegevoegd patroon wanneer u een combinatie van decoratieve steken naait.

⑥ **Pijltoetsen**
Met deze toetsen gaat u in de aangegeven richting wanneer u een element op het scherm selecteert. Bovendien kunt u op ◀ ▼ drukken om een lagere instelling te selecteren en op ▲ ▶ om een hogere instelling te selecteren.

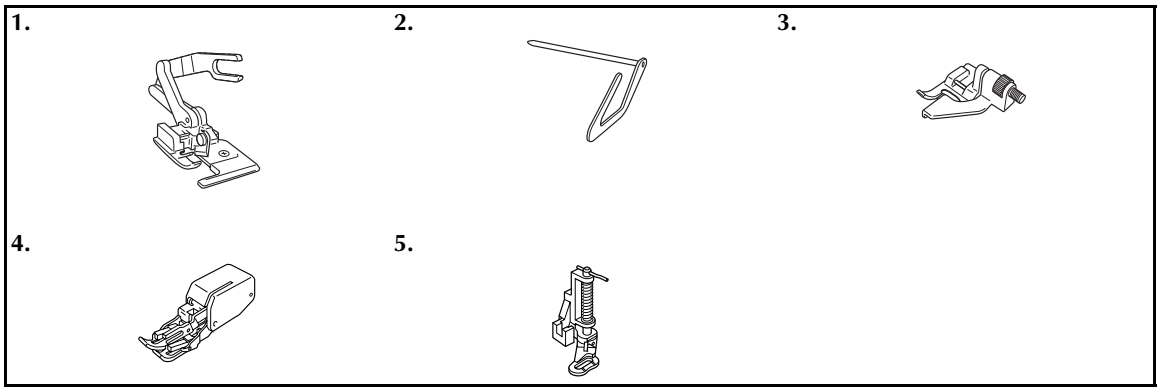
⑦ **OK-toets** OK
Door op deze toets te drukken past u het geselecteerde element toe.

⑧ **Achteruittoets**
Door op deze toets te drukken keert u terug naar het vorige scherm.

⑨ **Instellingentoets**
Door op deze toets te drukken selecteert u instellingen, bijvoorbeeld voor automatisch achteruitnaaien/ verstevigingssteken of andere instellingen zoals het piepsignaal.

Optionele accessoires

De volgende accessoires zijn optioneel verkrijgbaar.



1. **Zijsnijder**
   Onderdeelcode: XC3879-002
2. **Quiltgeleider**
   Onderdeelcode: XC2215-002
3. **Geleidervoet**
   Onderdeelcode: XC1957-002
4. **Boventransportvoet**
   Onderdeelcode: XC2214-002
5. **Quiltvoet**
   Onderdeelcode: XC1948-002

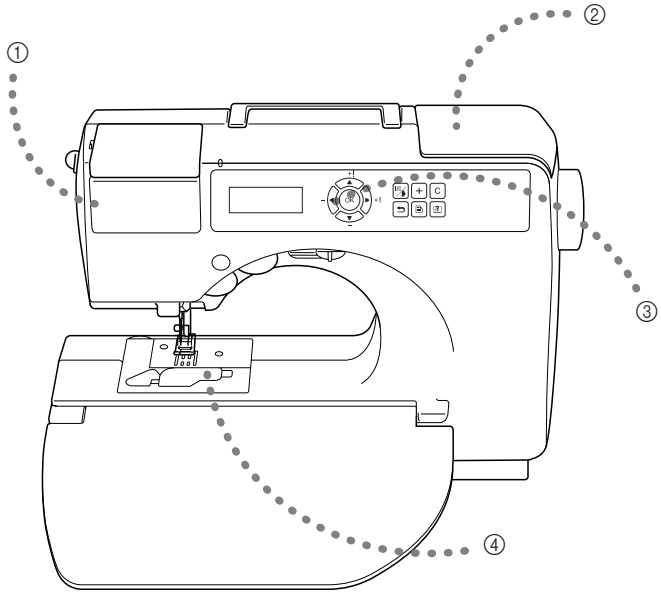
Memo

- Wilt u optionele accessoires of onderdelen aanschaffen, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe naaimachine.
Lees deze handleiding zorgvuldig voor u de naaimachine in gebruik neemt, zodat u de diverse functies correct kunt uitvoeren.
Houd deze handleiding altijd bij de hand, zodat u snel iets kunt nazoeken.

Functies van de naaimachine



① **Draadcassette**
U rijgt gemakkelijk de bovendraad in door gewoon een klos draad in de draadcassette te plaatsen. En vervolgens plaats u de draadcassette in het vak om de naald in te rijgen. (pagina 23)

② **Spoel eenvoudig opwinden**
U kunt de spoel snel en gemakkelijk opwinden met draad. (pagina 16)

③ **Ingebouwde steken**
U kunt kiezen uit de ingebouwde steken, waaronder naaisteken, lettersteken en decoratieve steken. (pagina 64)

④ **De onderdraad in één handeling inrijgen**
U kunt beginnen met naaien zonder de onderdraad omhoog te trekken. (pagina 20)

Inhoudsopgave

Bijgesloten accessoires ..... Omslag A
Accessoires ..... Omslag A
Machineonderdelen en hun functie ..... Omslag B
Vooraanzicht ..... Omslag B
Naald- en persvoet-gedeelte ..... Omslag C
Rechterkant/achteraanzicht ..... Omslag C
Bedieningstoetsen ..... Omslag D
Bedieningspaneel ..... Omslag E
Optionele accessoires 1
Inleiding 2
Functies van de naaimachine 2
Inhoudsopgave 3

VOORBEREIDINGEN 7
De machine aan- en uitzetten 8
Voorzorgsmaatregelen voor de stroom 8
De machine aanzetten 9
De machine uitzetten 9
De betekenis van de LCD-schermen 10
Controle van de bedieningsprocedures 11
De machine-instellingen wijzigen 12
De instellingen wijzigen 12
De naaldstop stand wijzigen 14
De helderheid van het LCD-scherm aanpassen 14
De schermtaal wijzigen 15
De spoel opwinden/installeren 16
Voorzorgsmaatregelen voor de spoel 16
De spoel opwinden 16
De spoel installeren 20
De bovendraad inrijgen 22
Over de draadklos 22
De klos in de draadcassette plaatsen 23
De naald inrijgen 26
Werken met de extra klospin 28
De draad handmatig inrijgen (zonder naaldinrijger) 29
Werken met de tweelingnaald 30
De onderdraad omhoogtrekken 33
De naald vervangen 34
Voorzorgsmaatregelen met naalden 34
Soorten naalden en toepassingen 34
De naald controleren 35
De naald vervangen 36
De persvoet verwisselen 39
Voorzorgsmaatregelen voor de persvoet 39
De persvoet vervangen 39
De persvoethouder verwijderen 41
Werken met de optionele boventransportvoet 42
Cilindrische stukken naaien 44
Naaien met de vrije arm 44

DE BASISPRINCIPES VAN HET NAAIEN 45

Naaien 46
Algemene procedure voor het naaien 47
De stof plaatsen 48
Beginnen met naaien 49
Het naaiwerk verstevigen 51
De draad afknippen 53
De draadspanning aanpassen 54
De spanning van de bovendraad wijzigen 54
De steeklengte en steekbreedte aanpassen 55
De steekbreedte aanpassen 55
De steeklengte aanpassen 56
Nuttige functies 57
Automatisch achteruitnaaien/verstevigingssteken 57
Nuttige naaitips 59
Proeflap naaien 59
De naairichting wijzigen 59
Bochten naaien 59
Dikke stoffen naaien 60
Dunne stoffen naaien 61
Stretchstoffen naaien 61
Een evenwijdige naad naaien 61

NAAISTEKEN 63

Steken selecteren 64
Soorten steken 64
Steken selecteren 64
Overhandse steken 66
Overhandse steken naaien met persvoet “G” 66
Overhandse steken naaien met zigzagvoet “J” 67
Overhandse steken naaien met de optionele zijsnijder 68
Elementaire steken 70
Rijgen 70
Elementaire steken 70
Blindzoomstikken 72
Knoopsgatsteken 74
Knoopsgaten naaien 75
Knopen aannaaien 78
Ritsen inzetten 80
Een rits inzetten in het midden 80
Een rits inzetten aan de zijkant 81
Stretchstoffen naaien en elastiek inzetten 84
Stretchstof naaien 84
Elastiek bevestigen 84
Appliqué-, patchwork- en quiltsteken 86
Applicaties aanbrengen 87
Patchwork (fantasiequilt) steek 88
Patchwork 88
Quilts maken 89
Fantasiequilts naaien 90
Satijnen steken 92
Verstevigingssteken 93
Drievoudige stretchsteek 93
Bartacksteek 93
Gaten stoppen 95
Gaatjes stikken 97

Decoratieve steken **98**
Fagotwerk 99
Schelpsteken 100
Smokwerk 100
Schelprijgsteek 101
Verbindingssteken 102
Erfstuksteken 103
De diverse ingebouwde decoratieve patronen naaien **106**
Fraaie patronen naaien 106
Patronen naaien 106
Patronen combineren 107
Naaipatronen herhalen 108
Het geselecteerde patroon tekenen 109
De patroonlengte wijzigen 109
Het patroon spiegelen 110
Een patroon opslaan 111
Het patroon opnieuw uitlijnen 112

BIJLAGE **115**
Steekinstellingen **116**
Naaisteken 116
Andere steken 121
Onderhoud **122**
De buitenkant van de machine schoonmaken 122
Het spoelhuis schoonmaken 122
Problemen oplossen **124**
Foutmeldingen 128
Er verschijnt niets op het LCD-scherm. 129
Piepsignaal bij handelingen 129
Het piepsignaal bij bediening uitschakelen 130
Trefwoorderlijust **131**

GEFELICITEERD MET DE AANSCHAF VAN DEZE MACHINE

Dit is een van de meest geavanceerde gecomputeriseerde huishoudnaaimachines. Wilt u volledig profiteren van alle functies, dan raden wij u aan de handleiding zorgvuldig te lezen alvorens u de machine in gebruik neemt.

LEES DIT, VOORDAT U DE MACHINE GEBRUIKT

Voor veilig gebruik

1. Houd uw oog op de naald tijdens het naaien. Raak het handwiel, de draadophaalhendel, de naald of andere bewegende delen niet aan.
2. Zet altijd de hoofdschakelaar uit en neem de stekker uit het stopcontact als:
   - U klaar bent met naaien
   - U de naald of andere onderdelen verwisselt of verwijdert
   - Tijdens het gebruik een stroomstoring optreedt
   - U onderhoud pleegt aan de machine
   - De machine onbeheerd laat
3. Plaats geen voorwerpen op het voetpedaal.
4. Steek de netstekker direct in een wandstopcontact. Gebruik geen verlengsnoeren.

Voor een langere levensduur

1. Zet de machine niet weg op een plaats met direct zonlicht of in een vochtige omgeving. Gebruik of plaats het apparaat niet in de buurt van een verwarming, strijkbout, halogeenlamp of andere warme voorwerpen.
2. Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing alleen neutrale zeep of reinigingsmiddelen. Benzeen, thinner en schuurmiddelen kunnen de behuizing en de machine beschadigen; gebruik deze middelen dus nooit.
3. Laat de machine niet vallen, sla niet op de machine.
4. Raadpleeg de bedieningshandleiding altijd wanneer u onderdelen, de persvoet, de naald of andere delen verwisselt of installeert.

Voor reparatie of bijstellingen

Indien de machine een defect vertoont of moet worden bijgesteld, kijk dan eerst in de probleemoplossing achter in deze gebruiksaanwijzing of u de reparatie of bijstelling zelf kunt uitvoeren. Kunt u het probleem niet verhelpen, raadpleeg dan uw plaatselijke erkende Brother-dealer.

Meer productinformatie en updates vindt u op onze website www.brother.com

1 VOORBEREIDINGEN

In dit hoofdstuk leest u hoe u zich moet voorbereiden voordat u gaat naaien.

De machine aan- en uitzetten 8
De betekenis van de LCD-schermen 10
De machine-instellingen wijzigen 12
De spoel opwinden/installeren 16
De bovendraad inrijgen 22
De naald vervangen 34
De persvoet verwisselen 39
Cilindrische stukken naaien 44

De machine aan- en uitzetten

In dit gedeelte wordt uitgelegd hoe u de machine aan- en uitzet.

Voorzorgsmaatregelen voor de stroom

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht voor de stroomvoorziening.

WAARSCHUWING

- **Gebruik uitsluitend normale huishoudstroom voor deze machine. Door een andere stroomvoorziening te gebruiken kunt u brand, een elektrische schok of schade aan de machine veroorzaken.**
- **Zet in de volgende gevallen de hoofdschakelaar uit en haal de stekker uit het stopcontact:**
  - **Wanneer u de machine onbeheerd achterlaat**
  - **Wanneer u klaar bent met werken**
  - **Wanneer de stroom uitvalt tijdens het gebruik**
  - **Wanneer het apparaat niet goed functioneert vanwege een slechte aansluiting of loskoppeling**
  - **Tijdens onweer**

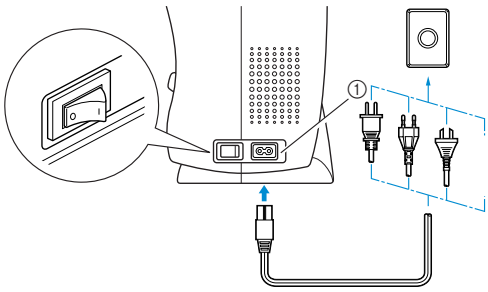
VOORZICHTIG

- **Gebruik geen verlengsnoeren of meerwegadapters waarop een groot aantal andere apparaten is aangesloten. Dit kan leiden tot brand of elektrische schok.**
- **Raak de stekker niet met natte handen aan. U kunt dan een elektrische schok krijgen.**
- **Zet altijd eerst de hoofdschakelaar uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Pak altijd de stekker vast om deze uit het stopcontact te halen. Wanneer u aan het snoer trekt, kan dit beschadigd raken met brand of een elektrische schok als gevolg.**
- **Let op dat u het netsnoer niet doorsnijdt, beschadigt, sterk buigt, trekt, draait of bundelt. Plaats geen zware voorwerpen op het snoer. Bescherm het snoer tegen hitte. Hierdoor zou het snoer beschadigd kunnen raken en brand of een elektrische schok veroorzaken. Als het snoer of de stekker beschadigd is, mag u de machine niet meer gebruiken; breng de machine eerst naar de erkende dealer!**
- **Haal de stekker uit het netstopcontact wanneer u de machine langere tijd niet gebruikt. Anders kan er mogelijk brand ontstaan.**

De machine aanzetten

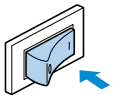
1. **Controleer of de naaimachine is uitgeschakeld (hoofdschakelaar op “O”) en steek de stekker van het netsnoer in het voedingscontact op de rechterkant van de machine.**

2. **Steek de stekker van het netsnoer in een normaal stopcontact.**



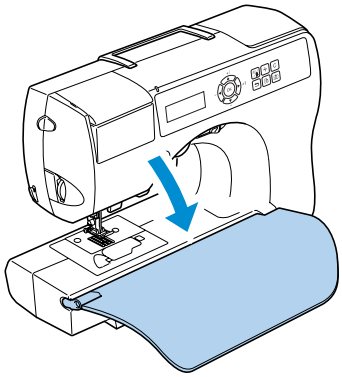
① Voedingsaansluiting naaimachine

3. **Druk op de rechterkant van de hoofdschakelaar rechts op de machine (zet de schakelaar op “I”).**



▶ De naailamp gaat branden wanneer u de machine aanzet.

4. **Vouw de klep aan de voorkant van de naaimachine omlaag naar u toe.**

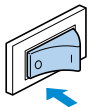


De machine uitzetten

Zet de machine uit, wanneer u ophoudt met naaien. Zet de machine ook uit wanneer u hem naar een andere plek vervoert.

1. **Controleer of de machine niet bezig is met naaien.**

2. **Druk op de linkerkant van de hoofdschakelaar rechts op de machine (zet de schakelaar op “O”).**



▶ De naailamp gaat uit wanneer u de machine uitzet.

3. **Haal de stekker uit het stopcontact.**
Pak de stekker vast wanneer u het netsnoer uit het stopcontact haalt.

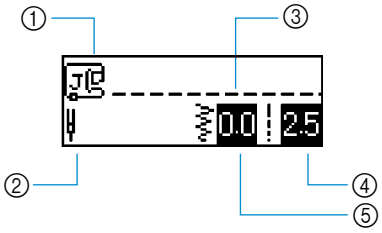
4. **Haal het netsnoer uit het voedingscontact van de machine.**

Opmerking

- Wanneer tijdens het gebruik van de machine de stroom uitvalt, zet u de naaimachine uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Volg onderstaande procedure om de machine weer op de juiste manier op te starten.

De betekenis van de LCD-schermen

Het LCD-scherm bevindt zich op het voorpaneel van de naaimachine. Op het LCD-scherm verschijnen de instellingen voor de geselecteerde steek en foutmeldingen wanneer een handeling onjuist is uitgevoerd. Wanneer u de naaimachine aanzet, gaat het LCD-scherm branden en verschijnt het volgende scherm.



① Persvoet die u moet gebruiken
② Enkele naald of tweelingnaald
③ Geselecteerde steek
④ Steeklengte (mm)
⑤ Steekbreedte (mm)

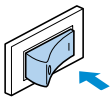
Memo

- Meer bijzonderheden over foutmeldingen die verschijnen bij een onjuist uitgevoerde handeling vindt u in “Foutmeldingen” (pagina 128).

Controle van de bedieningsprocedures

U kunt een eenvoudige beschrijving van de persvoet, het inrijgen van de bovendraad, het opwinden van de spoel en het installeren van de spoel weergeven op het LCD-scherm.

1 Zet de naaimachine aan.

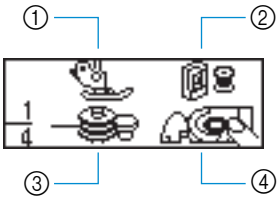


▶ Het LCD-scherm gaat branden.

2 Druk op (de helptoets van de naaimachine) op het bedieningspaneel.

▶ Het helpscherm van de naaimachine verschijnt.

3 Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat de afbeelding verschijnt die het gewenste onderwerp illustreert.



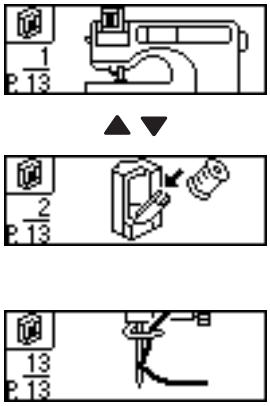
① De persvoet vervangen
② De bovendraad inrijgen
③ De spoel opwinden
④ De spoel installeren

4 Druk op OK (OK-toets).

▶ Het eerste scherm verschijnt waarin de procedure voor het geselecteerde onderwerp wordt beschreven.

5 Wilt u het volgende scherm weergeven, dan drukt u op ▼. Wilt u terugkeren naar het vorige scherm, dan drukt u op ▲.

☐ Voorbeeld: De bovendraad inrijgen



6 Als u klaar bent met het helpscherm, drukt u op OK (OK-toets).

▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer.

Opmerking

- Meer bijzonderheden over de verschillende onderwerpen vindt u op de betreffende pagina van deze Bedieningshandleiding.

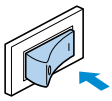
De machine-instellingen wijzigen

U kunt diverse naaimachinehandelingen en naai-instellingen wijzigen.

De instellingen wijzigen

Hieronder vindt u een beschrijving van de algemene procedure voor het wijzigen van de machine-instellingen.

1. **Zet de naaimachine aan.**

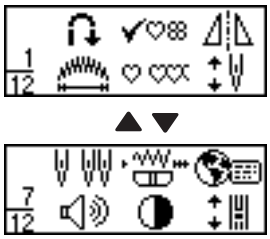


▶ Het LCD-scherm gaat branden.

2. **Druk op (instellingentoets) op het bedieningspaneel.**

▶ Het instellingenscherm verschijnt.

3. **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat de steek- of machinetoepassing die u wilt wijzigen is geselecteerd.**



4. **Druk op (OK-toets).**

▶ Er verschijnt een scherm met instellingen voor de geselecteerde toepassing.

5. **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat de gewenste instelling is geselecteerd.**

▶ De instelling wordt gewijzigd.

6. **Druk op (OK-toets).**

▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer.

■ **Lijst van steek- of machinetoepassingen**

Onderstaande lijst geeft een overzicht van alle steek- en machinetoepassingen die u kunt instellen. Meer bijzonderheden over de verschillende toepassingen vindt u op de betreffende pagina.

Toepassing	Pictogram	Bijzonderheden	Pagina
Automatisch achteruit naaien/ verstevigingss teken		Hiermee stelt u automatisch achteruitnaaien/ verstevingssteken in.	pagina 57
Patroon controleren		Hiermee controleert u combinatiepatronen.	pagina 107
Links/rechts spiegelbeeld		Hiermee spiegelt u patronen langs een verticale as.	pagina 110
Lengte patroon		Hiermee stelt u de lengte van satijnsteken in.	pagina 109
Meerdere malen/ eenmaal naaien		Hiermee stelt u in of het patroon meerdere malen of eenmaal wordt genaaid.	pagina 108
Naaldstand		Hiermee stelt u in waar de naald blijft staan wanneer u stopt met naaien.	pagina 14
Naaien met tweelingnaald		Hiermee stelt u de tweelingnaald in.	pagina 30
Steekbreedte instellen		Hiermee kunt u de steekbreedte aanpassen met de schuifknop voor snelheidsregeling.	pagina 92
Taal		Hiermee kunt u de schermtaal wijzigen.	pagina 15
Piepsignaal		Hiermee stelt u in of na elke handeling een pieptoon klinkt.	pagina 128
Helderheid LCD-scherm		Hiermee past u de helderheid van het LCD-scherm aan.	pagina 14
Verticale patroonaanp assing		Hiermee past u de verticale positie van het patroon aan.	pagina 112

De naaldstop stand wijzigen

Bij aankoop is de machine zo ingesteld dat de naald in de stof blijft staan wanneer u stopt met naaien. U kunt hem echter ook zo instellen dat de naald omhoog staat wanneer u stopt met naaien.

1. **Druk op (instellingentoets) op het bedieningspaneel en druk vervolgens op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.**

2. **Druk op (OK-toets).**
   - ▶ Er verschijnt een scherm waarin u de naaldstopstand kunt wijzigen.

3. **Druk op ▶ om te selecteren.**
   Wilt u terug naar , dan drukt u op ◀ .

   - ▶ De machine is nu zo ingesteld dat de naald omhoog blijft staan wanneer u stopt met naaien.

4. **Druk op (OK-toets).**
   - ▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer.

De helderheid van het LCD-scherm aanpassen

U kunt de helderheid van het LCD-scherm aanpassen.

1. **Druk op (instellingentoets) op het bedieningspaneel en druk vervolgens op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.**

2. **Druk op (OK-toets).**
   - ▶ Er verschijnt een scherm waarin u de helderheid van het LCD-scherm kunt wijzigen.

3. **Wilt u het LCD-scherm lichter maken, dan drukt u op ◀ (–). Wilt u het LCD-scherm donkerder maken, dan drukt u op ▶ (+).**

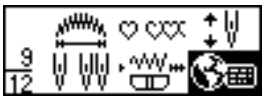
   - ▶ De helderheid van het LCD-scherm wordt gewijzigd.

4. **Druk op (OK-toets).**
   - ▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer.

De schermtaal wijzigen

U kunt de taal op de schermen wijzigen in een van de vele beschikbare talen.

1. **Druk op (instellingentoets) op het bedieningspaneel en druk vervolgens op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.**



2. **Druk op (OK-toets).**
   ▶ Er verschijnt een scherm waarin u de schermtaal kunt wijzigen.

3. **Druk op ◀ of op ▶ totdat de gewenste taal is geselecteerd.**
   De volgende talen zijn beschikbaar: Engels, Frans, Duits, Nederlands, Spaans, Italiaans, Deens, Noors, Fins, Zweeds, Portugees, Russisch, Japans, Koreaans en andere.

   ▶ De schermtaal is gewijzigd.

4. **Druk op (OK-toets).**
   ▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer.

De spoel opwinden/installeren

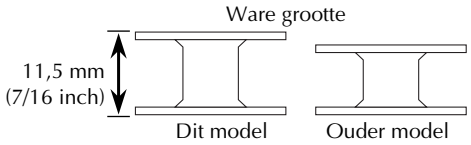
In dit gedeelte wordt beschreven hoe u de draad op de spoel windt en vervolgens de onderdraad inbrengt.

Voorzorgsmaatregelen voor de spoel

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht voor de spoel.

VOORZICHTIG

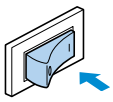
- **Gebruik uitsluitend spoel (onderdeelcode: XA5539-151) die speciaal voor deze naaimachine ontworpen is. Het gebruik van een andere spoel kan letsel tot gevolg hebben of schade aan de machine veroorzaken.**
- **De bijgeleverde spoel is speciaal ontworpen voor deze naaimachine. Als u spoelen van oudere modellen gebruikt, werkt de machine niet goed. Gebruik alleen de bijgeleverde spoel of spoelen van hetzelfde type (onderdeelcode: XA5539-151).**



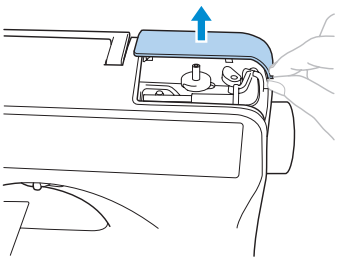
De spoel opwinden

Wind de draad rond de spoel om het inrijgen voor te bereiden.

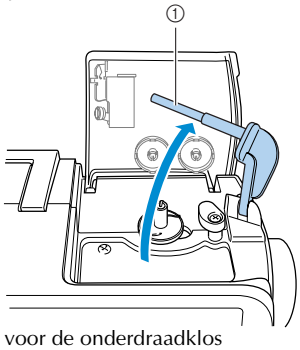
1 **Zet de naaimachine aan.**



2 **Open het spoelopwinderdeksel boven aan de rechterkant van de naaimachine.**

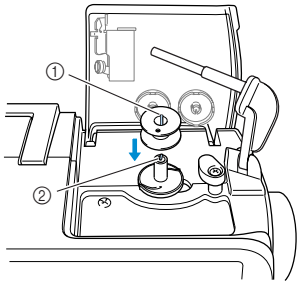


3 **Draai de klospin voor de onderdraad omhoog.**
Haal de pin voor de onderdraadklos zo ver mogelijk naar boven.



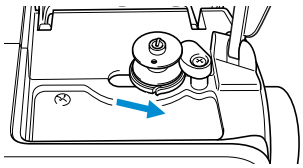
① Pin voor de onderdraadklos

4 **Plaats de spoel op de spoelopwinderas zodat de veer op de as in het gleufje op de spoel past.**

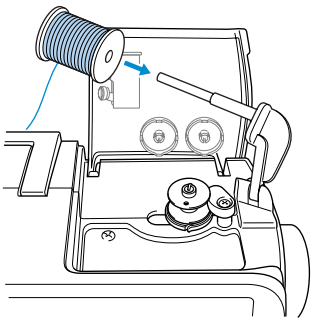


① Gleuf
② Asveer spoelopwinder

5 **Schuif de spoelopwinderas naar rechts.**

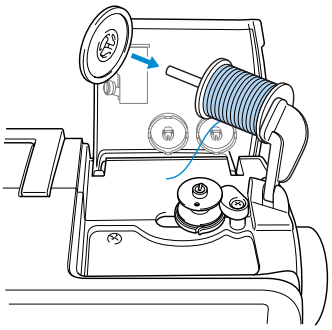


6 **Plaats de klos draad voor de spoel op de pin voor de onderdraadklos.**



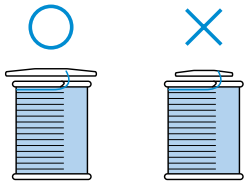
7 **Schuif de kloskap op de pin voor de onderdraadklos.**

Met de ronde kant van de kloskap naar links schuift u de kloskap zo ver mogelijk op de pin voor de onderdraadklos, totdat de rechterkant van de klos de rechterkant van de pin voor de onderdraadklos raakt.



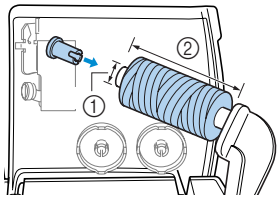
VOORZICHTIG

- **De kloskap is verkrijgbaar in twee formaten, zodat u een kloskap kunt kiezen die het best bij het gebruikte formaat klos past. Als de kloskap te klein is voor de gebruikte klos, kan de draad blijven hangen in de spleet in de klos of kan de naald breken.**



Opmerking

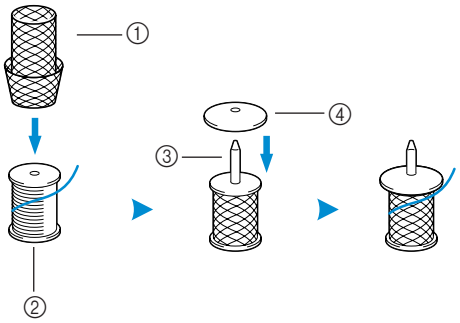
- Als u een draadklos van 12 mm (1/2 inch) doorsnee en 75 mm (3 inch) hoog plaatst op de pin voor de onderdraadklos, gebruik dan de speciale kloskap.



① 12 mm (1/2 inch)
② 75 mm (3 inch)

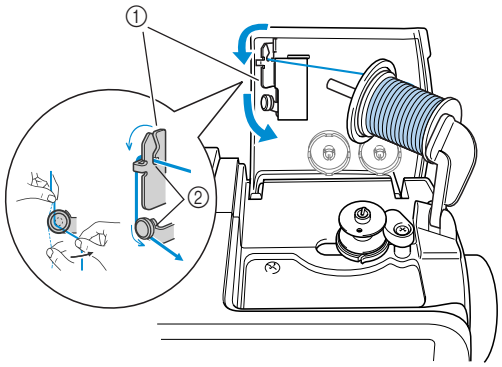
Memo

- Wanneer u draad gebruikt die snel afwindt, zoals doorzichtig nylon of metallic draad, plaatst u het bijgesloten klosnetje over de klos voordat u de klos met garen op de klospin plaatst.
  Is het klosnetje te lang, vouw het dan naar gelang de grootte van de klos.



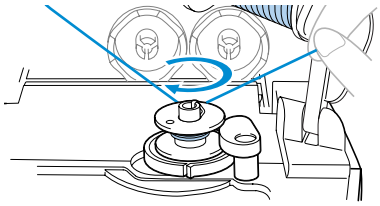
① Klosnetje
② Draadklos
③ Klospin
④ Kloskap

8 **Trek een stukje draad uit en rij vervolgens de draadgeleider in om de spoel op te winden.**
Houd de draad met beide handen vast en leid hem zo ver mogelijk in de twee gleuven in de draadgeleider.

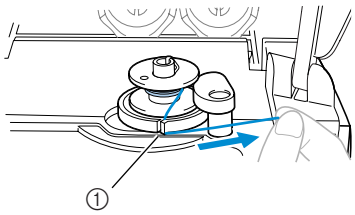


① Draadgeleider voor het opwinden van de spoel
② Twee gleuven

9 **In uw linkerhand houdt u het uiteinde van de draad die rond de draadgeleider voor het opwinden van de spoel wordt gewonden en ondertussen windt u met uw rechterhand het vrije uiteinde van de draad vijf of zes maal met de klok mee om de spoel.**



10 **Trek de draad naar rechts en leid deze door de gleuf in de spoelopwinderbasis.**



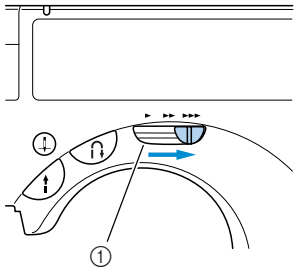
① Gleuf in de spoelopwinderbasis (met ingebouwd snijmechanisme)

▶ De draad wordt op een geschikte lengte afgesneden.

⚠ VOORZICHTIG

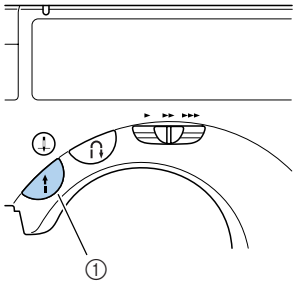
- **Snijd de draad af volgens de beschrijving. Wanneer u de spoel opwindt zonder de draad af te snijden met het in de spoelopwinderbasis ingebouwde snijmechanisme, kan de draad verward raken in de spoel; of de naald kan verbuigen en afbreken wanneer de spoeldraad opraakt.**

11 **Schuif de knop voor snelheidsregeling naar rechts (hoge naaisnelheid).**



① Schuifknop voor snelheidsregeling

12 **Druk eenmaal op (start/stoptoets).**



① Start/stoptoets

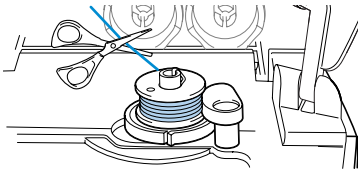
▶ De spoel begint te draaien en de draad wordt rond de spoel gewonden.

▶ De spoel draait langzaam wanneer hij vol is.

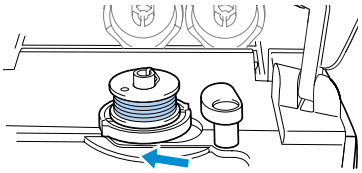
3 **Wanneer de spoel langzaam gaat draaien, drukt u eenmaal op (start/stoptoets).**

▶ De naaimachine stopt.

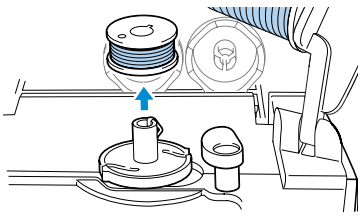
14 **Knip met een schaar het uiteinde van de draad dat rond de spoel gewonden is af.**



15 **Schuif de spoelopwinderas naar links.**



16 **Neem de spoel van de as.**



17 **Verwijder de kloskap en de klos.**

18 **Draai de klospen voor de onderdraad naar beneden, sluit het deksel van de spoelopwinder en schuif de knop voor snelheidsregeling terug naar de oorspronkelijk stand.**

Memo

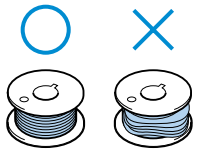
- Wanneer u de naaimachine start of het handwiel draait nadat de draad rond de spoel is gewonden, geeft de machine een klikkend geluid. Dit duidt niet op een storing.

De spoel installeren

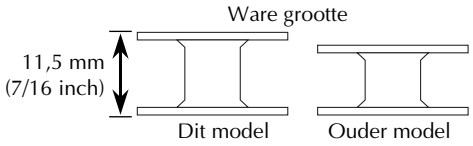
Installeer de spoel met opgewonden draad.

VOORZICHTIG

- **Gebruik een onderdraad die op de juiste manier is opgewonden; anders kan de naald breken of is de draadspanning mogelijk niet juist.**

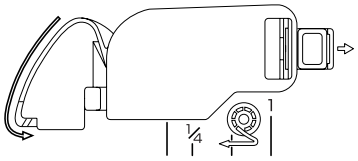


- **De spoel is speciaal voor deze naaimachine ontworpen. Als u spoelen van oudere modellen gebruikt, werkt de machine niet goed. Gebruik alleen de bijgeleverde spoel of spoelen van hetzelfde type (onderdeelcode: XA5539-151).**

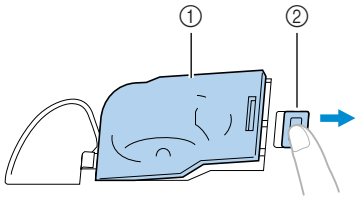


Memo

- In welke volgorde u de onderdraad door de naaldplaat moet leiden, wordt aangegeven door de markeringen rond het spoelhuis. Rijg de draad in zoals aangegeven.



1 **Schuif de grendel van het spoelhuisdeksel naar rechts.**

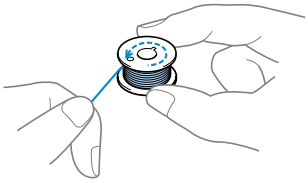


① Spoelhuisdeksel
② Grendel

▶ Het spoelhuisdeksel gaat open.

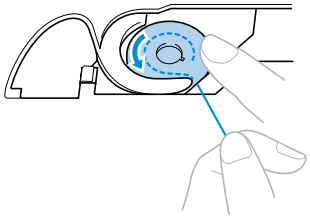
2 **Verwijder het spoelhuisdeksel.**

3 **Houd de spoel met uw rechterhand vast en het uiteinde van de draad met uw linkerhand.**



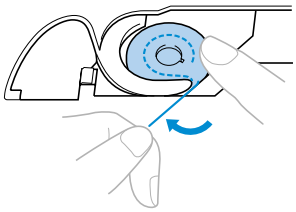
- Laat de spoel niet vallen.

4 **Plaats de spoel in het spoelhuis zodat de draad naar links wordt afgewikkeld.**



- Breng de spoel op de juiste manier in.

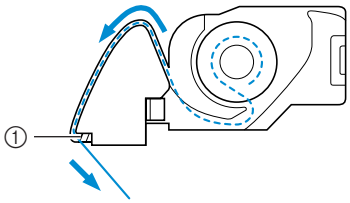
5 **Houd de spoel vast met uw rechterhand en leid de draad met uw linkerhand zoals aangegeven.**



VOORZICHTIG

- **Druk de spoel omlaag met uw vinger en wikkel de onderdraad op de juiste manier af; anders kan de draad breken of is de draadspanning mogelijk niet juist.**

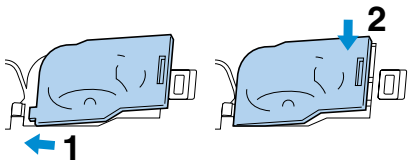
6 **Leid de draad door de gleuf zoals aangegeven en trek de draad naar u toe.**



① Draadafsnijder

▶ De draadafsnijder snijdt de draad af.

7 **Bevestig het spoelhuisdeksel weer op zijn plaats.**
Plaats het lipje in de linkerbenedenhoek van het spoelhuisdeksel en druk zacht op de rechterkant.



▶ Het inrijgen van de onderdraad is hiermee voltooid.

Vervolgens rijgt u de bovendraad in. Ga verder met de procedure in “De bovendraad inrijgen” (op de volgende pagina).

Memo

- U kunt beginnen met naaien zonder de onderdraad omhoog te trekken. Wilt u de onderdraad omhoogtrekken voordat u gaat naaien, volg dan de procedure in “De onderdraad omhoogtrekken” (pagina 33).

De bovendraad inrijgen

In dit gedeelte wordt beschreven hoe u de klos plaatst voor de bovendraad en hoe u de draad inrijgt in de naald.

VOORZICHTIG

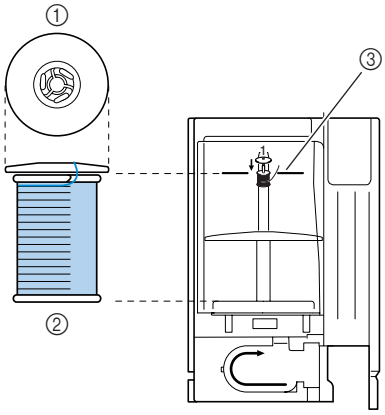
- **Volg voor het inrijgen van de bovendraad de instructies zorgvuldig op. Is de bovendraad niet juist ingeregen, dan kan de draad verward raken of kan de naald verbuigen of afbreken.**

Over de draadklos

Met deze naaimachine kunt u een draadklos in de bijgesloten draadcassette plaatsen en vervolgens de draadcassette inrijgen. Informatie over draadklossen vindt u hieronder.

■ Klossen die u in de draadcassette kunt plaatsen

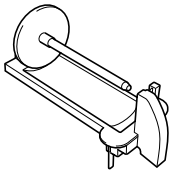
Normaliter plaatst u een klos draad in de draadcassette en gebruikt u deze. Wilt u de klos kunnen laden, dan moet de doorsnee kleiner zijn dan de oranje kloskap en de hoogte kleiner dan de markering op het deksel van het draadcassettevak.



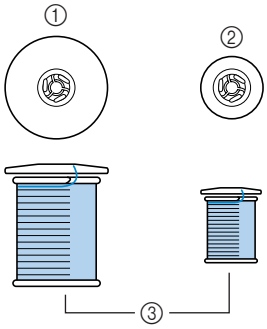
① Kloskap (oranje)
② Draadklos
③ Markering op het deksel van het draadcassettevak

■ Klossen die u niet in de draadcassette kunt plaatsen

Voor klossen die u niet in de draadcassette kunt plaatsen, gebruikt u de bijgesloten extra klospin.



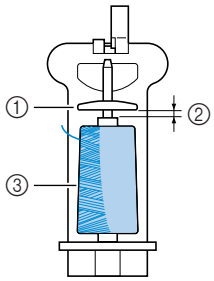
Wanneer u de extra klospin gebruikt, bevestigt u ofwel de grote of de kleine witte kloskap naar gelang de grootte van de klos. Gebruik een kloskap met een iets grotere doorsnee dan die van de klos.



① Kloskap (groot)
② Kloskap (klein)
③ Draadklos

Memo

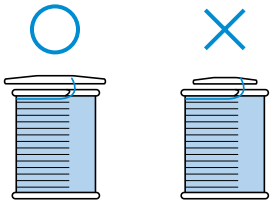
- Meer bijzonderheden over het gebruik van de extra klospin vindt u in “Werken met de extra klospin” (pagina 28).
- Zorg bij een draadklos met kruiswikkeldraad voor enige ruimte tussen de kleine witte kloskap en de draadklos.



① Kloskap (klein)
② Tussenruimte
③ Draadklos

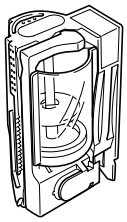
VOORZICHTIG

- **De kloskap is verkrijgbaar in twee formaten, zodat u een kloskap kunt kiezen die het best bij het gebruikte formaat klos past. Als de kloskap te klein is voor de gebruikte klos, kan de draad blijven hangen in de spleet in de klos of kan de naald breken.**



De klos in de draadcassette plaatsen

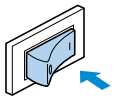
Plaats de draadklos in de bijgesloten draadcassette om de bovendraad in rijgen.



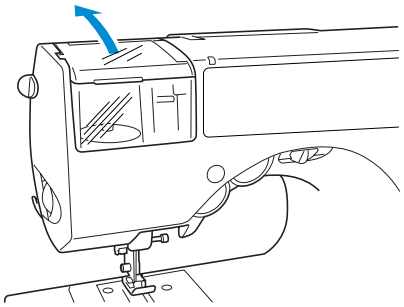
Memo

- In welke volgorde u de draadcassette moet inrijgen, is aangegeven op de draadcassette. Let bij het inrijgen ook op de markeringen op de draadcassette.

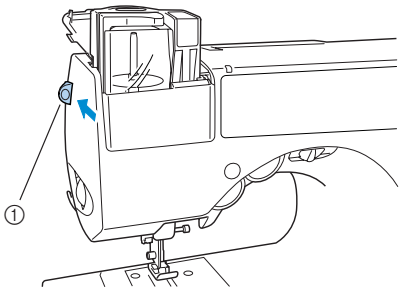
1 **Zet de naaimachine aan.**



2 **Open het deksel van het draadcassettevak boven op de linkerkant van de machine.**



3 Duw de draadcassette-uitwerphendel, op de linkerkant van de machine, naar achteren.

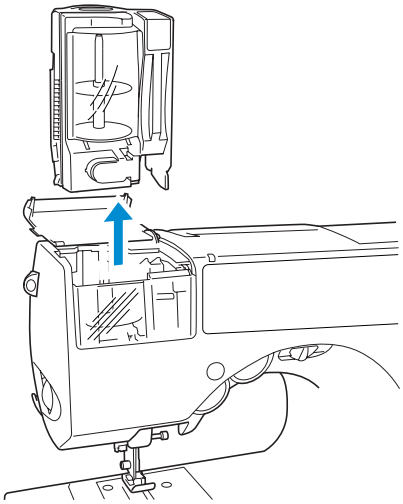


① Draadcassette-uitwerphendel

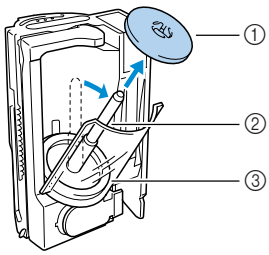
▶ De draadcassette staat omhoog.

- **Als de naaimachine is uitgeschakeld, wordt de draadcassette niet goed uitgeworpen.**

4 Neem de draadcassette uit het vak.

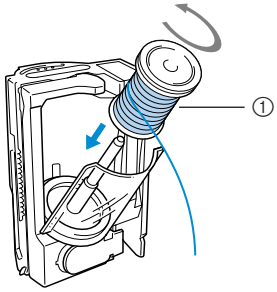


5 Trek het deksel van de draadcassette naar u toe en trek vervolgens de kloskap van de klospin.



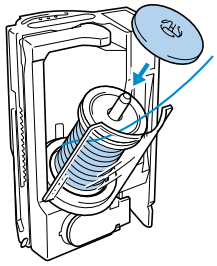
① Kloskap (oranje)
② Klospin
③ Deksel

6 Plaats de klos voor de bovendraad op de klospin.
Schuif de klos op de klospin zodat de draad vanaf links afwikkelt, gezien van boven.



① Draadklos

7 Schuif de kloskap op de klospin.
Met de afgeronde kant van de kloskap naar boven schuift u de kloskap zo ver mogelijk op de klospin totdat de onderkant van de klos de onderkant van de klospin raakt.

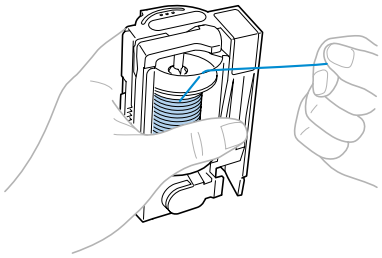


- Plaats alleen de oranje kloskap op de klospin in de draadcassette.

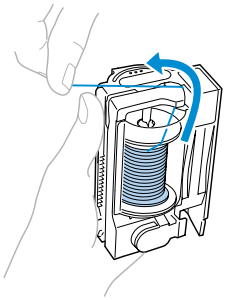
⚠ VOORZICHTIG

- **Als de draadklos of de kloskap niet op de juiste plaats zit, kan de draad verward raken rond de klospin; hierdoor kan de naald breken.**

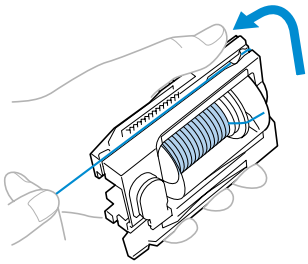
8 **Houd het uiteinde van de draad in uw rechterhand en de draadcassette in uw linkerhand en sluit het deksel.**



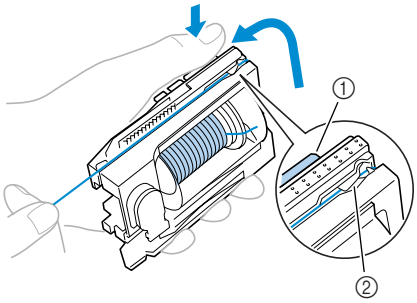
9 **Leid de draad door de gleuf boven in de draadcassette.**
Volg pijl 2 op de draadcassette.



10 **Trek de draad naar links en leid deze door de gleuf langs de linkerkant van de draadcassette.**
Volg pijl 3 op de draadcassette.

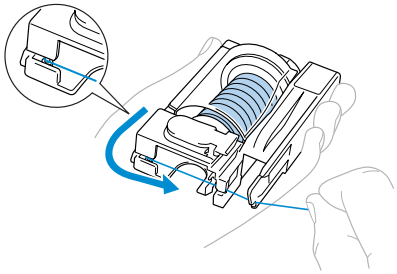


- Wanneer u speciale draad gebruikt, zoals metallic draad, drukt u met uw linkerduim op het vlak (zie illustratie) om een opening te maken die het inrijgen vergemakkelijkt.

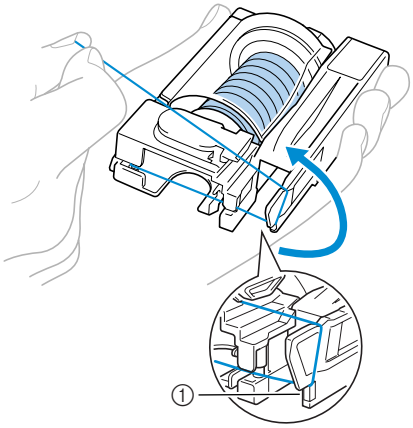


① Duwen
② Tussenruimte

11 **Leid de draad langs de onderkant van de draadcassette.**
Volg pijl 4 op de draadcassette.

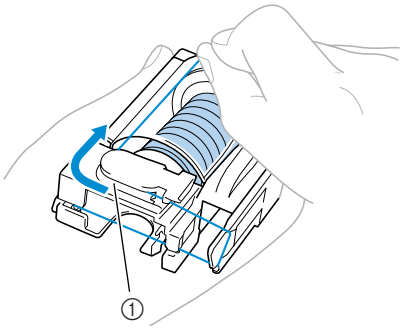


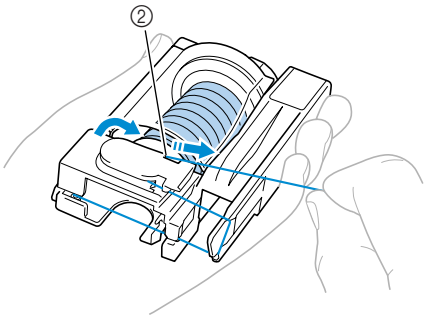
12 **Leid de draad door de inkeping in de rechter benedenhoek van de draadcassette en trek de draad vervolgens naar links.**
Volg pijl 5 op de draadcassette.



① Gleuf

13 **Trek de draad onder de schijf aan de voorkant in de linker benedenhoek rond naar rechts en snijd de draad af met de draadafsnijder.**
Volg pijl 6 op de draadcassette.





① Schijf
② Draadafsnijder

▶ De klos draad is nu in de draadcassette geplaatst.

Opmerking

- Snijd de draad af zoals hierboven beschreven; anders kunt u de naald niet inrijgen met de naaldinrijger.

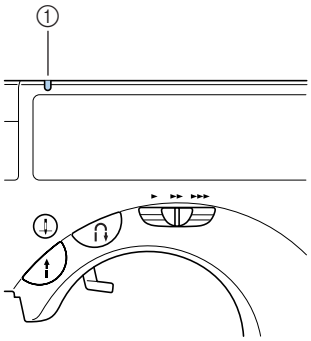
De naald inrijgen

In dit gedeelte wordt beschreven hoe u de draadcassette installeert en hoe u de naald inrijgt. Met de naaldinrijger rijgt u de naald in op het moment dat u de draadcassette inbrengt.

Memo

- U kunt de naaldinrijger gebruiken met naaimachinenaalden 75/11 t/m 100/16.
- Voor draden met een dikte van 130/20 of minder kunt u de naaldinrijger niet gebruiken.
- U kunt de naaldinrijger niet gebruiken met de platte naald of de tweelingnaald.
- Als u de naaldinrijger niet kunt gebruiken, raadpleegt u “De naald handmatig inrijgen” (pagina 29).

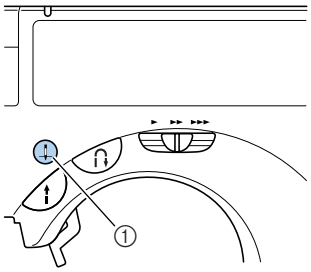
1 **Controleer of de draadcassette-indicator groen oplicht.**



① Draadcassette-indicator

Als de draadcassette-indicator rood oplicht, staat de naald niet in de juiste stand (omhoog).

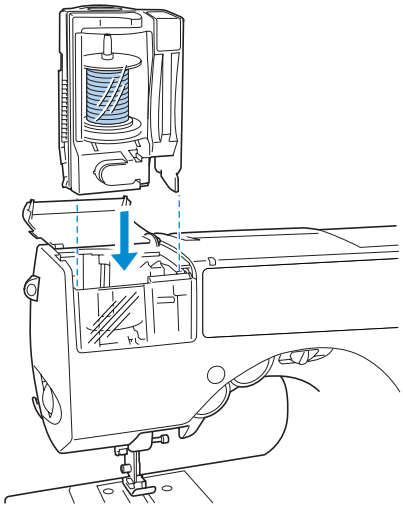
Druk eenmaal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.

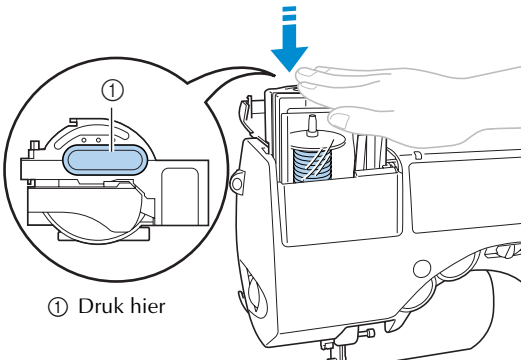


① Naaldstandtoets

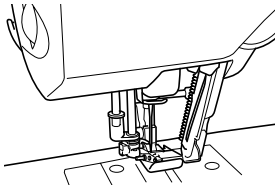
- Als de naald niet goed omhoog staat, kunt u de naald niet inrijgen met de naaldinrijger. Controleer of de draadcassette-indicator groen oplicht alvorens de draadcassette in te brengen.

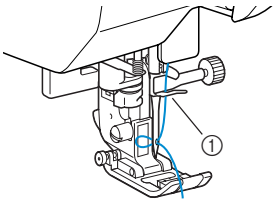
2 **Plaats de draadcassette in het draadcassettevak.**
Druk de draadcassette langzaam omlaag, totdat deze vastklikt.





① Druk hier





① Draadhaak aan naaldstang

▶ De draad wordt ingeregen zodra u de draadcassette inbrengt.

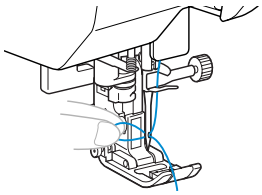
▶ De draadcassette-indicator gaat uit.

- Als het niet gelukt is de naald in te rijgen of de draad door de draadhaak aan naaldstang te leiden, kijk dan in “De klos in de draadcassette plaatsen” (pagina 23) en voer de procedure opnieuw uit vanaf stap **2**.

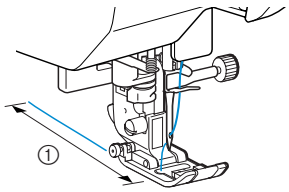
VOORZICHTIG

- **De naaldinrijger beweegt, wanneer de naald wordt ingeregen. Houd uw handen en voorwerpen uit de buurt van de naald; anders kunt u letsel oplopen.**

3 **Haal de persvoethendel omhoog en trek de lus van de draad die door het oog van de naald is geleid voorzichtig uit tot het eind van de draad.**



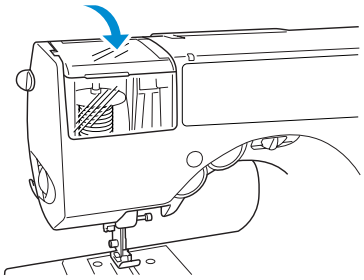
4 **Leid de draad door de persvoet en trek ongeveer 10-15 cm (3/8-5/8 inch) draad naar de achterkant van de machine.**



① 10-15 cm (3/8-5/8 inch)

▶ Het inrijgen van de bovendraad is hiermee voltooid.

5 **Sluit het deksel van het draadcassettevak.**



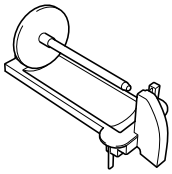
▶ Nu u de bovendraad en de onderdraad hebt ingeregen, kunt u beginnen met naaien.

Opmerking

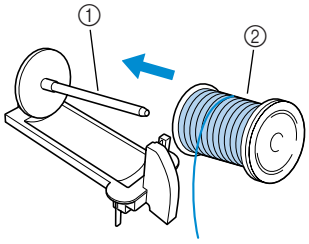
- Wanneer u de draadcassette in het vak plaatst, drukt u deze langzaam omlaag.
- Als het niet gelukt is de naaimachine in te rijgen, probeert u de procedure opnieuw, te beginnen met het plaatsen van de draadklos in de draadcassette.

Werken met de extra klospin

Voor klossen van een formaat dat u niet kunt plaatsen in de draadcassette gebruikt u de bijgesloten extra klospin.

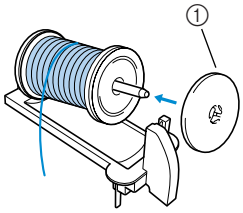


1 **Plaats de draadklos op de extra klospin.**



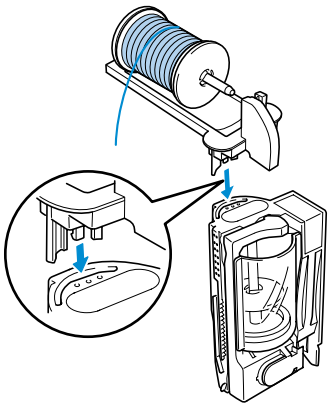
① Extra klospin
② Draadklos

2 **Schuif de kloskap voor het betreffende formaat klos op de klospin.**

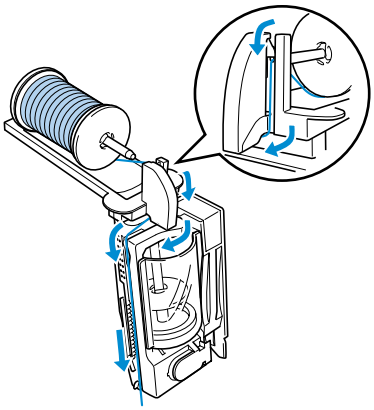


① Kloskap
- Meer bijzonderheden vindt u in “Over de draadklos” (pagina 22).

3 **Steek de lipjes op de extra klospin in de gaten boven in de draadcassette.**

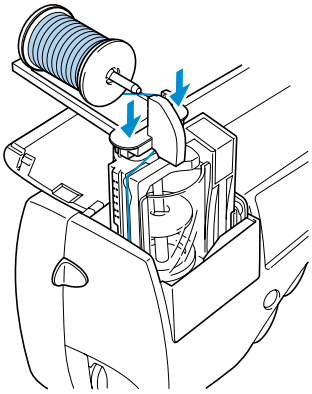


4 **Rijg de draadcassette in met de draad van de klos op de extra klospin.**



- Meer bijzonderheden vindt u in “De klos in de draadcassette plaatsen” (pagina 23).

5 **Steek de draadcassette (met de bevestigde extra klospin) in het draadcassettevak.**
Druk met beide handen op beide zijden van de extra klospin.



▶ De draad wordt ingeregen zodra u de draadcassette inbrengt.

▶ De extra klospin is nu geïnstalleerd.

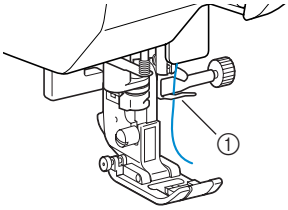
De draad handmatig inrijgen (zonder naaldinrijger)

Wanneer u een speciale draad gebruikt met een dikte van 130/20 of minder of werkt met de platte naald of de tweelingnaald, kunt u de naaldinrijger niet gebruiken. Dan rijgt u de naald als volgt in.

1 **Verwijder de naald.**
- Zie “De naald vervangen” (pagina 36).
- Wanneer u de platte naald of de tweelingnaald gebruikt of draad die u niet kunt inrijgen met de naaldinrijger, moet u de naald verwijderen; anders kan de machine beschadigd raken.

2 **Controleer of de draadcassette-indicator groen oplicht en steek de draadcassette in het draadcassettevak.**
- Meer bijzonderheden vindt u in 1 t/m 2 (pagina 26).

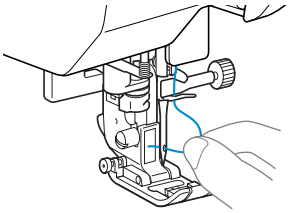
▶ Leid de draad door de draadhaak aan de naaldstang.



① Draadhaak aan naaldstang

3 **Installeer een naald.**
- Zie “De naald vervangen” (pagina 36).

4 **Leid de draad van voren naar achteren door het oog van de naald.**



Werken met de tweelingnaald

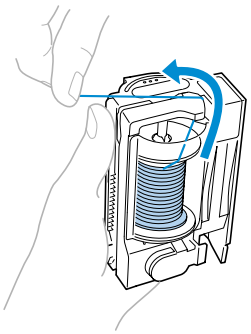
Met de tweelingnaald kunt u twee parallelle lijnen van dezelfde steek naaien met twee verschillende kleuren. Beide bovendraden moeten van dezelfde dikte en kwaliteit zijn. Gebruik de bijgesloten tweelingnaald en de extra klospin.
Meer bijzonderheden over de steken die u kunt naaien met de tweelingnaald vindt u in “Steekinstellingen” (pagina 116).

VOORZICHTIG

- **Gebruik uitsluitend de tweelingnaald (onderdeelcode: X59296-051). Wanneer u een andere naald gebruikt, kan de naald breken of de machine beschadigd raken.**
- **Gebruik nooit verbogen naalden. Verbogen naalden kunnen gemakkelijk breken, wat letsel tot gevolg kan hebben.**
- **Installeer nooit de tweelingnaald als de draadcassette niet is geplaatst; anders kan de naald breken of kan de machine beschadigd raken.**

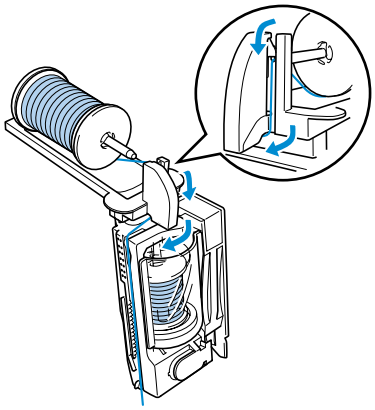
1. **Verwijder de naald.**
   - Meer bijzonderheden vindt u in “De naald vervangen” (pagina 34).

2. **Plaats de klos voor de eerste draadkleur in de draadcassette.**
   Rijg de draadcassette in tot pijl 2 op de draadcassette.



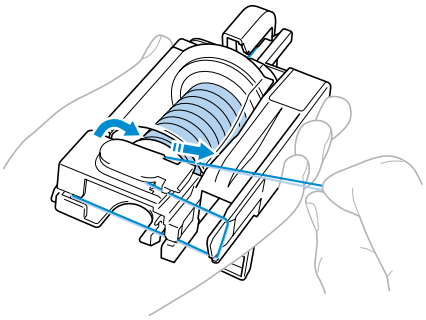
   - Meer bijzonderheden vindt u in stap 1 t/m 9 in “De klos in de draadcassette plaatsen” (pagina 23).

3. **Plaats de klos voor de tweede draadkleur op de extra klospin.**



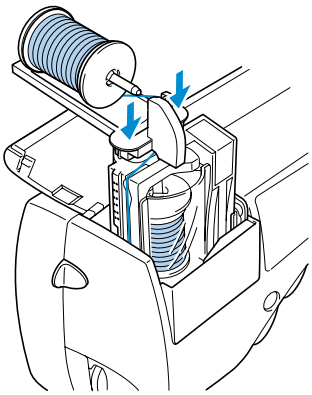
   - Meer bijzonderheden vindt u in stap 1 t/m 4 van “Werken met de extra klospin” (pagina 28).

4. **Gebruik de twee draden om de draadcassette in te rijgen en snijd de draden af.**
   Rijg de draadcassette in langs pijl 3 t/m 6 op de draadcassette.



   - Meer bijzonderheden vindt u in stap 10 t/m 13 in “De klos in de draadcassette plaatsen” (pagina 23).

5 Steek de draadcassette (met de bevestigde extra klospin) in het draadcassettevak.



- Meer bijzonderheden vindt u in stap 5 in “Werken met de extra klospin” (pagina 28).

▶ Leid beide draden door de draadhaak aan de naaldstang.

- U kunt de naaldinrijger niet gebruiken. Wanneer u de naaldinrijger gebruikt met de tweelingnaald kan de naaimachine beschadigd raken.

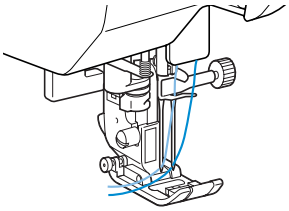
6 Installeer de tweelingnaald.

- Meer bijzonderheden vindt u in “De naald vervangen” (pagina 34).

7 Rijg de draad voor de linkerkant van de steek handmatig in de linkernaald.

- Meer bijzonderheden vindt u in “De naald handmatig inrijgen” (pagina 29).

8 Haal de draad voor de steek aan de rechterkant uit de draadhaak en rij hiermee de rechternaald in.



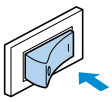
9 Bevestig zigzagvoet “J”.

- Meer bijzonderheden over het verwisselen van de persvoet vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

⚠ VOORZICHTIG

- **Wanneer u de tweelingnaald gebruikt, moet u zigzagvoet “J” bevestigen; anders kan de naald breken of de machine beschadigd raken.**

10 Zet de naaimachine aan.

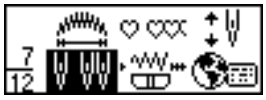


▶ Het LCD-scherm gaat branden.

11 Druk op [instellingentoets] (instellingentoets) van het bedieningspaneel.

▶ Het instellingenscherm verschijnt.

12 Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.

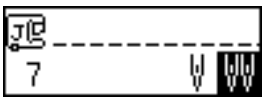


13 **Druk op (OK) (OK-toets).**

▶ Er verschijnt een scherm waarin u de tweelingnaald kunt selecteren.

14 **Druk op ▶ om te selecteren.**

Wilt u terug naar , dan drukt u op ◀ .



▶ U kunt de tweelingnaald nu gebruiken.

15 **Druk op (OK) (OK-toets).**

▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer en verschijnt linksonder in het scherm.

Opmerking

- Ook als u de naaimachine uitzet, blijft de tweelingnaaldinstelling gehandhaafd.

VOORZICHTIG

- **Let op dat u de tweelingnaaldinstelling selecteert wanneer u de tweelingnaald gebruikt; anders kan de naald breken of de machine beschadigd raken.**

16 **Selecteer een steek.**

- Meer bijzonderheden over het selecteren van steken vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).
- Meer bijzonderheden over de steken die u kunt naaien met de tweelingnaald vindt u in “Steekinstellingen” (pagina 116).

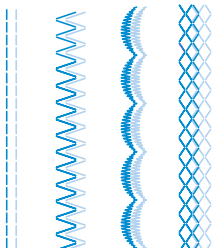
VOORZICHTIG

- **Let op dat u de juiste steek selecteert wanneer u de tweelingnaald gebruikt; anders kan de naald breken of kan de machine beschadigd raken.**

17 **Begin met naaien.**

- Meer bijzonderheden over het beginnen met naaien vindt u in “Beginnen met naaien” (pagina 49).

▶ Twee rijen steken worden parallel naast elkaar genaaid.



Opmerking

- Wanneer u de naairichting wijzigt, drukt u op (naaldstandtoets) om de naald op te tillen van de stof; vervolgens haalt u de persvoethendel omhoog en draait u de stof.

VOORZICHTIG

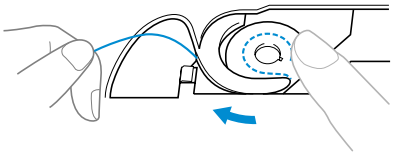
- **Draai de stof niet terwijl de tweelingnaald omlaag staat in de stof; de naald kan anders breken of de machine beschadigd raken.**

De onderdraad omhoogtrekken

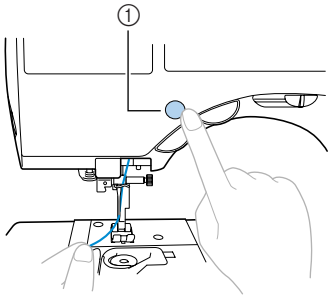
Wanneer u plooien of fantasiequilts wilt maken, trek dan eerst de onderdraad omhoog zoals hier beschreven.

1. **Plaats de spoel in het spoelhuis.**
   - Zie stap 1 t/m 5 van “De spoel installeren” (pagina 20).

2. **Leid de onderdraad door de gleuf.**
   Snijd de draad niet af met de draadafsnijder.



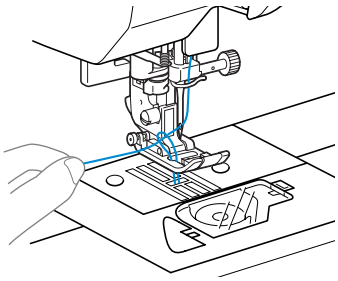
3. **Houd de bovendraad losjes vast met uw linkerhand en druk tweemaal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.**



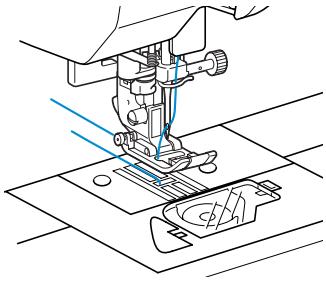
① Naaldstandtoets

▶ De onderdraad zit in een lus rond de bovendraad en kan naar boven worden getrokken.

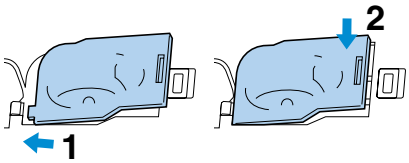
4. **Trek de bovendraad voorzichtig omhoog om het uiteinde van de spoeldraad eruit te trekken.**



5. **Trek ongeveer 10-15 cm (3/8-5/8 inch) van de spoeldraad onder de persvoet naar de achterkant van de machine.**



6. **Bevestig het spoelhuisdeksel weer op zijn plaats.**
   Plaats het lipje in de linkerbenedenhoek van het spoelhuisdeksel en druk zacht op de rechterkant.



De naald vervangen

In dit gedeelte wordt informatie gegeven over naaimachinenaalden.

Voorzorgsmaatregelen met naalden

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij het omgaan met naalden. Wanneer u deze voorzorgsmaatregelen niet opvolgt, kan dit ernstige gevolgen hebben, bijvoorbeeld wanneer een naald afbreekt en stukjes ervan wegspringen. Lees en volg onderstaande instructies zorgvuldig.

VOORZICHTIG

- **Gebruik uitsluitend naalden voor huishoudnaaimachines. Wanneer u een andere naald gebruikt, kan de naald breken of kan de machine beschadigd raken.**
- **Gebruik nooit verbogen naalden. Verbogen naalden kunnen gemakkelijk breken, wat letsel tot gevolg kan hebben.**

Soorten naalden en toepassingen

Welke naaimachinenaald u moet gebruiken, hangt af van de stof en de dikte van de draad. Raadpleeg de volgende tabel om de geschikte draad en naald uit te zoeken voor de stof die u wilt naaien.

Soort stof/Toepassing		Draad		Formaat naald
		Type	Formaat	
Middelzware stoffen	Popeline	Katoenen draad	60–80	75/11–90/14
	Tafzijde	Synthetische draad		
	Flanel, Gabardine	Zijden draad	50–80	
Dunne stoffen	Batist	Katoenen draad	60–80	65/9–75/11
	Crêpe georgette	Synthetische draad		
	Challis, Satijn	Zijden draad	50–80	
Dikke stoffen	Denim	Katoenen draad	30–50	90/14–100/16
	Corduroy	Synthetische draad	50	
	Tweed	Zijden draad		
Stretch stoffen	Jersey	Draad voor gebreide stoffen	50–60	Ballpointnaald (goudkleurig) 75/11–90/14
	Tricot			
Stoffen die gemakkelijk rafelen		Katoenen draad	50–80	65/9–90/14
		Synthetische draad		
		Zijden draad		
Voor versteviging		Synthetische draad	30	90/14–100/16
		Zijden draad		

Memo

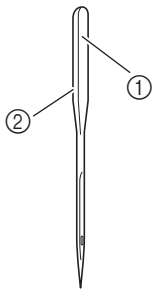
- Hoe kleiner het draadnummer, des te dikker de draad; hoe groter het naaldnummer, des te dikker de naald.
- Gebruik de ballpointnaald wanneer u stretchstoffen naait of stoffen waar gemakkelijk steken worden overgeslagen.
- Gebruik een naald 90/14 tot 100/16 met transparante nylondraden, ongeacht welke stof u naait.
- Een naald 75/11 is bij aanschaf van de machine reeds geïnstalleerd.

VOORZICHTIG

- **In de tabel op de vorige pagina vindt u de juiste combinaties van stof, draad en naald. Wanneer de combinatie van stof, draad en naald niet goed is, kan de naald verbuigen of breken vooral met dikke stoffen (zoals denim) en dunne naalden (bijv. 65/9 tot 75/11). Bovendien kunnen de steken ongelijkmatig worden of gaan trekken of er kunnen steken worden overgeslagen.**

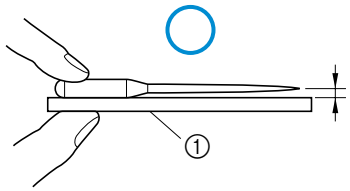
De naald controleren

Het is uiterst gevaarlijk om te naaien met een verbogen naald, omdat de naald dan kan breken terwijl u aan het werk bent.
Plaats een naald vóór gebruik op een vlakke ondergrond en controleer of de afstand tussen de naald en de ondergrond overal gelijk is.



① Vlakke kant
② Markering naaldtype

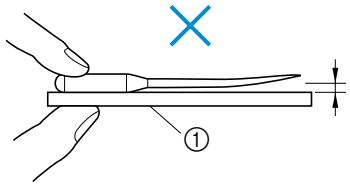
■ **Juiste naald**



① Vlakke ondergrond

■ **Onjuiste naald**

Is de afstand tussen de naald en de vlakke ondergrond niet gelijk, dan is de naald verbogen. Gebruik geen verbogen naald.

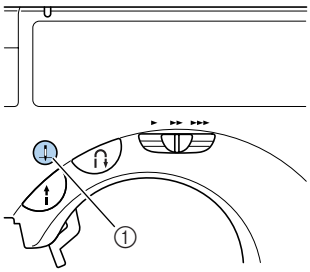


① Vlakke ondergrond

De naald vervangen

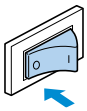
Vervang de naald volgens onderstaande beschrijving. Gebruik een schroevendraaier en een naald die u hebt gecontroleerd volgens de instructies in “De naald controleren” om te zien of de naald recht is.

1 Druk een of twee maal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.



① Naaldstandtoets

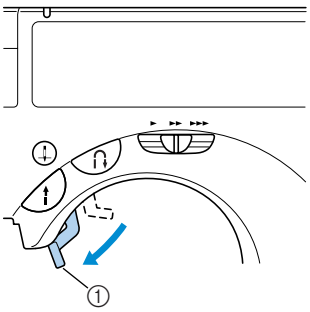
2 Zet de naaimachine uit.



VOORZICTHTIG

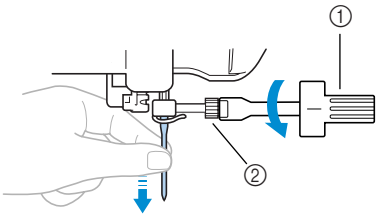
- **Zet de naaimachine uit voordat u de naald vervangt; anders kunt u letsel oplopen, wanneer u per ongeluk de start/stoptoets indrukt en de machine begint te naaien.**

3 Zet de persvoethendel omlaag.



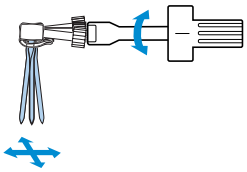
① Persvoethendel

4 Houd de naald in uw linkerhand en draai met een schroevendraaier de schroef van de naaldklem tegen de klok in om de naald uit te nemen.

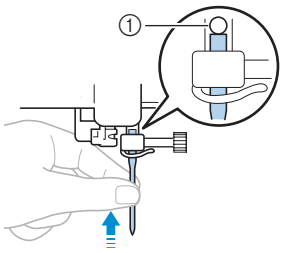


① Schroevendraaier
② Naaldklemschroef

- Gebruik niet teveel kracht bij het los- of vastdraaien van de naaldklemschroef; hierdoor zouden bepaalde delen van de naaimachine beschadigd kunnen raken.

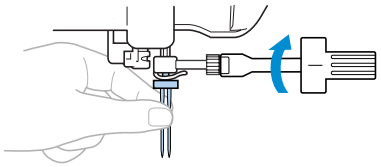


5 Breng de naald in met de vlakke kant naar achteren totdat de naald de naaldstopper raakt.

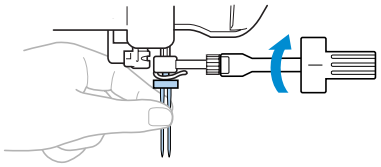


① Naaldstopper

6 **Houd de naald in uw linkerhand en draai met de schroevendraaier de naaldklemschroef vast.**



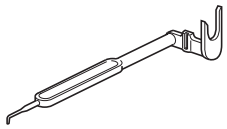
Installeer de tweelingnaald op dezelfde manier.



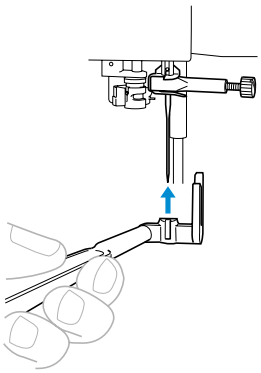
VOORZICHTIG

- **Let op dat u de naald inbrengt tot aan de naaldstopper en dat u de naaldklem goed vastdraait met de schroevendraaier; anders kan de naald breken of kan andere schade optreden.**

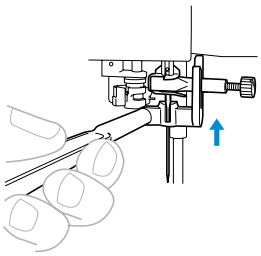
■ **Werken met de naaldwisselhulp**
Gebruik de bijgesloten naaldwisselhulp volgens onderstaande omschrijving.



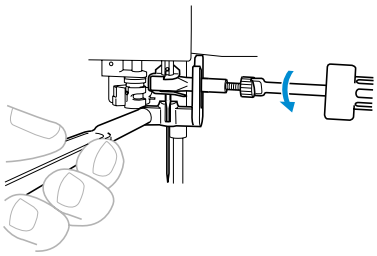
1 **Leid de naald door het gat in de naaldwisselhulp.**



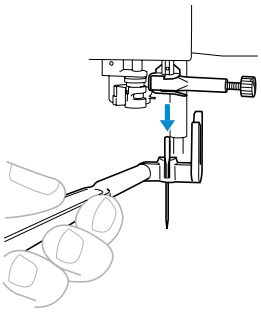
2 **Til de naaldwisselhulp op, zodat de vork aan de naaldklemschroef vasthaakt.**



3 **Draai de naaldklemschroef los met de schroevendraaier.**



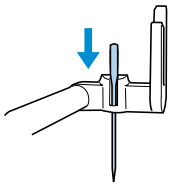
4 Laat de naaldwisselhulp zakken.



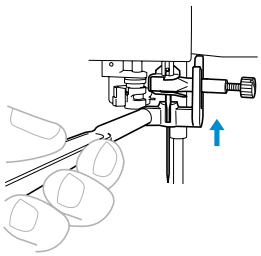
▶ Nu kunt u de naald uit de naaldstang halen.

5 Steek de nieuwe naald door het gat in de naaldwisselhulp.

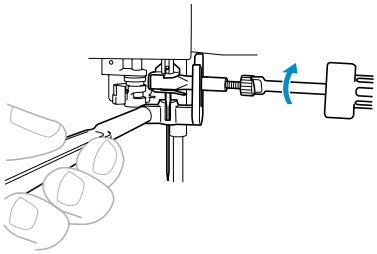
Breng de naald in met de platte kant naar de achterkant van de machine.



6 Til de naaldwisselhulp op, zodat de vork aan de naaldklemschroef vasthaakt.



7 Breng de naald in totdat deze de naaldstopper raakt en draai de naaldklemschroef vast met de schroevendraaier.



▶ De naald is geïnstalleerd.

8 Laat de naaldwisselhulp van de naald af zakken.

De persvoet verwisselen

De persvoet drukt op de stof.

Voorzorgsmaatregelen voor de persvoet

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht voor de persvoet.

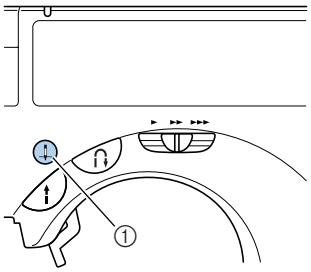
VOORZICHTIG

- **Gebruik de persvoet die geschikt is voor het soort steek dat u wilt naaien; anders kan de naald de persvoet raken, waardoor de naald kan verbuigen of breken.**
- **Gebruik uitsluitend de persvoeten die speciaal zijn ontworpen voor deze naaimachine. Het gebruik van andere persvoeten kan leiden tot letsel of tot schade aan de machine.**

De persvoet vervangen

Vervang de persvoet volgens onderstaande instructies.

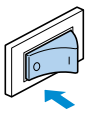
1 Druk een of twee maal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.



① Naaldstandtoets

▶ De naald staat omhoog.

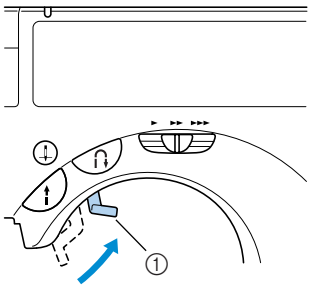
2 Zet de naaimachine uit.



VOORZICHTIG

- **Zet de naaimachine uit voordat u de persvoet vervangt; anders kunt u letsel oplopen wanneer u per ongeluk de start/stoptoets indrukt en de machine begint te naaien.**

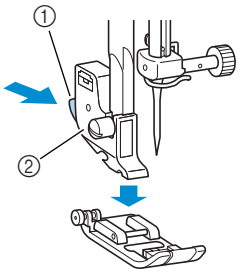
3 Zet de persvoethendel omhoog.



① Persvoethendel

▶ De persvoet staat omhoog.

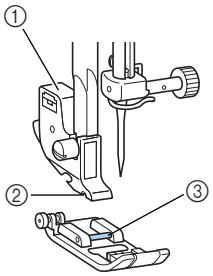
4 Druk op de zwarte toets achter op de persvoethouder.



① Zwarte toets
② Persvoethouder

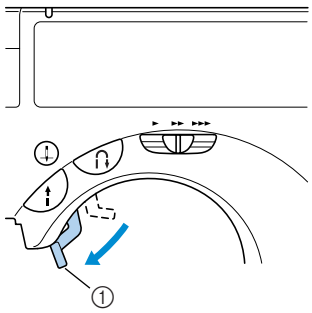
▶ De persvoet komt los uit de persvoethouder.

5 Plaats een andere persvoet onder de houder, zodat de pin van de persvoet op één lijn staat met de inkeping van de houder.
Plaats de persvoet zo dat de letter die het type persvoet aangeeft (A, G, I, J, M, N of R) leesbaar is.



① Persvoethouder
② Gleuf
③ Speld

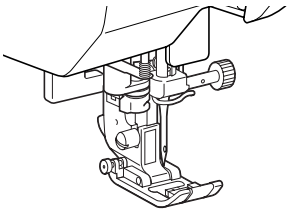
6 Haal de persvoethendel langzaam omlaag, zodat de persvoetpin in de inkeping van de persvoethouder klikt.



① Persvoethendel

▶ De persvoethendel is bevestigd.

7 Haal de persvoethendel omhoog om te controleren of de persvoet stevig vastzit.



Opmerking

- Wanneer een steek is geselecteerd, verschijnt op het scherm het pictogram voor de persvoet die u moet gebruiken. Alvorens te beginnen met naaien controleert u of de juiste persvoet is bevestigd. Wanneer niet de juiste persvoet is bevestigd, zet u de naaimachine uit, bevestigt u de juiste persvoet en selecteert u de gewenste steek opnieuw.

Knoopsgatvoet “A”
Overhandse steekvoet “G”
Zigzagvoet “J”
Knoopbevestigingsvoet “M”
Monogramvoet “N”
Blindsteekvoet “R”
Zijsnijder “S”

- Meer bijzonderheden over de persvoet die moet worden gebruikt met de geselecteerde steek vindt u in “Steekinstellingen” (pagina 116).

De persvoethouder verwijderen

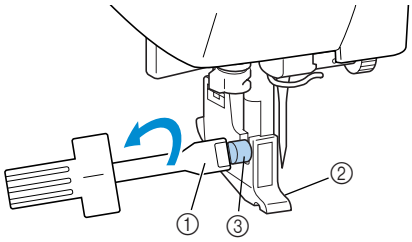
Verwijder de persvoethouder wanneer u de naaimachine schoonmaakt of wanneer u een persvoet installeert waarvoor de persvoethouder niet nodig is, bijvoorbeeld de persvoet voor het maken van quilts. Verwijder de persvoethouder met een schroevendraaier.

■ De persvoethouder verwijderen

1 Verwijder de persvoet.

- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

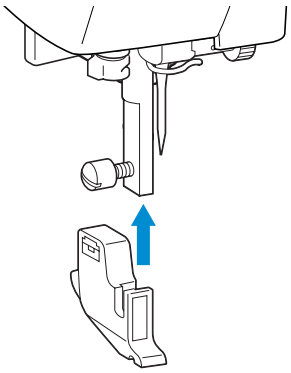
2 Draai de schroef van de persvoethouder los met de schroevendraaier.



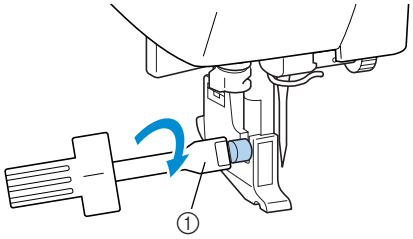
① Schroevendraaier
② Persvoethouder
③ Persvoethouderschroef

■ De persvoethouder bevestigen

1 Houd de persvoethouder op één lijn met de linker onderkant van de persvoetstang.



2 Houd de persvoethouder op zijn plaats met uw rechterhand en draai de schroef aan met de schroevendraaier in uw linkerhand.



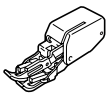
① Schroevendraaier

Opmerking

- Als de persvoethouder niet juist is geïnstalleerd, is de draadspanning niet goed.

Werken met de optionele boventransportvoet

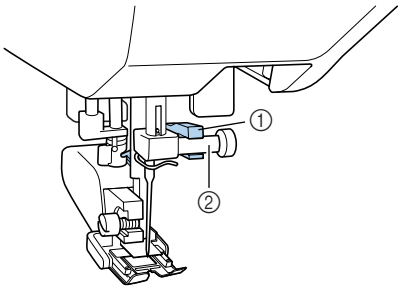
Met de boventransportvoet worden beide stukken stof gelijkmatig doorgevoerd door de transporteurs en de tanden op de persvoet. Dit is handig voor het naaien van stoffen die lastig door te voeren zijn, zoals vinyl en leer, en stoffen die gemakkelijk wegglijden, zoals fluweel, of bij het maken van quilts.
Bevestig de boventransportvoet met de schroevendraaier.



■ De boventransportvoet bevestigen

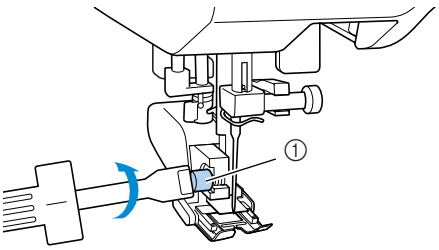
1 Verwijder de persvoethouder.
- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoethouder verwijderen” (op de vorige pagina).

2 Haak de verbindingsvork van de boventransportvoet op de naaldklemschroef.



① Verbindingsvork
② Naaldklemschroef

3 Zet de persvoethendel omlaag, steek de schroef voor de persvoethendel in de opening en draai de schroef vast met de schroevendraaier.



① Persvoethouderschroef

VOORZICHTIG

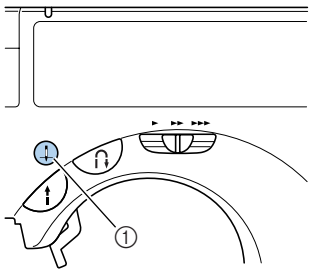
- **Draai de schroef stevig vast met de schroevendraaier; anders raakt de naald misschien de persvoet, waardoor de naald kan verbuigen of breken.**
- **Voordat u begint met naaien, draait u het handwiel langzaam naar u toe om te controleren of de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

Opmerking

- Wanneer u naait met de boventransportvoet, kiest u een snelheid tussen langzaam en middelmatig.

■ De boventransportvoet verwijderen

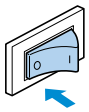
1 Druk een of twee maal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.



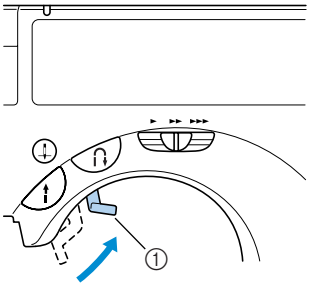
① Naaldstandtoets

▶ De naald staat omhoog.

2 Zet de naaimachine uit.



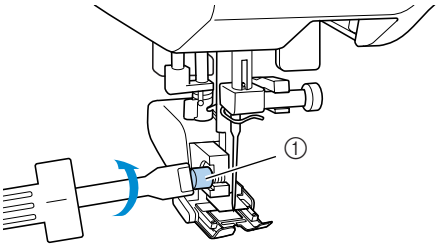
3 **Zet de persvoethendel omhoog.**



① Persvoethendel

▶ De persvoet staat omhoog.

4 **Draai met een schroevendraaier de schroef van de persvoethouder los en verwijder vervolgens de boventransportvoet.**



① Persvoethouderschroef

5 **Bevestig de persvoethouder.**

- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoethouder verwijderen” (pagina 41).

Memo

- U kunt alleen de rechte steek (met verstevigingssteek) en de zigzagsteek gebruiken met de boventransportvoet. Meer bijzonderheden over de steken vindt u in “Steekinstellingen” (pagina 116).

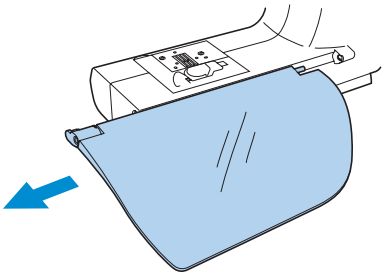
Cilindrische stukken naaien

Met de vrije arm kunt u gemakkelijk cilindrische stukken naaien.

Naaien met de vrije arm

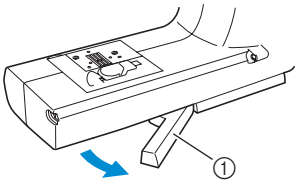
Wanneer u de klep verwijdert, kunt u naaien met de vrije arm; dit maakt het naaien van cilindrische stukken, zoals manchetten en broekspijpen, gemakkelijker.

1 **Schuif de klep weg naar links.**



▶ Nu de klep is verwijderd, kunt u met de vrije arm naaien.

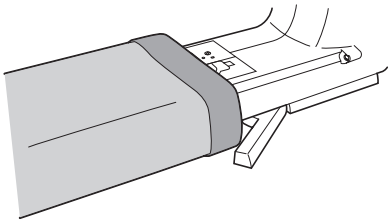
2 **Trek de schuifpoot (onder aan de machine) uit naar u toe.**



① Schuifpoot

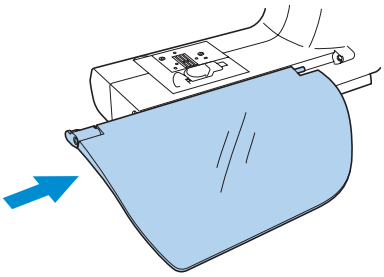
- Trek de schuifpoot uit wanneer u wilt naaien met de vrije arm.

3 **Schuif het deel dat u wilt naaien op de arm en naai van bovenaf.**



4 **Wanneer u klaar bent met het naaien met de vrije arm, duwt u de schuifpoot weer op zijn plaats.**

5 **Installeer vervolgens de klep weer in de oorspronkelijke stand.**



2 DE BASISPRINCIPES VAN HET NAAIEN

In dit hoofdstuk worden de noodzakelijk voorbereidingen beschreven.

Naaien 46
De draadspanning aanpassen 54
De steeklengte en steekbreedte aanpassen 55
Nuttige functies 57
Nuttige naaitips 59

Naaien

Hieronder worden elementaire naaihandelingen beschreven.
Lees de volgende voorzorgsmaatregelen, voordat u de naaimachine gebruikt.

VOORZICHTIG

- **Let goed op de plaats van de naald, wanneer de machine in werking is. Blijf bovendien met uw handen uit de buurt van de naald en het handwiel; anders kunt u letsel oplopen.**
- **Trek of duw de stof niet te hard tijdens het naaien; u kunt letsel oplopen, of de naald kan breken.**
- **Gebruik nooit verbogen naalden. Verbogen naalden kunnen gemakkelijk breken, wat letsel tot gevolg kan hebben.**
- **Pas op dat de naald geen rijgspelden raakt; hierdoor kan de naald verbuigen of breken.**

Algemene procedure voor het naaien

Volg onderstaande basisprocedures voor het naaien.

1 Zet de machine aan.	Zet de naaimachine aan. Meer bijzonderheden over het aanzetten van de machine vindt u in “De machine aanzetten” (pagina 9).

↓

2 Selecteer de steek.	Selecteer de geschikte steek voor het vlak dat u wilt naaien. Meer bijzonderheden over het selecteren van steken vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

↓

3 Bevestig de persvoet.	Bevestig de geschikte persvoet voor de steek. Meer bijzonderheden over het vervangen van de persvoet vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

↓

4 Plaats de stof.	Plaats het vlak dat u wilt naaien onder de persvoet. Zorg dat u de stukken stof in de juiste volgorde naait en dat de voor- en achterkant van de stof op de juiste manier tegen elkaar komen. Meer bijzonderheden over het plaatsen van de stof vindt u in “De stof plaatsen” (pagina 48).

↓

5 Begin met naaien.	Begin met naaien. Meer bijzonderheden over het beginnen met naaien vindt u in “Beginnen met naaien” (pagina 49).

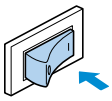
↓

6 Knip de draad af.	Knip de draad af, wanneer u klaar bent met naaien. Meer bijzonderheden over het afsnijden van de draad vindt u in “De draad afknippen” (pagina 53).

De stof plaatsen

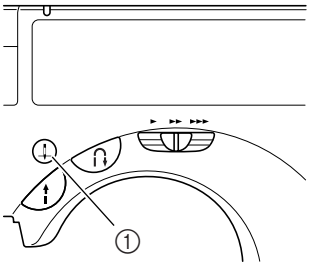
Zorg dat u de stukken stof in de juiste volgorde naait en dat de voor- en achterkant van de stof op de juiste manier tegen elkaar komen.

1 **Zet de naaimachine aan.**



Automatisch wordt de rechte steek (linker naaldstand) geselecteerd.

2 **Druk een of twee maal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.**

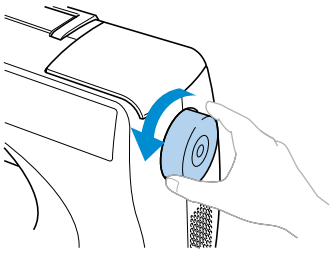


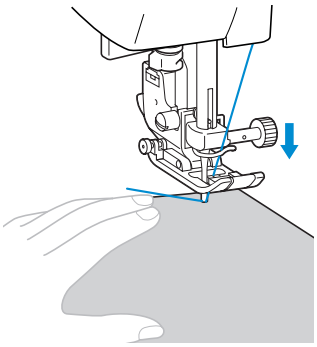
① Naaldstandtoets

3 **Plaats de stof onder de persvoet.**

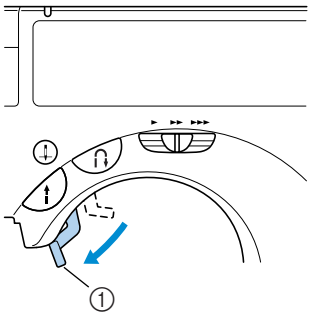
- Als de marge aan de rechterkant zit, kunt u gemakkelijker recht naaien; de extra stof zit dan niet in de weg.

4 **Houd het einde van de draad en de stof in uw linkerhand, draai het handwiel naar u toe met uw rechterhand om de naald omlaag te halen naar het beginpunt van het naaiwerk.**



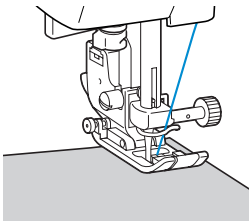


5 **Zet de persvoethendel omlaag.**



① Persvoethendel

▶ De stof ligt nu goed om te naaien.



Beginnen met naaien

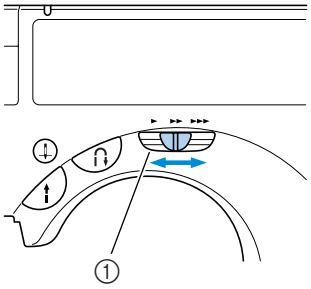
Bent u klaar om te naaien, dan kunt u de naaimachine starten. U kunt de naaisnelheid instellen met de bedieningstoetsen of het voetpedaal.

■ **Met de bedieningstoetsen**

U kunt beginnen en stoppen met naaien met behulp van (start/stoptoets) op het bedieningspaneel.

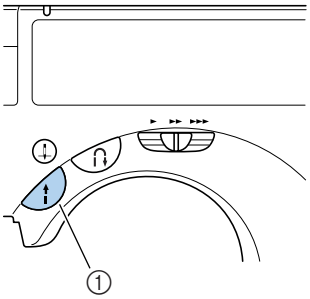
1. **Selecteer de gewenste naaisnelheid door de schuifknop voor snelheid naar links of naar rechts te schuiven.**

   Wanneer u de knop naar links schuift, wordt de naaisnelheid lager; wanneer u de knop naar rechts schuift, wordt de snelheid hoger.



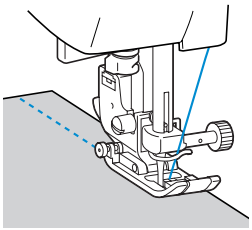
① Schuifknop voor snelheidsregeling

2. **Druk eenmaal op (start/stoptoets).**



① Start/stoptoets

▶ De machine begint te naaien.



- Wanneer u de start/stoptoets ingedrukt houdt onmiddellijk nadat het naaien begint, is de naaisnelheid laag.

3. **Wanneer u aan het eind bent, drukt u eenmaal op (start/stoptoets).**

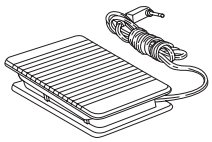
   ▶ De machine stopt met de naald omlaag (in de stof).

4. **Wanneer u klaar bent met naaien, haalt u de naald omhoog en knipt u de draden af.**

   - Meer bijzonderheden vindt u in “De draad afknippen” (pagina 53).

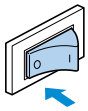
■ **Werken met het voetpedaal**

U kunt het naaien starten en stoppen met het voetpedaal.

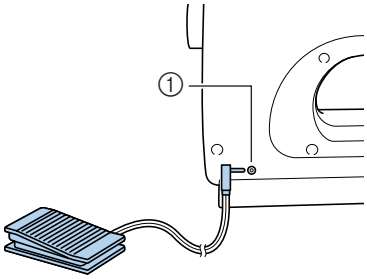


1. **Zet de naaimachine uit.**

   Om het voetpedaal aan te sluiten moet u de naaimachine uitzetten, zodat u de machine niet per ongeluk start.

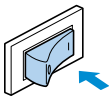


2. **Plaats de stekker van het voetpedaal in de aansluiting aan de zijkant van de naaimachine.**

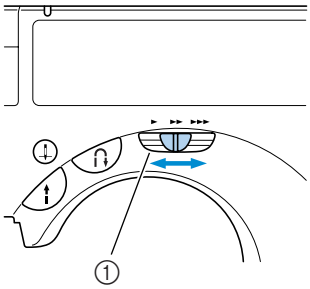


① Aansluitcontact van het voetpedaal

3 **Zet de naaimachine aan.**



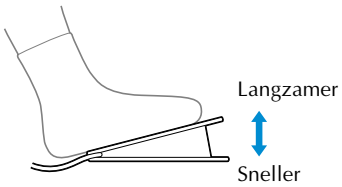
4 **Selecteer de gewenste naaisnelheid door de schuifknop voor snelheid naar links of naar rechts te schuiven.**
Wanneer u de knop naar links schuift, wordt de naaisnelheid lager; wanneer u de knop naar rechts schuift, wordt de snelheid hoger.



① Schuifknop voor snelheidsregeling

- De snelheid die u instelt met de knop voor snelheidsregeling is de maximum naaisnelheid voor het voetpedaal.

5 **Wanneer u klaar bent om te gaan naaien, drukt u langzaam het voetpedaal in.**
Door het voetpedaal in te drukken verhoogt u de naaisnelheid; door het voetpedaal omhoog te laten komen verlaagt u de naaisnelheid.



- Druk het voetpedaal langzaam in. Wanneer u het voetpedaal te hard indrukt, begint het naaien te snel.

▶ De machine begint te naaien.

6 **Wanneer u aan het eind bent, laat u het voetpedaal helemaal omhoogkomen.**

▶ De machine stopt met de naald omlaag (in de stof).

7 **Wanneer u klaar bent met naaien, haalt u de naald omhoog en knipt u de draden af.**
- Meer bijzonderheden vindt u in “De draad afknippen” (pagina 53).

Memo

- Wanneer het voetpedaal is aangesloten, kunt u niet de start/stoptoets gebruiken om het naaien te starten of te stoppen.
- Wanneer u stopt met naaien, staat de naald omlaag (in de stof). U kunt de machine zo instellen, dat de naald omhoog staat, wanneer u stopt met naaien. Meer bijzonderheden over de instelling ‘naald omhoog’ wanneer u stopt met naaien vindt u in “De naaldstop stand wijzigen” (pagina 14).

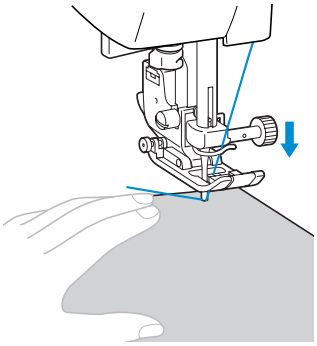
VOORZICHTIG

- **Pas op dat zich geen draad of stof ophoopt in het voetpedaal; dit kan leiden tot brand of een elektrische schok.**
- **Plaats geen voorwerpen op het voetpedaal; dit kan leiden tot schade aan de machine of letsel veroorzaken.**
- **Als u de machine lange tijd niet gebruikt, ontkoppelt u het voetpedaal; anders bestaat het risico van brand of elektrische schok.**

Het naaiwerk verstevigen

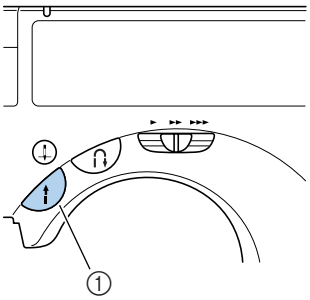
Wanneer u bijvoorbeeld met een rechte steek naait, kunt u aan het eind van een opening of op een plaats waar naden elkaar niet overlappen met verstevigingssteken het eind van de draad vastzetten.

1 Zet de naald omlaag in de stof aan het begin van het stiksel en zet vervolgens de persvoethendel omlaag.



2 Druk op (start/stoptoets) of trap het voetpedaal in.

Wanneer u op dit moment de start/stoptoets ingedrukt houdt, is de naaisnelheid laag.



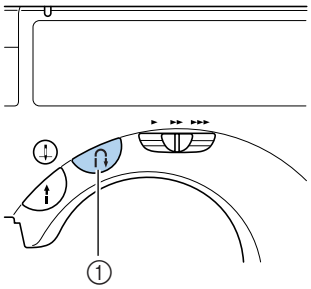
① Start/stoptoets

- Meer bijzonderheden vindt u in “Beginnen met naaien” (pagina 49).

▶ De machine begint te naaien.

3 Nadat u 3 tot 5 steken hebt genaaid, drukt u op (achteruitnaaien/verstevigingssteektoets).

Houd de achteruitnaaien/verstevigingssteektoets ingedrukt, totdat u het begin van de steken bereikt.



① Achteruitnaaien/verstevigingssteektoets

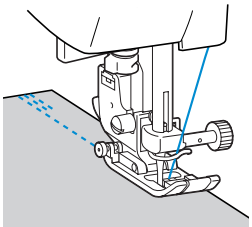
▶ Zolang u de achteruitnaaien/verstevigingssteektoets ingedrukt houdt, wordt achteruitgenaaid.

4 Wanneer u het begin van de steken weer hebt bereikt, laat u de achteruitnaaien/verstevigingssteektoets los.

▶ De machine stopt met naaien.

5 Druk op (start/stoptoets), of trap het voetpedaal in.

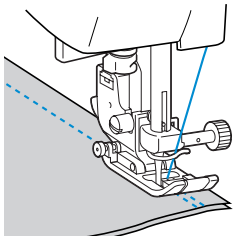
▶ De machine begint te naaien in de normale naairichting.



6 Wanneer u het eind van de steken bereikt, drukt u eenmaal op (achteruitnaaien/verstevigingsteektoets).

Houd de achteruitnaaien/verstevigingsteektoets ingedrukt, totdat u 3 tot 5 steken achteruit hebt genaaid.

▶ Zolang u de achteruitnaaien/ verstevigingssteektoets ingedrukt houdt, wordt achteruitgenaaid.



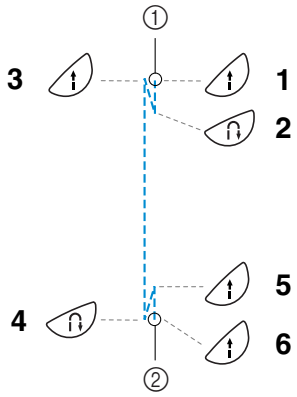
7 **Na 3 tot 5 steken achteruit laat u de (achteruitnaaien/verstevigingssteektoets) los.**

▶ De machine stopt met naaien.

8 **Druk op (start/stoptoets), of trap het voetpedaal in.**
Wanneer u op dit moment de start/stoptoets ingedrukt houdt, is de naaisnelheid laag.

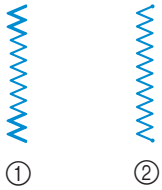
▶ De machine begint te naaien in de normale naairichting.

9 **Nadat u tot het eind van de steken hebt genaaid, stopt de naaimachine.**
Laat de start/stoptoets of het voetpedaal los.



① Begin van de steken
② Eind van de steken

■ **Verstevigingssteken naaien**
Wanneer u andere steken naait dan rechte of zigzagsteken, die worden verstevigd met achteruitnaaisteken, drukt u op (achteruitnaaien/verstevigingssteektoets), als u 3 tot 5 verstevigingssteken op elkaar wilt naaien.



① Achteruitnaaien
② Verstevigingssteken

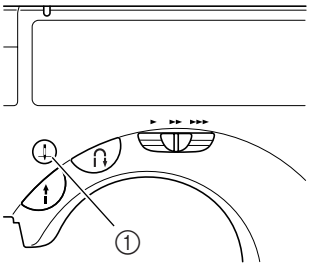
Memo

- Of u achteruitnaait of verstevigingssteken naait, hangt af van de steek die u selecteert. Meer bijzonderheden vindt u in “Steekinstellingen” (pagina 116).

De draad afknippen

Wanneer u klaar bent met naaien, knipt u de draden af.

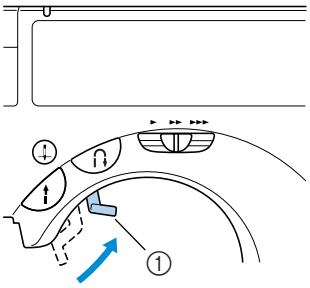
1 Wanneer u klaar bent met een naad en de naaimachine is gestopt, drukt u eenmaal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.



① Naaldstandtoets

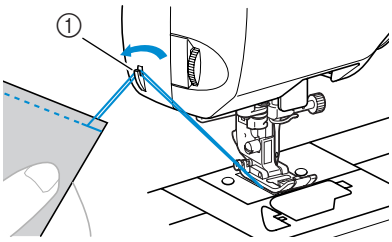
▶ De naald staat omhoog.

2 Zet de persvoethendel omhoog.



① Persvoethendel

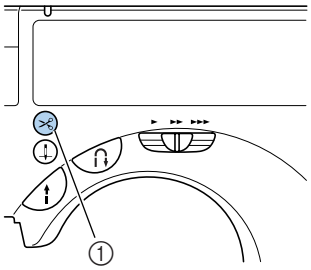
3 Trek de stof naar de linkerkant van de machine en leid de draden door de draadafsnijder om ze af te snijden.



① Draadafsnijder

■ **Werken met de draadknippentoets (alleen voor modellen die zijn uitgerust met de draadknippentoets)**

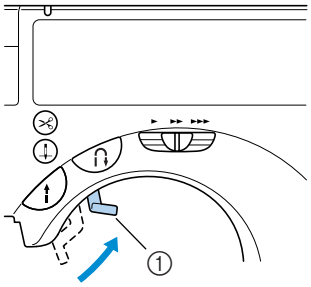
1 Wanneer u het naaiwerk wilt beëindigen, drukt u eenmaal op (draadknippentoets).



① Draadknippentoets

▶ De draden worden afgeknipt en de naald blijft omhoog staan.

2 Zet de persvoethendel omhoog.



① Persvoethendel

VOORZICHTIG

- **Druk de draadknippentoets niet meer in nadat de draden zijn afgeknipt; anders kan de naald breken, kunnen de draden in de war raken of raakt de machine mogelijk beschadigd.**

Opmerking

- Druk niet op de draadknippentoets als zich geen stof onder de persvoet bevindt of wanneer de machine naait; anders kan de machine beschadigd raken.
- Wanneer u naait met een draad dikker dan nr. 30, nylon draad of andere speciale draden, snijdt u de draden af met de draadafsnijder aan de zijkant van de machine.

De draadspanning aanpassen

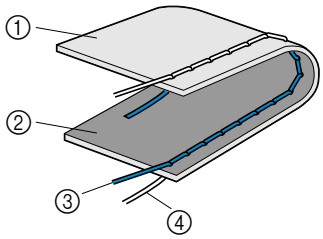
U moet de spanning van de bovendraad en de onderdraad zo instellen dat deze gelijk zijn.

De spanning van de bovendraad wijzigen

Als de combinatie draad en naald de juiste is voor het soort stof dat u naait (volgens “Soorten naalden en toepassingen” op pagina 34), wordt de draadspanning automatisch correct ingesteld. Als de vooraf ingestelde draadspanning echter niet het gewenste resultaat oplevert of u met een speciale draad of speciale stof naait, stel dan de draadspanning van de bovendraad in met de draadspanningsknop op de linkerkant van de machine.

■ **Correcte draadspanning**

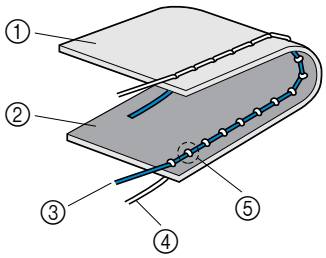
De bovendraad en de onderdraad moeten elkaar kruisen in het midden van de stof. Alleen de bovendraad mag zichtbaar zijn aan de voorkant van de stof en alleen de onderdraad mag zichtbaar zijn aan de achterkant van de stof.



① Achterkant van de stof
② Voorkant van de stof
③ Bovendraad
④ Onderdraad

■ **Bovendraad is te strak**

Als de onderdraad zichtbaar is aan de voorkant van de stof, is de bovendraad te strak.

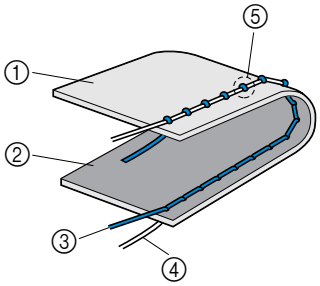


① Achterkant van de stof
② Voorkant van de stof
③ Bovendraad
④ Onderdraad
⑤ De onderdraad is zichtbaar aan de voorkant van de stof.

Draai de draadspanningsknop omlaag om de spanning van de bovendraad losser te maken.

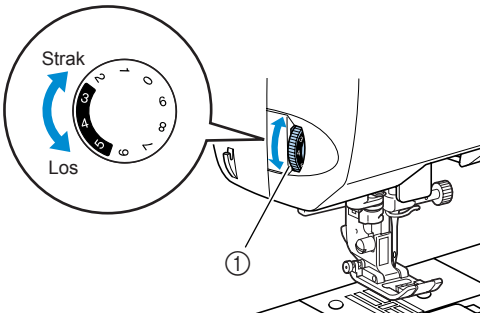
■ **Bovendraad is te los**

Als de bovendraad zichtbaar is aan de achterkant van de stof, is de bovendraad te los.



① Achterkant van de stof
② Voorkant van de stof
③ Bovendraad
④ Onderdraad
⑤ De bovendraad is zichtbaar aan de achterkant van de stof.

Draai de draadspanningsknop omhoog om de spanning van de bovendraad strakker te maken.



① Draadspanningsknop

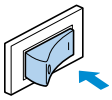
De steeklengte en steekbreedte aanpassen

U kunt de zigzagbreedte (patroonbreedte) en de steeklengte van naaisteken instellen. Normaliter worden de juiste breedte en lengte automatisch ingesteld wanneer u een steek selecteert. Meer bijzonderheden over het bereik van waarden waarbinnen de breedte en lengte kunnen worden ingesteld, vindt u in “Steekinstellingen” (pagina 116).

De steekbreedte aanpassen

U kunt de steekbreedte instellen met de pijltoetsen.

1 Zet de naaimachine aan.



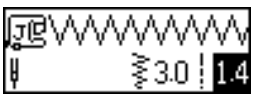
▶ Het LCD-scherm gaat branden.

2 Selecteer een steek.

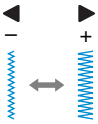
▶ Er verschijnt een scherm met instellingen voor de geselecteerde steek.

- Meer bijzonderheden over het selecteren van steken vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).
- Zodra u de steek geselecteerd hebt, verschijnen de standaardinstellingen (gemarkeerd).

3 Als u de steekbreedte kleiner wilt maken, drukt u op ◀ (–). Wilt u de steekbreedte groter maken, druk dan op ▶ (+).



▶ De steekbreedte is gewijzigd.



- Wanneer u de instelling hebt gewijzigd, wordt de gemarkeerde waarde gewist.

Memo

- Wilt u de standaard steekbreedte herstellen, selecteer dan dezelfde steek opnieuw of verander de instelling in de gemarkeerde waarde.
- Wanneer u de rechte steek (linker naaldstand of drievoudige stretchsteek) hebt geselecteerd, wijzigt met de steekbreedte ook de naaldstand. Wanneer u de breedte groter maakt, gaat de naald naar rechts; wanneer u de breedte kleiner maakt, gaat de naald naar links.
- U kunt de naaimachine zo instellen dat u de steekbreedte gemakkelijk kunt wijzigen met de naaisnelheidsknop. Meer bijzonderheden vindt u in “Satijnen steken” (pagina 92).

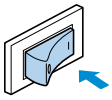
VOORZICHTIG

- **Nadat u de steekbreedte hebt aangepast, draait u het handwiel langzaam naar u toe en controleert u dat de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

De steeklengte aanpassen

U kunt de steeklengte instellen met de pijltoetsen.

1 Zet de naaimachine aan.



▶ Het LCD-scherm gaat branden.

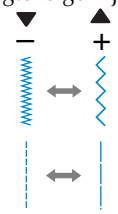
2 Selecteer een steek.

▶ Er verschijnt een scherm met instellingen voor de geselecteerde steek.

- Meer bijzonderheden over het selecteren van steken vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).
- Zodra u de steek geselecteerd hebt, verschijnen de standaardinstellingen (gemarkeerd).

3 Als u de steeklengte korter wilt maken, dan drukt u op ▼ (–). Wilt u de steeklengte langer maken, druk dan op ▲ (+).

▶ De steeklengte is gewijzigd.



- Wanneer u de instelling hebt gewijzigd, wordt de gemarkeerde waarde gewist.

Memo

- Wilt u de standaard steeklengte herstellen, selecteer dan dezelfde steek opnieuw of wijzig de instelling in de gemarkeerde waarde.

VOORZICHTIG

- **Wanneer de steken te dicht op elkaar zitten, vergroot u de steeklengte. Wanneer u verder gaat met naaien terwijl de steken te dicht op elkaar zitten, kan de naald verbuigen of breken.**

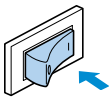
Nuttige functies

Hieronder worden functies beschreven waarmee u de efficiëntie verbetert.

Automatisch achteruitnaaien/ verstevigingssteken

U kunt de naaimachine zo instellen dat aan het begin en het eind van een stiksel automatisch achteruit wordt genaaid of verstevigingssteken worden genaaid. Of u achteruitnaait of verstevigingssteken naait, hangt af van de steek die u selecteert. Meer bijzonderheden vindt u in “Steekinstellingen” (pagina 116).

1 Zet de naaimachine aan.



▶ Het LCD-scherm gaat branden.

2 Selecteer een steek.

- Meer bijzonderheden over het selecteren van steken vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

3 Druk op (instellingentoets) van het bedieningspaneel.

▶ Het instellingenscherm verschijnt.

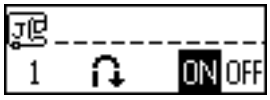
4 Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.

5 Druk op (OK-toets).

▶ Er verschijnt een scherm waarin u automatisch achteruitnaaien/ verstevigingssteken kunt opgeven.

6 Druk op ◀ om ON te selecteren.

Wilt u terug naar OFF , dan drukt u op ▶ .



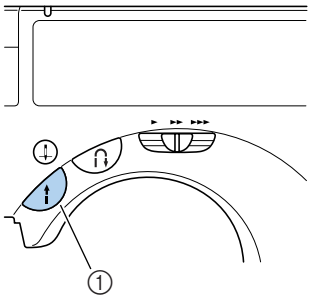
▶ Nu is de machine ingesteld op automatisch achteruitnaaien/verstevigingssteken.

7 Druk op (OK-toets).

▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer en verschijnt linksonder in het scherm.

- Wanneer u de naaimachine uitzet, wordt de instelling automatisch achteruitnaaien/ verstevigingsteek geannuleerd.

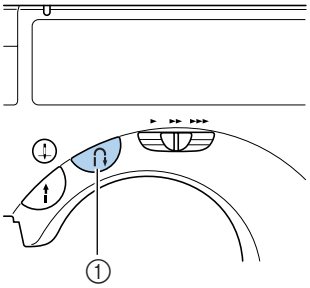
8 Plaats de stof onder de persvoet en druk vervolgens een keer op (start/stoptoets).



① Start/stoptoets

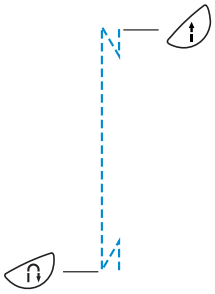
▶ Na achteruitnaaien/verstevigingssteken begint de machine met het echte stikwerk.

9 **Wanneer u het eind van het stikwerk bereikt, drukt u een keer op (achteruitnaaien/ verstevigingsteektoets).**
Deze stap is niet noodzakelijk bij steken voor knoopsgaten en bartacksteken, waarbij automatisch verstevigingssteken worden genaaid.



① Achteruitnaaien/verstevigingssteektoets

▶ Na achteruitnaaien/verstevigingssteek stopt de machine.



Memo

- Achteruitnaaien/verstevigingssteken wordt niet uitgevoerd wanneer u aan het eind van het stiksel de start/stoptoets indrukt. Zorg dat u de achteruitnaaien/ verstevigingssteektoets indrukt aan het eind van het stiksel.

Nuttige naaitips

Hieronder worden enkele manieren beschreven om betere resultaten te bereiken. Raadpleeg deze tips bij het naaien.

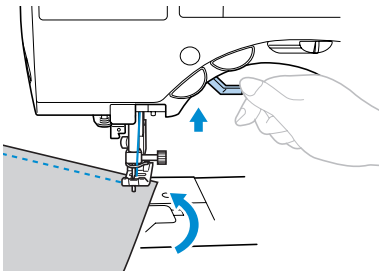
Proeflap naaien

Nadat u een geschikte draad en naald hebt geïnstalleerd voor de betreffende stof, worden de draadspanning en de steeklengte en steekbreedte voor de geselecteerde steek automatisch ingesteld. Maar het is raadzaam om een proeflapje te naaien, omdat u soms niet de gewenste resultaten krijgt afhankelijk van het soort stof en de steken.
Voor het proeflapje gebruikt u dezelfde stof en draad als voor uw werk, en u controleert de draadspanning en steeklengte en steekbreedte. Aangezien de resultaten verschillen afhankelijk van het soort steek en het aantal lagen stof, moet u het proeflapje precies op dezelfde manier stikken als uw werk.

De naairichting wijzigen

1. **Wanneer u bij een hoek komt, stopt u de naaimachine.**
   Laat de naald omlaag (in de stof) staan. Als de naald omhoog is blijven staan toen de machine stopte, drukt u op (naaldstandtoets) om de naald omlaag te zetten.

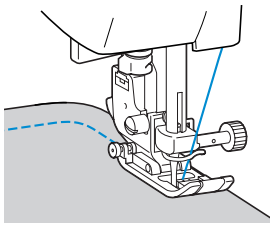
2. **Zet de persvoethendel omhoog en draai de stof.**
   U draait de stof met de naald als as.



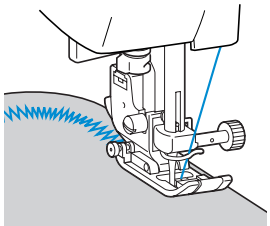
3. **Zet de persvoethendel weer omlaag en ga door met naaien.**

Bochten naaien

Stop met naaien en verander vervolgens de naairichting enigszins om rond de bocht te naaien. Meer bijzonderheden over naaien met een gelijkmatige marge vindt u in “Een evenwijdige naad naaien” (pagina 61).

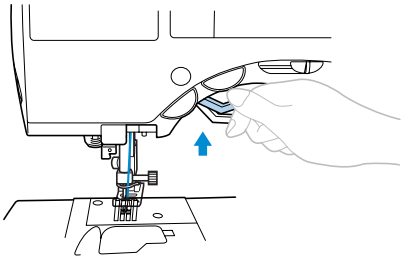


Wanneer u met een zigzagsteek langs een bocht naait, selecteert u een kortere steeklengte, zodat u een fijnere steek krijgt.

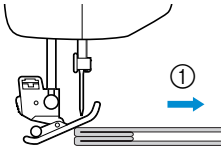


Dikke stoffen naaien

■ **Als de stof niet onder de persvoet past**
Als de stof niet gemakkelijk onder de persvoet past, zet u de persvoethendel nog hoger, totdat de persvoet in de hoogste stand staat.



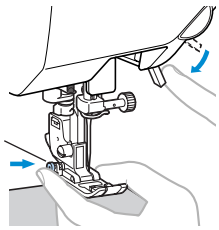
■ **Wanneer u dikke naden naait en de stof niet wordt ingevoerd aan het begin van het stiksel**
Zigzagvoet "J" is toegerust met een functie om de persvoet horizontaal te houden.



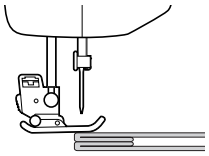
① Naairichting

① **Wanneer u een naad tegenkomt die te dik is om onder de voet te voeren, haalt u de persvoethendel omhoog.**

② **Druk op de zwarte knop links op de voet. Houd de knop ingedrukt en zet de persvoet omlaag.**



③ **Laat de knop los. De persvoet wordt vergrendeld op het niveau van de naad, zodat de stof wordt doorgevoerd.**



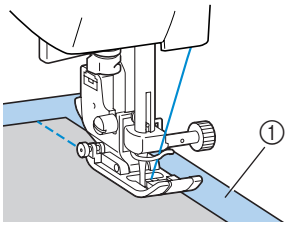
▶ Wanneer u voorbij de naad bent, keert de persvoet terug naar zijn normale stand.

VOORZICHTIG

- **Wanneer u stof van meer dan 6 mm (15/64 inch) dik naait of wanneer u de stof te hard duwt, kan de naald verbuigen of breken.**

Dunne stoffen naaien

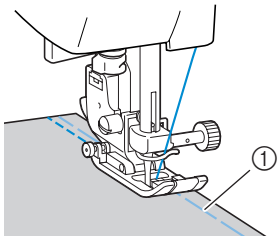
Wanneer u dunne stoffen naait, komen de steken mogelijk niet mooi op één lijn of wordt de stof niet goed doorgevoerd. Plaats dan dun papier of steunstof onder de stof en naai deze samen met de stof. Wanneer u klaar bent met naaien, scheurt u het papier af.



① Steunstof of papier

Stretchstoffen naaien

Speld eerst de stukken stof aan elkaar en naai ze vervolgens zonder de stof uit te rekken.

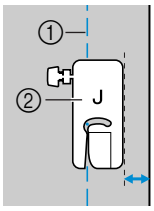


① Rijgen

Een evenwijdige naad naaien

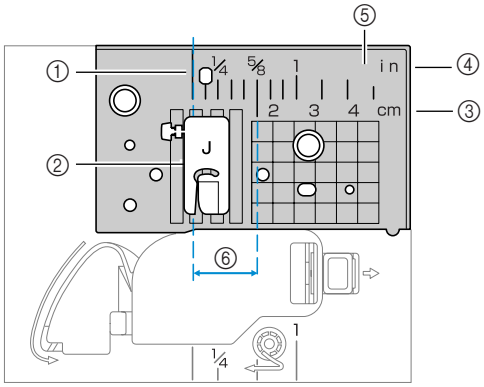
As u een evenwijdige naad wilt naaien, begin dan met de marge aan de rechterkant van de persvoet en de rand van de stof op één lijn met de rechterkant van de persvoet of een markering op de naaldplaat.

■ **De stof op één lijn plaatsen met de persvoet**
Houd bij het naaien de rechterkant van de persvoet op gelijke afstand van de rand van de stof.



① Naad
② Persvoet

■ **De stof op één lijn houden met de markering op de naaldplaat**
De markeringen op de naaldplaat geven de afstand aan van de naaldstand tot een naad die wordt genaaid met een rechte steek (linker naaldstand). Houd tijdens het naaien de rand van de stof op één lijn met een markering op de naaldplaat. De afstand tussen de markeringen in de bovenste schaal is 1/8 inch (3 mm) en de afstand tussen de markeringen in het raster is 5 mm (3/16 inch).



① Naad
② Persvoet
③ Centimeter
④ Inch
⑤ Naaldplaat
⑥ 16 mm (5/8 inch)

3 NAAISTEKEN

De diverse steken en hun toepassingen worden beschreven in dit hoofdstuk.

Steken selecteren 64
Overhandse steken 66
Elementaire steken 70
Blindzoomstikken 72
Knoopsgatsteken 74
Ritsen inzetten 80
Stretchstoffen naaien en elastiek inzetten 84
Appliqué-, patchwork- en quiltsteken 86
Verstevigingssteken 93
Gaatjes stikken 97
Decoratieve steken 98
De diverse ingebouwde decoratieve patronen naaien 106

Steken selecteren

U kunt kiezen uit diverse soorten beschikbare steken.

Soorten steken

In totaal zijn 4 groepen steeksoorten (naaisteken, decoratieve steken, satijnen steken en kruissteken) beschikbaar.
Meer bijzonderheden over de soorten beschikbare steken vindt u in “Steekinstellingen” (pagina 116).

■ **Naaisteken**
Er zijn 67 naaisteken, zoals rechte steken, overhandse steken, knoopsgatsteken.

■ **Decoratieve steken**
Er zijn 31 decoratieve steken, zoals harten, bladeren en bloemen.

■ **Satijnen steken**
Er zijn 16 satijnen steken.

■ **Kruissteken**
Er zijn 5 soorten kruissteken.

Steken selecteren

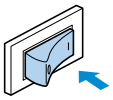
Selecteer met de toetsen van het bedieningspaneel de gewenste steek van de steken op het LCD-scherm. Wanneer u de naaimachine aanzet is de rechte steek (linker naaldstand) geselecteerd.

1. **Bepaal welke steek u wilt gebruiken.**
   - Zie “Soorten steken” (links).

2. **Bepaal welke persvoet u moet gebruiken voor de geselecteerde steek.**
   De persvoeten bevinden zich in de accessoireruimte.
   - Meer bijzonderheden over de steken die u kunt naaien met de tweelingnaald vindt u in “Steekinstellingen” (pagina 116).

3. **Bevestig de persvoet.**
   - Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

4. **Zet de naaimachine aan.**



   ▶ De rechte steek (linker naaldstand) is geselecteerd op het LCD-scherm.

5. **Druk op (steekselectietoets) van het bedieningspaneel.**

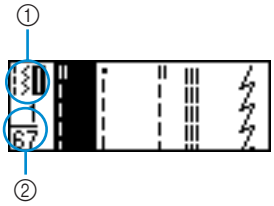
   ▶ Er verschijnt een scherm met de verschillende soorten steken.

6 **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat het soort steek dat u wilt gebruiken is geselecteerd.**

7 **Druk op (OK) (OK-toets).**

▶ Er verschijnt een scherm met de diverse steken van de steeksoort die u hebt geselecteerd.

■ **Uitleg van het scherm**



① Geselecteerde soort steek
② Aantal steken in de geselecteerde steeksoort

- Wilt u een andere steeksoort selecteren, druk dan op (↩) (achteruittoets).

8 **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat de steek die u wilt gebruiken is geselecteerd.**

Druk op ▲ om terug te keren naar het vorige scherm. Druk op ▼ om het volgende scherm weer te geven.

9 **Druk op (OK) (OK-toets).**

▶ De steek is geselecteerd.

10 **Geef zo nodig de instelling voor automatisch achteruitnaaien/verstevigingssteken op en pas eventueel de steeklengte en dergelijke aan.**

- Meer bijzonderheden over het naaien met naaisteken vindt u op de volgende pagina's.

Opmerking

- Wanneer een steek is geselecteerd, verschijnt op het scherm het pictogram voor de persvoet die u moet gebruiken. Alvorens te beginnen met naaien controleert u of de juiste persvoet is bevestigd. Wanneer niet de juiste persvoet is bevestigd, zet u de naaimachine uit, bevestigt u de juiste persvoet en selecteert u de gewenste steek opnieuw.

Memo

- Meer bijzonderheden over het aanpassen van de steekbreedte en steeklengte vindt u in "De steeklengte en steekbreedte aanpassen" (pagina 55).

3

Overhandse steken

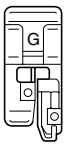
Naai overhandse steken langs de rand van afgesneden stof om rafelen te voorkomen. Er zijn vijftien overhandse steken beschikbaar. De procedure voor overhandse steken wordt uitgelegd aan de hand van de persvoet die wordt gebruikt.

Overhandse steken naaien met persvoet “G”

U kunt drie steken gebruiken voor overhands naaien met persvoet “G”.

Steek	Patroon	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Persvoet
			Auto-matisch	Handmatig	Auto-matisch	Handmatig	
Overhandse steek	11	Rafelen voorkomen in middelzware en dunne stoffen	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	G
	12	Rafelen voorkomen in dikke stoffen en stoffen die gemakkelijk rafelen	5.0 (3/16)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
	13		5.0 (3/16)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	

1 Bevestig persvoet “G” voor overhandse steken

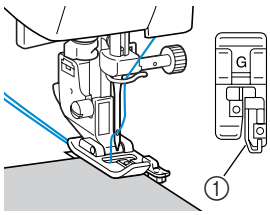


- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

2 Selecteer een steek.

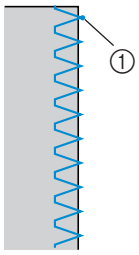
- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

3 Plaats de rand van de stof tegen de geleider van de persvoet en zet de persvoethendel omlaag.



① Geleider

4 Naai met de rand van de stof tegen de persvoetgeleider.



① Naaldpositie

VOORZICHTIG

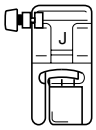
- **Nadat u de steekbreedte hebt aangepast, draait u het handwiel langzaam naar u toe en controleert u dat de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

Overhandse steken naaien met zigzagvoet “J”

U kunt zeven steken gebruiken om overhands te naaien met zigzagvoet “J”.

Steek	Patroon	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Persvoet
			Auto-matisch	Handmatig	Auto-matisch	Handmatig	
Zigzagsteek (middelste naaldstand)	7	Rafelen voorkomen (midden nullijn/ achteruitnaaien)	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	J
Zigzagsteek (rechter naaldstand)	8	Rafelen voorkomen (rechts nullijn/ verstevigingsteek)	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	1.4 (1/16)	0.3–4.0 (1/64–3/16)	
2-punts zigzagsteek	9	Rafelen voorkomen in dikke stoffen en stretchstoffen	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	
3-punts zigzagsteek	10		5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	
Overhandse steek	14	Rafelen voorkomen in stretchstoffen	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.5–4.0 (1/32–3/16)	
	15	Rafelen voorkomen in dikke stoffen en stretchstoffen	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.5–4.0 (1/32–3/16)	
	16	Rafelen voorkomen in stretchstoffen	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	4.0 (3/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	

1 Bevestig zigzagvoet “J”.

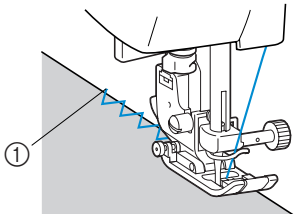


- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

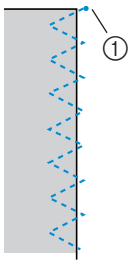
2 Selecteer een steek.

- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

3 Naai langs de rand van de stof en zorg dat de naaldpositie rechts van de rand is.



① Naaldpositie

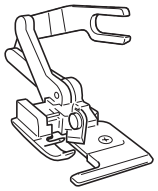


① Naaldpositie

Overhandse steken naaien met de optionele zijsnijder

Met de zijsnijder kunt u marges voltooien terwijl de rand van de stof wordt afgesneden. Er zijn vijf steken die u kunt gebruiken voor overhandse steken met de zijsnijder.

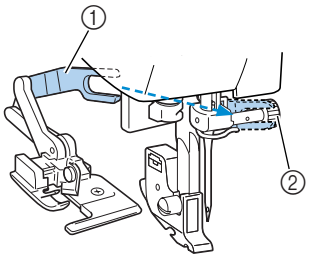
Steek	Patroon	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Persvoet
			Automatisch	Handmatig	Automatisch	Handmatig	
Overhandse steek	63	Rechte steken naaien terwijl de stof wordt afgesneden	0.0 (0)	0.0–2.5 (0–3/32)	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	S
	64	Zigzagsteken naaien terwijl de stof wordt afgesneden	3.5 (1/8)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	
	65	Rafelen voorkomen in dunne en middelzware stoffen terwijl de stof wordt afgesneden	3.5 (1/8)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
	66	Rafelen voorkomen in dikke stoffen terwijl de stof wordt afgesneden	5.0 (3/16)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
	67	Rafelen voorkomen in dikke stoffen terwijl de stof wordt afgesneden	5.0 (3/16)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	



1 **Verwijder de persvoet.**

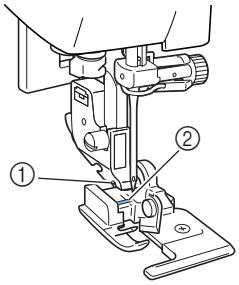
- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

2 **Haak de verbindingsvork van de boventransportvoet op de naaldklemschroef.**



① Verbindingsvork
② Naaldklemschroef

3 **Plaats de zijsnijder zo dat de pin van de zijsnijder op één lijn staat met de inkeping in de persvoethouder en zet vervolgens langzaam de persvoethendel omlaag.**



① Inkeping in persvoethouder
② Pin

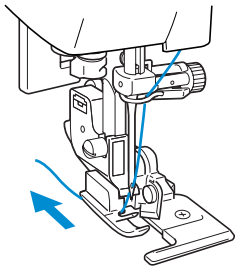
▶ De zijsnijder is bevestigd.

4 **Zet de persvoethendel omhoog om te controleren of de zijsnijder stevig is bevestigd.**

VOORZICHTIG

- **Als u de draadcassette wilt installeren terwijl de zijsnijder is bevestigd, moet u zorgen dat de persvoethendel omlaag staat. Als de persvoethendel omhoog staat, raakt de naaldinrijger de persvoet; hierdoor kan de machine beschadigen.**

5 **Leid de bovendraad door de zijsnijder en trek deze vervolgens uit naar de achterkant van de naaimachine.**



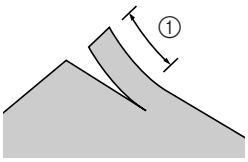
6 **Selecteer een steek.**

- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

VOORZICHTIG

- **Nadat u de steekbreedte hebt aangepast, draait u het handwiel langzaam naar u toe en controleert u dat de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

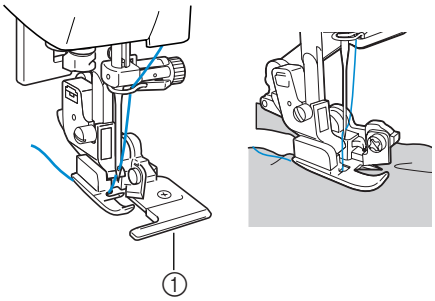
7 **Knip de stof ongeveer 2 cm (1/16 inch) in aan het begin van het stiksel.**



① 2 cm (1/16 inch)

8 **Plaats de stof in de zijsnijder.**

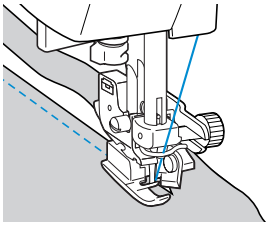
Plaats het ingeknipte stuk van de stof boven de geleiderplaat van de zijsnijder.



① Geleiderplaat

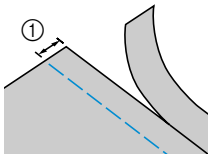
- Als de stof niet juist is geplaatst, wordt deze niet gesneden.

9 **Zet de persvoethendel omlaag en begin met naaien.**



▶ Er wordt een marge afgesneden terwijl het stiksel wordt genaaid.

- Als het stiksel in een rechte lijn wordt genaaid, is de marge ongeveer 5 mm (3/16 inch).



① 5 mm (3/16 inch)

Memo

- De zijsnijder kan maximaal één laag denim van 370 g/m^2 snijden.
- Reinig de zijsnijder na gebruik (pluis en stof weghalen).
- Als de zijsnijder geen stof meer kan snijden, brengt u met een lapje een beetje olie aan op het mes van de zijsnijder.

Elementaire steken

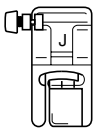
U gebruikt rechte steken om normale naden te naaien. Er zijn vijf elementaire steken beschikbaar.

Steek	Patroon	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Persvoet
			Auto-matisch	Handmatig	Auto-matisch	Handmatig	
Rijgsteek	6	Tijdelijk vastzetten	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	–	–	J
Rechte steek (linker naaldstand)	1	Rijgsteken en plooien of gepaspelde naden naaien (links nullijn/ achteruitnaaien)	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	
	2	Rijgsteken en plooien of gepaspelde naden naaien (links nullijn/ verstevigingssteken)	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	
Rechte steek (middelste naaldstand)	3	Rijgsteken en plooien of gepaspelde naden naaien (middel nullijn/ achteruitnaaien)	–	–	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	
Drievoudige stretchsteek	4	Naden verstevigen en stretchstoffen naaien	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	

Rijgen

Naai rijgsteken met een steeklengte van 5 mm. (3/16 inch)

1 Bevestig zigzagvoet “J”.



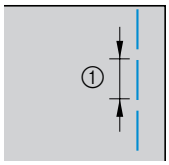
- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

2 Selecteer steek 6 .

- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

3 Begin met naaien.

- Meer bijzonderheden vindt u in “Beginnen met naaien” (pagina 49).

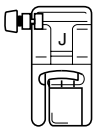


① 5 mm (3/16 inch)

Elementaire steken

1 Rijg of speld de stukken stof bijeen.

2 Bevestig zigzagvoet “J”.



- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

3 Selecteer een steek.

- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

4 Zet de naald omlaag in de stof aan het begin van het stiksel.

5 **Begin met naaien.**

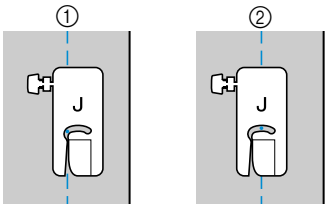
- Meer bijzonderheden vindt u in “Beginnen met naaien” (pagina 49).
- Meer bijzonderheden over achteruitnaaien/ verstevigingssteken vindt u in “Het naaiwerk verstevigen” (pagina 51).

6 **Wanneer u klaar bent met naaien, knipt u de draad af.**

- Meer bijzonderheden vindt u in “De draad afknippen” (pagina 53).

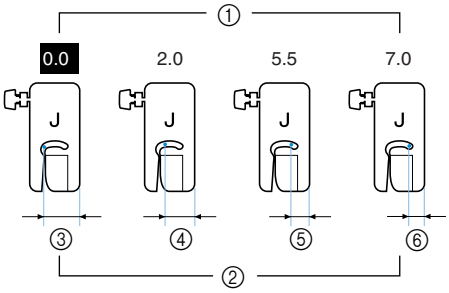
■ De naaldstand wijzigen

De naaldstand die wordt gebruikt als de nullijn is verschillend voor de rechte steek (linker naaldstand) en de rechte steek (middelste naaldstand).

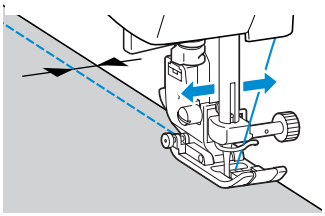


① Rechte steek (linker naaldstand)
② Rechte steek (middelste naaldstand)

Wanneer de steekbreedte van de rechte steek (linker naaldstand) op de standaardinstelling (0,0 mm) staat, is de afstand van de naaldstand tot de rechterkant van de persvoet 12 mm. (1/2 inch). Wanneer u de steekbreedte wijzigt (tussen 0 en 7 mm (1/4 inch)), verandert de naaldstand ook. Door de steekbreedte te wijzigen en te naaien met de rechterkant van de persvoet op één lijn met de rand van de stof, kunt u een marge naaien van een vaste breedte.



① Steekbreedte
② Afstand van de naaldstand tot de rechterkant van de persvoet
③ 12,0 mm (1/2 inch)
④ 10,0 mm (3/8 inch)
⑤ 6,5 mm (1/4 inch)
⑥ 5,0 mm (3/16 inch)



- Meer bijzonderheden vindt u in “De steekbreedte aanpassen” (pagina 55).

3

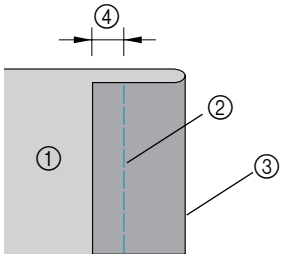
Blindzoomstikken

Verstevig de onderkant van rokken en broeken met een blinde zoom. Er zijn twee steken beschikbaar voor blindzoomstikken.

Steek	Patroon	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Persvoet
			Automatisch	Handmatig	Automatisch	Handmatig	
Blindzoomsteek	17	Blindzoomstikken op middelzware stoffen	0.0 (0)	3← – 3→	2.0 (1/16)	1.0–3.5 (1/16–1/8)	R
	18	Blindzoomstikken op stretchstoffen	0.0 (0)	3← – 3→	2.0 (1/16)	1.0–3.5 (1/16–1/8)	R

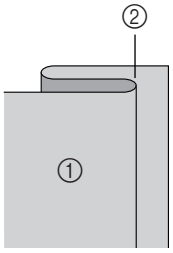
Naai een blindzoom volgens onderstaande procedure.

1 Vouw de stof langs de gewenste zoomrand en rijg de stof op ongeveer 5 mm (3/16 inch) van de rand van de stof.



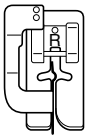
① Achterkant van de stof
② Rijgsteken
③ Gewenste zoomrand
④ 5 mm (3/16 inch)

2 Vouw de stof terug langs de rijgsteek en plaats de achterkant van de stof naar boven.



① Achterkant van de stof
② Rijgen

3 Bevestig blindzoomvoet “R”.

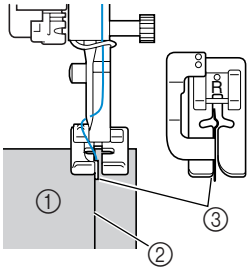


- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

4 Selecteer een steek.

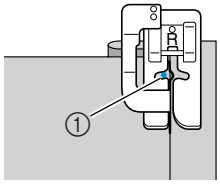
- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

5 Plaats de stof met de rand van de gevouwen zoom langs de geleider van de persvoet en zet de persvoethendel omlaag.

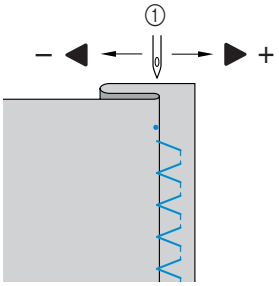


① Achterkant van de stof
② Vouw van zoom
③ Geleider

6 **Pas de steekbreedte aan, totdat de naald de vouw van de zoom net pakt.**

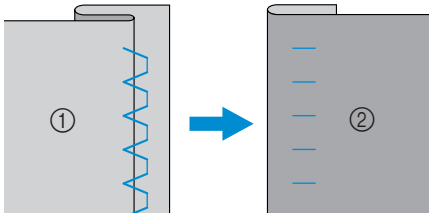


① Naaldpositie



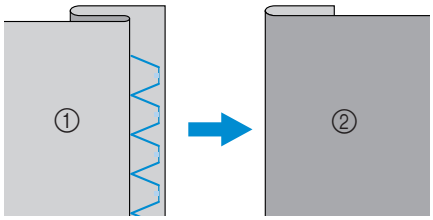
① Steekbreedte

■ **Als de naald te veel van de zoomvouw pakt**
De naald is te ver naar links.
Druk op ▶ (van de pijltoetsen) om de steekbreedte zo te verkleinen dat de naald de vouw van de zoom net pakt.



① Achterkant van de stof
② Voorkant van de stof

■ **Als de naald de zoomvouw niet pakt**
De naald is te ver naar rechts.
Druk op ◀ (van de pijltoetsen) om de steekbreedte zo te vergroten dat de naald de vouw van de zoom net pakt.

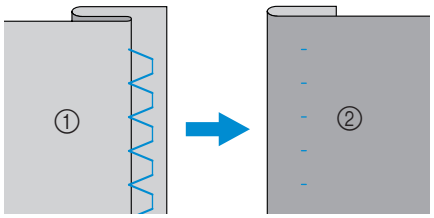


① Achterkant van de stof
② Voorkant van de stof

- Meer bijzonderheden over het wijzigen van de steekbreedte vindt u in “De steeklengte en steekbreedte aanpassen” (pagina 55).

7 **Naai met de vouw van de zoom tegen de persvoetgeleider.**

8 **Haal de rijgsteek uit.**



① Achterkant van de stof
② Voorkant van de stof

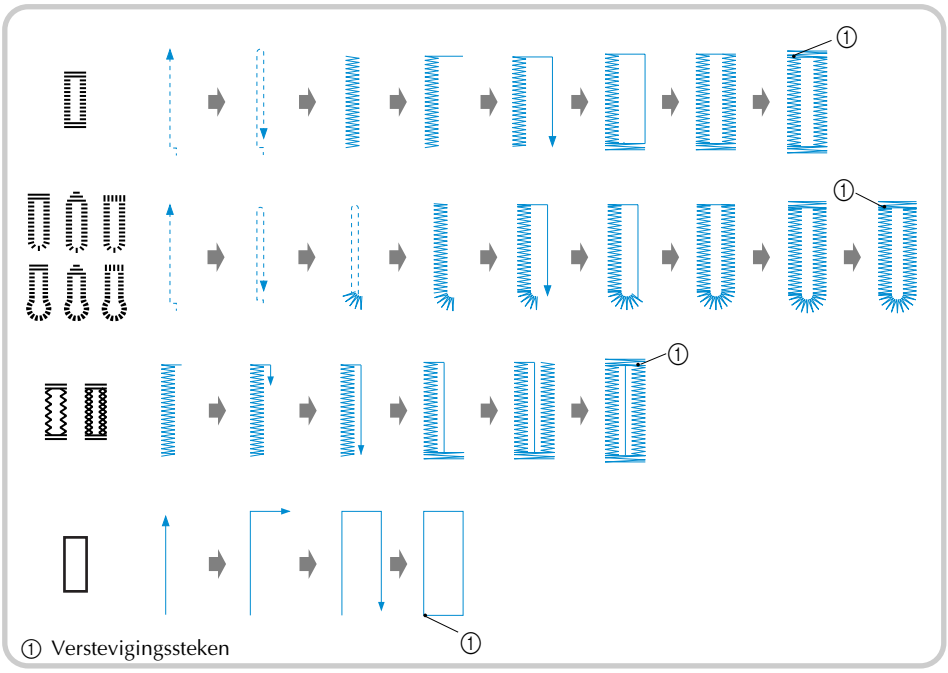
Knoopsgatsteken

U kunt knoopsgaten naaien en knopen aannaaien. Er zijn elf steken beschikbaar om knopen te naaien en om in één keer knoopsgaten te naaien.

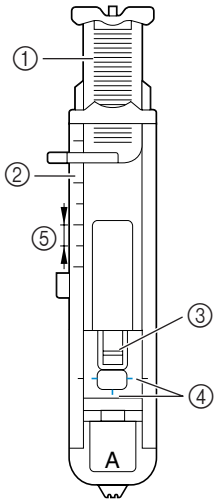
Steek	Patroon	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Persvoet
			Auto-matisch	Handmatig	Auto-matisch	Handmatig	
Knoopsgat steek	42	Horizontale knoopsgaten op dunne en middelzware stoffen	5.0 (3/16)	3.0–5.0 (1/8–3/16)	0.4 (1/64)	0.2–1.0 (1/64–1/16)	A
	43	Horizontale knoopsgaten waarop spanning komt te staan	5.0 (3/16)	3.0–5.0 (1/8–3/16)	0.4 (1/64)	0.2–1.0 (1/64–1/16)	
	44	Horizontale knoopsgaten op dikke stoffen	5.0 (3/16)	3.0–5.0 (1/8–3/16)	0.4 (1/64)	0.2–1.0 (1/64–1/16)	
	45	Knoopsgaten met bartacksteken aan beide kanten om de stof te verstevigen	5.0 (3/16)	3.0–5.0 (1/8–3/16)	0.4 (1/64)	0.2–1.0 (1/64–1/16)	
	46	Knoopsgaten voor stretchstoffen en gebreide stoffen	6.0 (15/64)	3.0–6.0 (1/8–15/64)	1.0 (1/16)	0.5–2.0 (1/32–1/16)	
	47	Knoopsgaten voor stretchstoffen	6.0 (15/64)	3.0–6.0 (1/8–15/64)	1.5 (1/16)	1.0–3.0 (1/16–1/8)	
	48	Knoopsgaten in leer	5.0 (3/16)	0.0–6.0 (0–15/64)	2.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	
	49	Sleutelgatknoopsgat voor dikke stoffen of pluche	7.0 (1/4)	3.0–7.0 (1/8–1/4)	0.5 (1/32)	0.3–1.0 (1/64–1/16)	
	50	Sleutelgatknoopsgaten voor middelzware en dikke stoffen	7.0 (1/4)	3.0–7.0 (1/8–1/4)	0.5 (1/32)	0.3–1.0 (1/64–1/16)	
	51	Horizontaal knoopsgat voor dikke stoffen of pluche	7.0 (1/4)	3.0–7.0 (1/8–1/4)	0.5 (1/32)	0.3–1.0 (1/64–1/16)	
Steken om knopen aan te naaien	55	Knopen aannaaien	3.5 (1/8)	2.5–4.5 (3/32–3/16)	–	–	M

Knoopsgaten naaien

De maximale lengte van een knoopsgat is ongeveer 28 mm (1-1/8 inch) (doorsnede + dikte van de knoop). Knopen worden genaaid van de voorkant van de persvoet naar achteren (zie afbeelding).

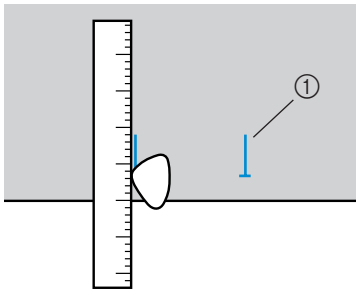


Op deze afbeelding vindt u de namen van alle onderdelen van persvoet "A", die wordt gebruikt voor het naaien van knoopsgaten.



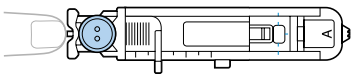
① Knoopgeleiderplaat
② Persvoetschaal
③ Pin
④ Markeringen op knoopsgatvoet
⑤ 5 mm (3/16 inch)

1 **Markeer met krijt op de stof de plaats en de lengte van het knoopsgat.**



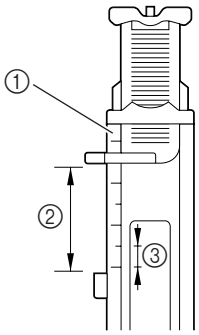
① Markering op stof

2 **Trek de knoopgeleiderplaat van knoopsgatvoet "A" uit en plaats de knoop die door het knoopsgat moet.**



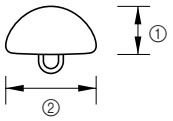
■ **Als de knoop niet in de knoopgeleiderplaat past**

Tel de doorsnee en de dikte van de knoop bij elkaar op en zet de knoopgeleiderplaat op de berekende lengte. (De afstand tussen de markeringen op de persvoetschaal is 5 mm (3/16 inch).)



① Persvoetschaal
② Lengte knoopsgat (Doorsnee + dikte van knoop)
③ 5 mm (3/16 inch)

Voorbeeld: Voor een knoop met een diameter van 15 mm (9/16 inch) en een dikte van 10 mm (3/8 inch) moet u de knoopgeleiderplaat instellen op 25 mm (1 inch) op de schaal.



① 10 mm (3/8 inch)
② 15 mm (9/16 inch)

▶ Het formaat van het knoopsgat is ingesteld.

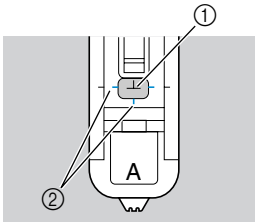
3 **Bevestig knoopsgatvoet "A".**

- Meer bijzonderheden vindt u in "De persvoet vervangen" (pagina 39).

4 **Selecteer een steek.**

- Meer bijzonderheden vindt u in "Steken selecteren" (pagina 64).

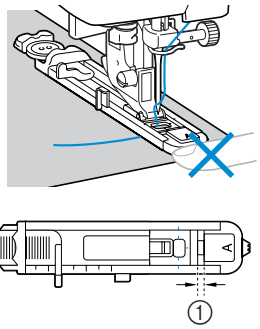
5 **Plaats de stof met de voorkant van de knoopsgatmarkering op één lijn met de rode markeringen op de zijkanten van de knoopsgatvoet en zet de persvoethendel omlaag.**



① Markering op stof
② Rode markeringen op knoopsgatvoet

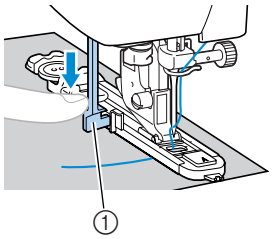
Leid de bovendraad omlaag door het gat in de persvoet.

- Duw niet tegen de voorkant van de persvoet wanneer deze omlaag staat; anders wordt het knoopsgat niet in het juiste formaat genaaid.



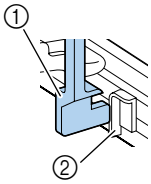
① Maak de tussenruimte niet kleiner.

6 **Trek de knoopsgathendel zo ver mogelijk omlaag.**



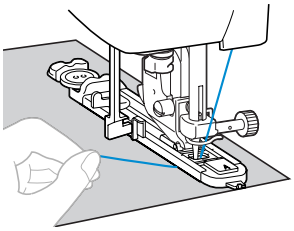
① Knoopsgathendel

De knoopsgathendel bevindt zich achter het uitsteeksel op de knoopsgatvoet.



① Knoopsgathendel
② Uitsteeksel

7 **Houd het uiteinde van de bovendraad losjes in uw linkerhand en begin met naaien.**

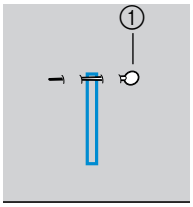


▶ Wanneer het naaien voltooid is, naait de machine automatisch verstevigingssteken en stopt dan.

8 **Zet de persvoethendel omhoog, haal de stof weg en knip de draden af.**

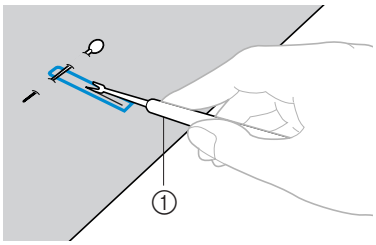
9 **Zet de persvoethendel omhoog in de oorspronkelijke stand.**

10 **Steek een speld langs de binnenkant van één bartacksteek aan het eind van de knoopsgatsteken, om te voorkomen dat de steken worden ingesneden.**



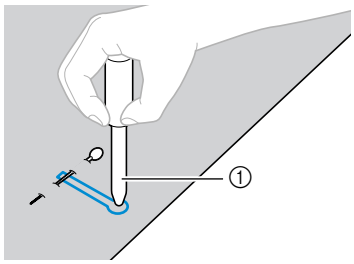
① Speld

11 **Snijd met het tornmesje naar de speld toe en maak het knoopsgat open.**



① Tornmesje

Voor sleutelgatknoopsgaten maakt u met de gaatjesponser een gat in het afgeronde einde van het knoopsgat en vervolgens snijdt u het knoopsgat open met het tornmesje.



① Gaatjesponser

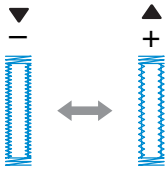
- Wanneer u de gaatjesponser gebruikt, plaatst u dik papier of een ander beschermvel onder de stof alvorens het gat in de stof te ponsen.

VOORZICHTIG

- **Houd uw handen niet in de snijrichting terwijl u het knoopsgat met het tornmesje openmaakt; anders zou u zich kunnen verwonden als het tornmesje uitschiet.**

■ **De dichtheid van de steken wijzigen**

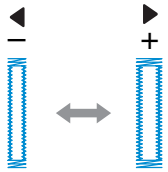
Pas de steeklengte aan.



- Meer bijzonderheden vindt u in “De steeklengte aanpassen” (pagina 56).
- Als de stof niet wordt doorgevoerd (bijvoorbeeld als deze te dik is), maakt u de steken minder dicht.

■ **De steekbreedte wijzigen**

Pas de steekbreedte aan.



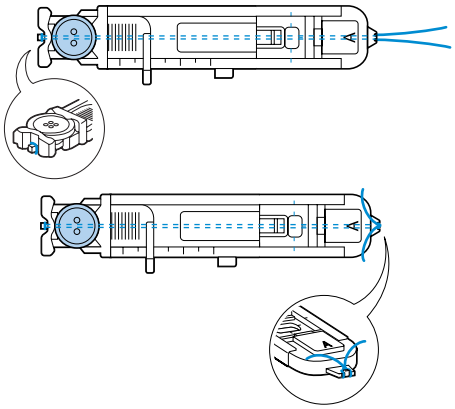
- Meer bijzonderheden vindt u in “De steekbreedte aanpassen” (pagina 55).

Memo

- Voordat u knoopsgaten naait, controleert u de steeklengte en de steekbreedte door een proefknoopsgat te naaien op een overgebleven lapje stof.

■ **Knoopsgaten naaien op stretchstoffen**
Gebruik een contourdraad wanneer u knoopsgaten naait op stretchstoffen.

1 **Haak de contourdraad aan het gedeelte van knoopsgatvoet "A" (zie afbeelding), zodat de draad in de groeven past en bind deze dan losjes vast.**



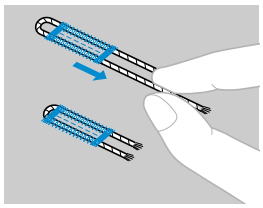
2 **Bevestig knoopsgatvoet "A".**
- Meer bijzonderheden vindt u in "De persvoet vervangen" (pagina 39).

3 **Selecteer steek 46 of 47.**

4 **Pas de steekbreedte aan de dikte van de contourdraad aan.**

5 **Zet de persvoethendel en de knoopsgathendel omlaag en begin met naaien.**

6 **Wanneer u klaar bent met naaien, trekt u de contourdraad zachtjes aan, zodat deze niet los hangt.**



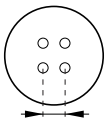
7 **Trek de contourdraad met een handnaainaald naar de achterkant van de stof en knoop hem vast.**

8 **Snijd met een tornmesje het middendeel van de contourdraad dat aan de bovenkant van het knoopsgat overblijft, af.**
Snijd alle uitstekende contourdraad weg.

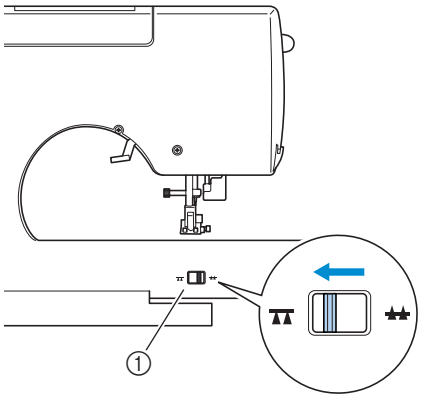
Knopen aannaaien

U kunt knopen aannaaien op de naaimachine. U kunt knopen met 2 gaten en knopen met 4 gaten aanzetten.

1 **Meet de afstand tussen de gaten in de knoop die u wilt bevestigen.**



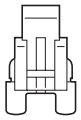
2 **Zet de persvoethendel omhoog en schuif de boventransporteurhendel achter op de voet van de machine op (naar rechts, gezien vanaf de voorkant van de machine).**



① Boventransporteurhendel
(gezien van de achterkant van de machine)

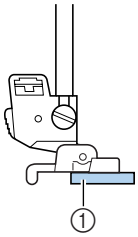
▶ De transporteurs staan omlaag.

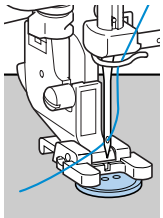
3 **Bevestig knoopbevestigingsvoet "M".**



- Meer bijzonderheden vindt u in "De persvoet vervangen" (pagina 39).

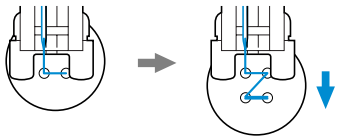
4 **Plaats de knoop in de knoopbevestigingsvoet "M".**





① Knoop

- Wanneer u knopen met vier gaten aanzet, naait u eerst de twee gaten het dichtst bij u. Schuif vervolgens de knoop zodat de naald in de twee gaten erachter gaat en naai deze op dezelfde manier.



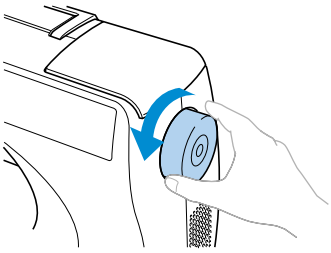
5 **Selecteer steek 55 ⊖ .**

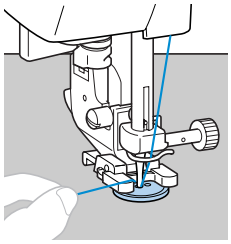
- Meer bijzonderheden vindt u in "Steken selecteren" (pagina 64).

6 **Pas de steekbreedte aan, zodat deze gelijk is aan de afstand tussen de gaten in de knoop.**

7 **Draai het handwiel naar u toe om te controleren of de naald goed in de twee gaten van de knoop gaat.**

Pas de steekbreedte aan de afstand tussen de twee knoopsgaten aan.





VOORZICHTIG

- **Let tijdens het naaien op dat de naald de knoop niet raakt; anders kan de naald verbuigen of breken.**

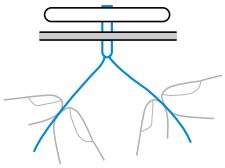
8 **Begin met naaien.**

▶ De naaimachine stopt automatisch na het naaien van de verstevigingssteken.

- Wanneer u de knoop extra stevig wilt bevestigen, voert u dezelfde handeling nogmaals uit.
- Druk niet op de draadknippentoets.

9 **Trek de bovendraad aan het uiteinde van de steken naar de achterkant van de stof en knoop hem vast aan de onderdraad.**

Knip met een schaar de bovendraad en de onderdraad aan het begin van het stiksel af.



10 **Wanneer u klaar bent met het aanzetten van de knoop, schuift u de boventransporteurhendel op ⧫⧫ (naar links, gezien vanaf de voorkant van de machine) om de transporteurs omhoog te zetten.**

3

Ritsen inzetten

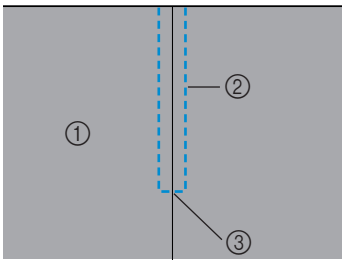
U kunt deze machine gebruiken om ritsen in te zetten.

Steek	Patroon	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Persvoet
			Automatisch	Handmatig	Automatisch	Handmatig	
Rechte steek (middelste naaldstand)	3	Ritsen bevestigen Verborgen naden en gepaspelde naden naaien	–	–	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	I

Er zijn allerlei manieren om ritsen in te zetten. Hieronder wordt beschreven hoe u een rits in het midden en aan de zijkant inzet.

Een rits inzetten in het midden

U naait op beide stukken stof met de randen tegen elkaar.



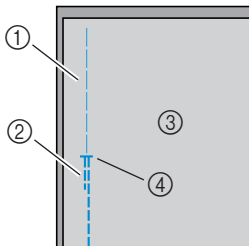
① Voorkant van de stof
② Stiksel
③ Einde ritsopening

1 Bevestig zigzagvoet “J” en naai rechte steken tot aan de ritsopening.

Met de voorkant van de stukken stof naar elkaar toe naait u achteruit nadat u de ritsopening hebt bereikt.

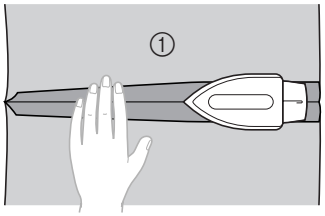
- Meer bijzonderheden vindt u in “Elementaire steken” (pagina 70).

2 Naai met een rijgsteek door naar de rand van de stof.



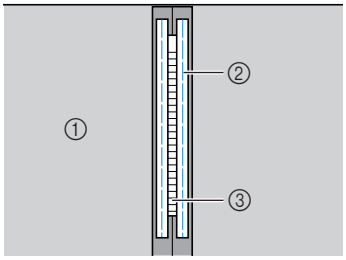
① Rijgsteken
② Achteruitnaaien
③ Achterkant van de stof
④ Einde ritsopening

3 Druk de marge open vanaf de achterkant van de stof.



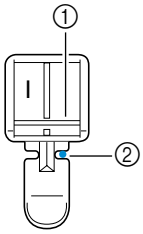
① Achterkant van de stof

4 Zet de naad op één lijn met het midden van de rits en naai de rits op zijn plaats met rijgsteken.



① Rijgsteken
② Achterkant van de stof
③ Rits

5 Bevestig de persvoethouder aan de rechterpin van ritsvoet “I”.



① Pin aan de rechterkant
② Naaldpositie

- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

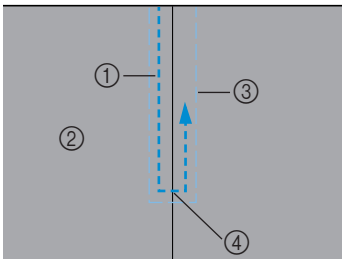
6 **Selecteer steek 3 .**

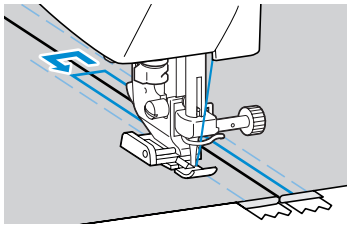
- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

VOORZICHTIG

- **Wanneer u ritsvoet “I” gebruikt, moet u de rechte steek selecteren (middelste naaldstand) en het handwiel langzaam naar u toe draaien om te controleren dat de naald de persvoet niet raakt. Als een andere steek is geselecteerd of de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

7 **Naai een versteviging rond de rits.**





① Stiksel
② Voorkant van de stof
③ Rijgsteken
④ Einde ritsopening

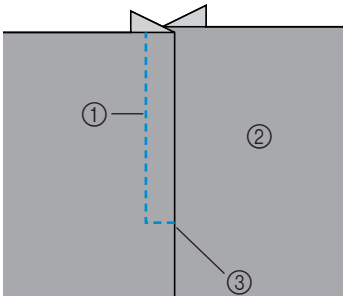
VOORZICHTIG

- **Zorg bij het naaien dat de naald de rits niet raakt; anders kan de naald verbuigen of breken.**

8 **Verwijder de rijgsteken.**

Een rits inzetten aan de zijkant

Slechts één stuk stof wordt gestikt. Zulke ritsen gebruikt u voor zij- of achteropeningen.



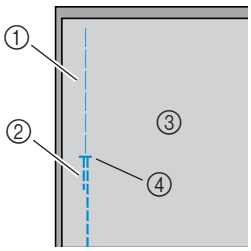
① Stiksel
② Voorkant van de stof
③ Einde ritsopening

Hieronder wordt beschreven hoe u stikt aan de linkerkant (zie afbeelding).

1 **Bevestig zigzagvoet “J” en naai rechte steken tot aan de ritsopening.**
Met de voorkant van de stukken stof naar elkaar toe naait u achteruit nadat u de ritsopening hebt bereikt.

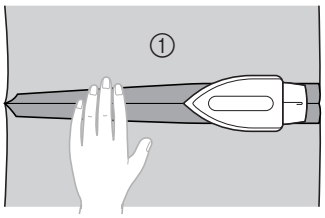
- Meer bijzonderheden vindt u in “Elementaire steken” (pagina 70).

2 **Naai met een rijgsteek door naar de rand van de stof.**



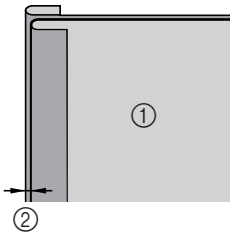
① Rijgsteken
② Achteruitnaaien
③ Achterkant van de stof
④ Einde ritsopening

3 **Druk de marge open vanaf de achterkant van de stof.**



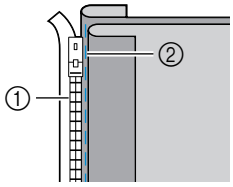
① Achterkant van de stof

4 **Duw tegen de marge tot er aan de voorkant (de kant die niet wordt gestikt) 3 mm (1/8 inch) extra ontstaat.**



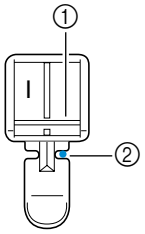
① Achterkant van de stof
② 3 mm (1/8 inch)

5 **Leg de tanden van de rits op één lijn met de geperste rand van de stof met de extra 3 mm (1/8 inch) en rijg of speld vervolgens de rits op zijn plaats.**



① Tanden van rits
② Rijgsteken

6 **Bevestig de persvoethouder aan de rechterpin van ritsvoet "I".**
Wanneer u de rechterkant stikt, bevestigt u de persvoethouder aan de linkerpin van de ritsvoet.



① Pin aan de rechterkant
② Naaldpositie

- Meer bijzonderheden vindt u in "De persvoet vervangen" (pagina 39).

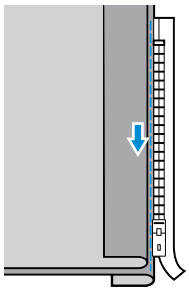
7 **Selecteer steek 3 .**

- Meer bijzonderheden vindt u in "Steken selecteren" (pagina 64).

VOORZICHTIG

- **Wanneer u ritsvoet "I" gebruikt, moet u de rechte steek selecteren (middelste naaldstand) en het handwiel langzaam naar u toe draaien om te controleren dat de naald de persvoet niet raakt. Als een andere steek is geselecteerd of de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

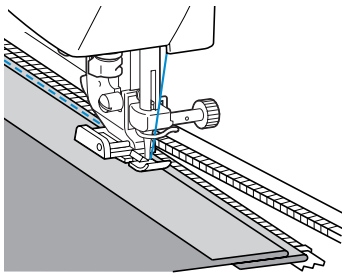
8 **Naai de rits aan het stuk stof met de extra 3 mm (1/8 inch), te beginnen met de basis van de rits.**



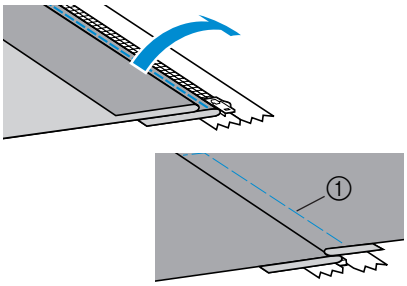
VOORZICHTIG

- **Zorg bij het naaien dat de naald de rits niet raakt; anders kan de naald verbuigen of breken.**

9 **Wanneer u ongeveer 5 cm (2 inch) van het eind van de rits bent, stopt u de machine met de naald omlaag (in de stof); vervolgens zet u de persvoethendel omhoog, opent u de rits en gaat u verder met naaien.**

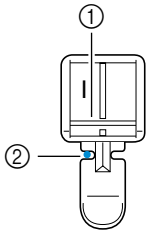


10 **Sluit de rits, draai de stof om en rijg de andere kant van de rits aan de stof vast.**



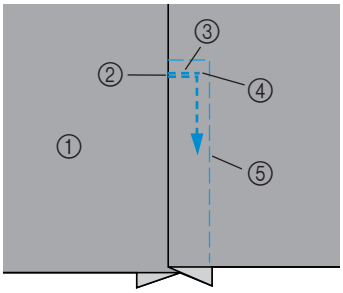
① Rijgsteken

11 **Bevestig de persvoethouder aan de andere pin van ritsvoet "I".**
Als u in stap ❻ de persvoethouder aan de rechterpin had bevestigd, zet u deze nu aan de linkerpin.



① Pin aan de linkerkant
② Naaldpositie

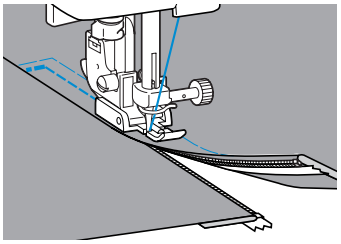
12 **Naai versteviging rond de rits.**
Naai achteruit aan het eind van de ritsopening en leg de ritstanden op één lijn met de zijkant van de persvoet.



① Voorkant van de stof
② Einde ritsopening
③ Achteruitnaaien
④ Begin van de steken
⑤ Rijgsteken

13 **Wanneer u ongeveer 5 cm (2 inch) van het eind van de rits verwijderd bent, stopt u de naaimachine met de naald omlaag (in de stof) en vervolgens zet u de persvoethendel omhoog.**

14 **Haal de rijgsteken uit, open de rits en naai verder.**



3

Stretchstoffen naaien en elastiek inzetten

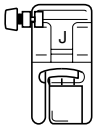
U kunt stretchstoffen naaien en elastiek bevestigen.

Steek	Patroon	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Persvoet
			Automatisch	Handmatig	Automatisch	Handmatig	
Stretchsteek	5	Stretchstoffen	1.0 (1/16)	1.0–3.0 (1/16–1/8)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	J
2-punts zigzagsteek	9	Elastiek bevestigen	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	
3-punts zigzagsteek	10		5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	
Elastiekbevestigingssteek	28	Elastiek bevestigen aan stretchstoffen	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	

Neem de betreffende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer u de volgende naaiwerkzaamheden verricht.

Stretchstof naaien

1 Bevestig zigzagvoet “J”.

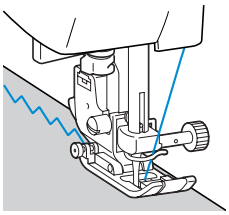


- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

2 Selecteer steek 5 .

- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

3 Trek niet aan de stof tijdens het naaien.

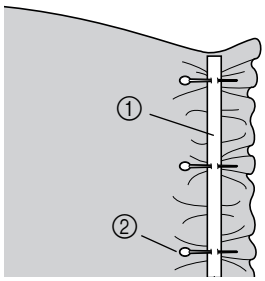


Elastiek bevestigen

Wanneer u een elastiek rond de manchet of het middel van een kledingstuk aanbrengt, moet u uitgaan van de afmetingen van het uitgerekte elastiek. Gebruik dus een elastiek met de juiste lengte.

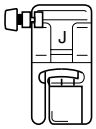
1 Speld het elastiek aan de achterkant van de stof.

Speld het elastiek op enkele punten tegen de stof, zodat het gelijkmatig verdeeld is over de stof.



① Elastiek
② Speld

2 Bevestig zigzagvoet “J”.



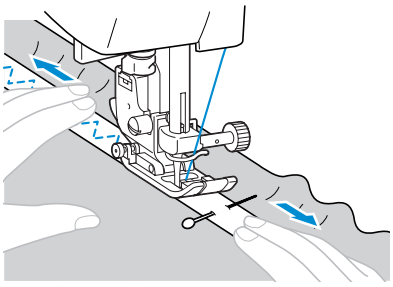
- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

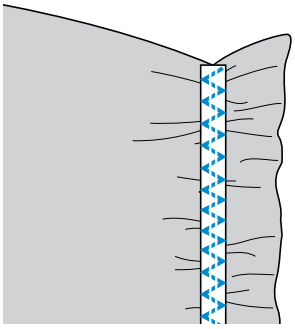
3 **Selecteer een steek.**

- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

4 **Naai het elastiek aan de stof, terwijl u het elastiek zo uitrekt dat het even lang is als de stof.**

Trek de stof met uw linkerhand achter de persvoet en trek de stof met uw rechterhand bij de speld die zich het dichtst bij de voorkant van de persvoet bevindt.





VOORZICHTIG

- **Zorg dat de naald tijdens het naaien geen spelden raakt; anders kan de naald verbuigen of breken.**

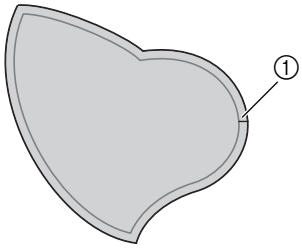
Appliqué-, patchwork- en quiltsteken

Hieronder wordt beschreven welke steken u kunt gebruiken voor het naaien van applicaties, patchwork en quilts.

Steek	Patroon	Toepassing.	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Persvoet
			Automatisch	Handmatig	Automatisch	Handmatig	
Zigzagsteek	7	Applicaties aanbrengen (midden nullijn/achteruitnaaien)	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	J
	60	Appliquéquilts, fantasiequilts en satijnen steken naaien	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	
Appliqué steek	19	Applicaties aanbrengen	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.6–4.0 (1/16–3/16)	
	61	Applicaties en band aanbrengen	1.5 (1/16)	0.5–5.0 (1/32–3/16)	1.2 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
Rechte patchwork steek	57	Rechte patchworksteken naaien (met een marge van 6,5 mm vanaf de rechterrand van de persvoet)	5.5 (7/32)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.6 (1/16)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	
	58	Rechte patchworksteken naaien (met een marge van 6,5 mm vanaf de linkerrand van de persvoet)	1.5 (1/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.6 (1/16)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	
Verbindings steek	22	Patchwork steek	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	
	23		5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
	24		5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	
Namaak handgenaai de steek	59	Quilts naaien met rechte steek die handgenaaid lijkt	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
Stippelsteek voor quilts	62	Stippelsteken	7.0 (1/4)	1.0–7.0 (1/16–1/4)	1.6 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	

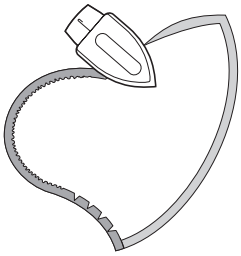
Applicaties aanbrengen

1 **Knip de applicatie uit met een marge van 3 tot 5 mm (1/8 inch tot 3/16 inch).**



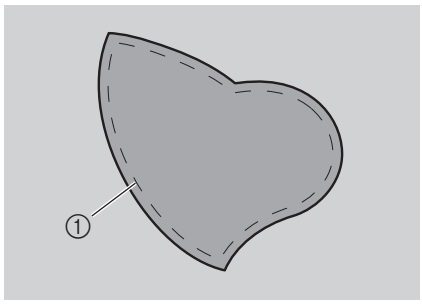
① Marge

2 **Plaats een patroon van dik papier op de achterkant van de applicatie en vouw de marge om met een strijkbout.**



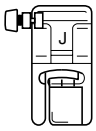
- Verwijder het dikke papier, nadat u de marge hebt geperst.

3 **Draai de stof om en rijg of speld deze op de stof waarop u deze wilt bevestigen.**



① Rijgsteken

4 **Bevestig zigzagvoet "J".**

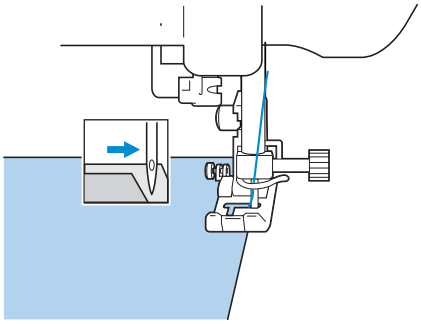


- Meer bijzonderheden vindt u in "De persvoet vervangen" (pagina 39).

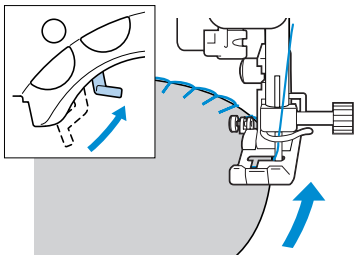
5 **Selecteer een steek.**

- Meer bijzonderheden vindt u in "Steken selecteren" (pagina 64).

6 **Draai het handwiel naar u toe en begin te naaien rond de rand van de applicatie; let op dat de naald net buiten de applicatie neerkomt.**



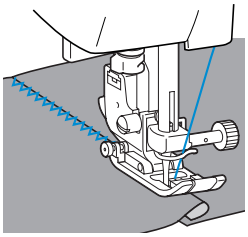
Wanneer u rond hoeken naait, stopt u de machine met de naald in de stof net buiten de applicatie; vervolgens zet u de persvoethendel omhoog en draait u de stof naar de gewenste naairichting.

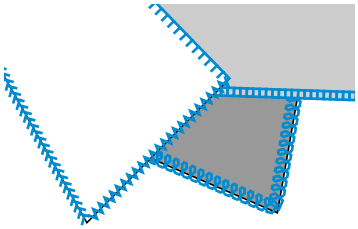


Patchwork (fantasiequilt) steek

1 **Vouw de rand van het bovenste stuk stof en plaats deze op het onderste stuk.**

2 **Naai de twee stukken stof aan elkaar, zodat het patroon beide stukken omspant.**



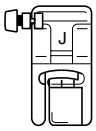


Patchwork

Twee stukken stof aan elkaar naaien heet patchwork. Knip de stukken stof met een marge van 6,5 mm (1/4 inch). Naai een rechte patchworksteek 6,5 mm (1/4 inch) vanaf de rechter- of de linkerkant van de persvoet.

1 **Rijg of speld langs de marge van de stof die u aan elkaar wilt naaien.**

2 **Bevestig zigzagvoet "J".**



- Meer bijzonderheden vindt u in "De persvoet vervangen" (pagina 39).

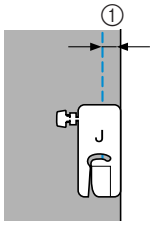
3 **Selecteer steek 57 of 58 .**

- Meer bijzonderheden vindt u in "Steken selecteren" (pagina 64).

4 **Naai met de rechterkant van de persvoet op één lijn met de rand van de stof.**

■ **Wilt u een marge aan de rechterkant**
Leg dan de rechterkant van de persvoet op één lijn met de rand van de stof en naai met steek

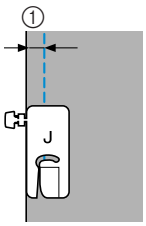
57 .



① 6,5 mm (1/4 inch)

■ **Wilt u een marge aan de linkerkant**
Leg de linkerkant van de persvoet op één lijn met de rand van de stof en naai met steek

58 .



① 6,5 mm (1/4 inch)

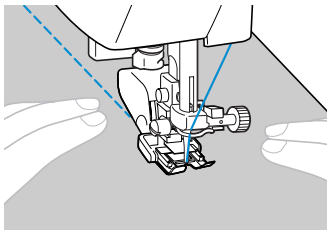
Memo

- Wilt u de breedte van de marge (naaldstand) wijzigen, pas dan de steekbreedte aan.

Quilts maken

Wattering aanbrengen tussen de boven- en onderlaag stof heet “quilten”. U kunt eenvoudig quilts naaien met de optionele boventransportvoet en de optionele quiltgeleider.

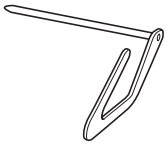
1. **Rijg de stof waarvan u een quilt wilt maken.**
2. **Bevestig de boventransportvoet.**
   - Meer bijzonderheden vindt u in “Werken met de optionele boventransportvoet” (pagina 42).
3. **Selecteer een steek.**
   - Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).
4. **Plaats aan elke kant van de persvoet een hand en rek de stof gelijkmatig tijdens het naaien.**



Opmerking

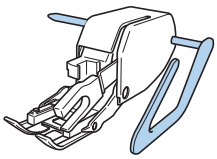
- Wanneer u naait met de boventransportvoet, kiest u een snelheid tussen langzaam en middelmatig.

■ **Werken met de optionele quiltgeleider**
Met de quiltgeleider naait u parallelle steken met even grote tussenruimte.

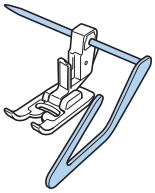


1 Steek de staaf van de quilter in het gat aan de achterkant van de boventransportvoethouder of persvoethouder.

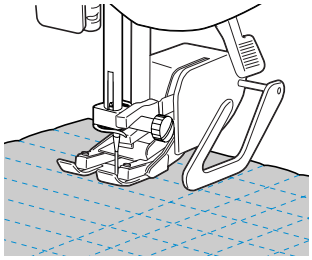
☐ Boventransportvoet



☐ Persvoethouder

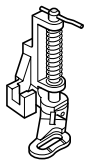


2 Stel de staaf van de quilter zo in dat de quiltgeleider op één lijn staat met de naad die u reeds hebt genaaid.



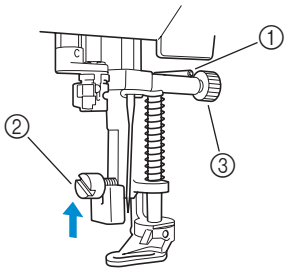
Fantasiequilts naaien

Bij het naaien van fantasiequilts kunt u de boventransporteurs omlaag zetten (met de boventransporteurhendel), zodat u de stof vrij in elke richting kunt bewegen.
U hebt de optionele quiltvoet nodig om fantasiequilts te naaien.



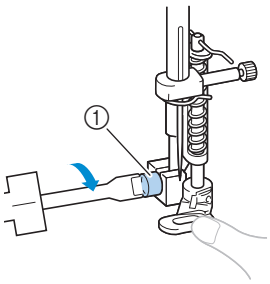
1 Verwijder de persvoet en de persvoethouder.
- Zie “De persvoethouder verwijderen” (pagina 41).

2 Houd de quiltvoet op één lijn met de linker onderkant van de persvoetstang.
Plaats de pin van de quiltvoet over de naaldklemschroef.



① Pin op quiltvoet
② Persvoethouderschroef
③ Naaldklemschroef

3 Houd de quiltvoet op zijn plaats met uw rechterhand en draai de persvoethouderschroef aan met de schroevendraaier in uw linkerhand.

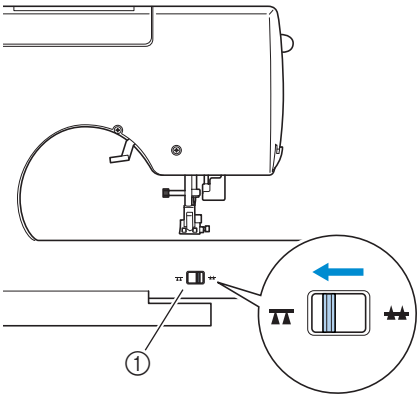


① Persvoethouderschroef

⚠ VOORZICHTIG

- **Draai de schroef stevig vast met de schroevendraaier; anders raakt de naald misschien de persvoet, waardoor de naald kan verbuigen of breken.**

4 **Schuif de boventransporteurhendel op de voet van de machine aan de achterkant naar (naar rechts gezien vanaf de voorkant van de machine).**



① Schakelaar transporteurstand
(gezien van de achterkant van de machine)

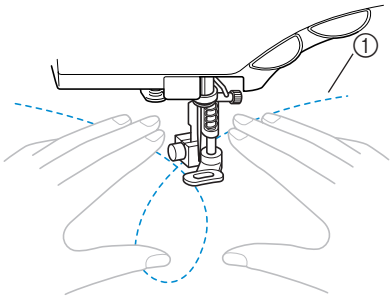
▶ De transporteurs staan omlaag.

5 **Zet de naaimachine aan en selecteer vervolgens een steek.**

- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

6 **Houd de stof met beide handen strak en volg met de stof het patroon.**

Aan het begin en het eind van het naaiwerk worden enkele steken achteruit genaaid.



① Patroon

7 **Wanneer u klaar bent met naaien, schuift u de boventransporteurhendel op (naar links, gezien vanaf de voorkant van de machine) om de transporteurs omhoog te zetten.**

- Normaliter zit de transporteurhendel links.

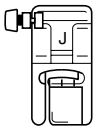
3

Satijnen steken

U kunt een decoratieve steek naaien door de breedte van een satijnen steek te wijzigen. Is de naaimachine zo ingesteld dat u de steekbreedte kunt instellen met de schuifknop voor snelheidsregeling, dan kunt u de steekbreedte snel en gemakkelijk aanpassen. In dit geval wordt de naaisnelheid aangepast met het voetpedaal.

1 **Sluit het voetpedaal aan.**
- Meer bijzonderheden vindt u in “Beginnen met naaien” (pagina 49).

2 **Bevestig zigzagvoet “J”.**

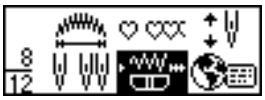


- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

3 **Zet de naaimachine aan en druk vervolgens op (instellingentoets) van het bedieningspaneel.**

▶ Het instellingenscherm verschijnt.

4 **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.**



5 **Druk op (OK-toets).**

▶ Er verschijnt een scherm waarin u kunt opgeven dat de steekbreedte kan worden geregeld met de knop voor snelheidsregeling.

6 **Druk op ◀ om ON te selecteren.**
Wilt u terug naar OFF, dan drukt u op ▶.

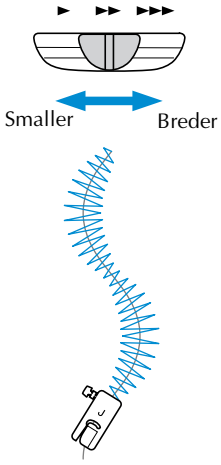
▶ De machine is nu zo ingesteld dat u de steekbreedte kunt regelen met de schuifknop voor snelheidsregeling.

7 **Druk op (OK-toets).**

▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer.

8 **Selecteer steek 60 .**
- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

9 **Tijdens het naaien kunt u de steekbreedte aanpassen door de knop voor snelheidsregeling te verschuiven.**
U maakt de steekbreedte smaller door de knop naar links te schuiven. U maakt de steekbreedte breder door de knop naar rechts te schuiven.



- Pas de naaisnelheid aan met het voetpedaal.

10 **Wanneer u klaar bent met naaien, zet u de steekbreedteregeling weer uit.**

Memo
- Het naairesultaat verschilt naar gelang de stof en de dikte van de draad, maar de beste resultaten krijgt u door de steeklengte in te stellen op 0,3 tot 0,5 mm (1/64 tot 1/32 inch).

Verstevigingssteken

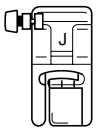
Verstevig plekken waarop spanning komt te staan, zoals mouwgaten, binnennaden en hoeken van zakken.

Steek	Patroon	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Persvoet
			Automatisch	Handmatig	Automatisch	Handmatig	
Drievoudige stretchsteek	4	De naden van mouwen en binnennaden verstevigen	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	J
Bartacksteek	54	De uiteinden van openingen versterken, bijvoorbeeld de hoeken van zakken	2.0 (1/16)	1.0–3.0 (1/16–1/8)	0.4 (1/64)	0.3–1.0 (1/64–1/16)	A
Stopsteek	52	Middelzware stoffen stoppen	7.0 (1/4)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.0 (1/16)	0.4–2.5 (1/64–3/32)	
	53	Dikke stoffen stoppen	7.0 (1/4)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.0 (1/16)	0.4–2.5 (1/64–3/32)	

Drievoudige stretchsteek

Met een drievoudige stretchsteek kunt u mouwgaten en binnennaden verstevigen.

1 Bevestig zigzagvoet "J".



- Meer bijzonderheden vindt u in "De persvoet vervangen" (pagina 39).

2 Selecteer steek 4 .

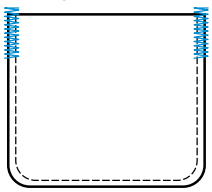
- Meer bijzonderheden vindt u in "Steken selecteren" (pagina 64).

3 Begin met naaien.

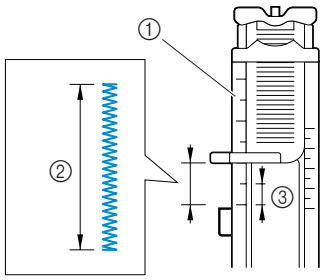
- Meer bijzonderheden vindt u in "Beginnen met naaien" (pagina 49).

Bartacksteek

Met bartacksteken kunt u plekken verstevigen waarop spanning komt te staan zoals hoeken van zakken en openingen.
Hieronder wordt bij wijze van voorbeeld beschreven hoe u bartacks naait op hoeken van zakken.



1 Bepaal hoe lang de bartack moet worden.
Zet de knoopgeleiderplaat op knoopsgatvoet "A" op de gewenste lengte. (De afstand tussen de markeringen op de persvoetschaal is 5 mm (3/16 inch).)



① Persvoetschaal
② Lengte bartack
③ 5 mm (3/16 inch)

- U kunt een bartack van maximaal 28 mm (1-1/8 inch) naaien.

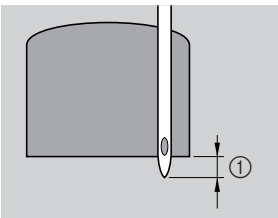
2 **Bevestig knoopsgatvoet “A”.**

- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

3 **Selecteer steek 54 .**

- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

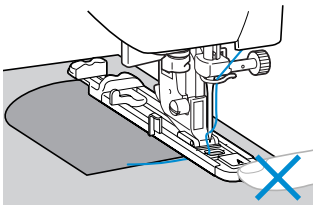
4 **Plaats de stof zo dat de opening van de zakken naar u toe ligt; zet vervolgens de persvoethendel omlaag, zodat de naald 2 mm (1/16 inch) voor de zakopening neer komt.**

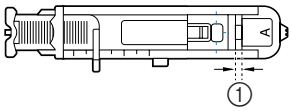


① 2 mm (1/16 inch)

Leid de bovendraad omlaag door het gat in de persvoet.

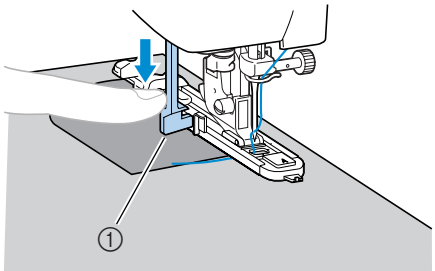
- Duw niet tegen de voorkant van de persvoet, wanneer deze omlaag staat; anders wordt de bartack niet in het juiste formaat genaaid.





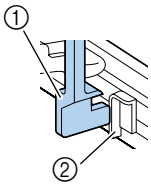
① Maak de tussenruimte niet kleiner.

5 **Trek de knoopsgathendel zo ver mogelijk omlaag.**



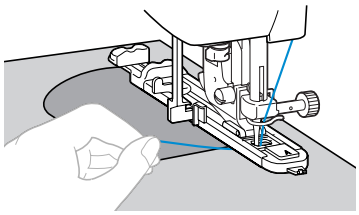
① Knoopsgathendel

De knoopsgathendel bevindt zich achter het uitsteeksel op de knoopsgatvoet.



① Knoopsgathendel
② Uitsteeksel

6 **Houd het uiteinde van de bovendraad losjes in uw linkerhand en begin met naaien.**



▶ Wanneer het naaien voltooid is, naait de machine automatisch verstevigingssteken en stopt dan.

7 **Zet de persvoethendel omhoog, haal de stof weg en knip de draden af.**

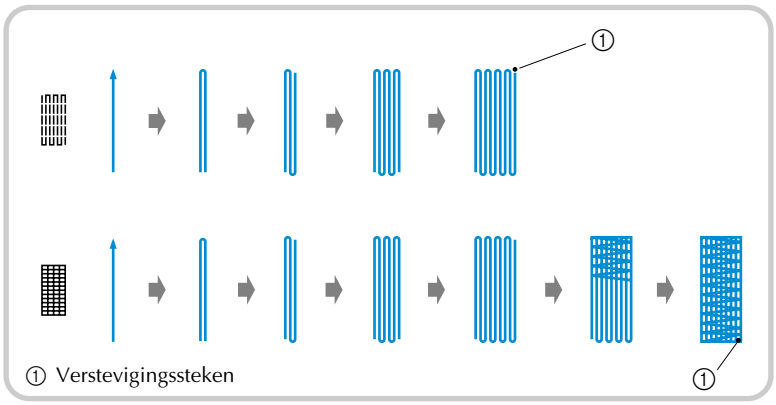
8 **Zet de persvoethendel omhoog in de oorspronkelijke stand.**

Memo

- Als de stof niet wordt doorgevoerd (bijvoorbeeld als deze te dik is), maakt u de steeklengte langer. Meer bijzonderheden vindt u in “De steeklengte aanpassen” (pagina 56).

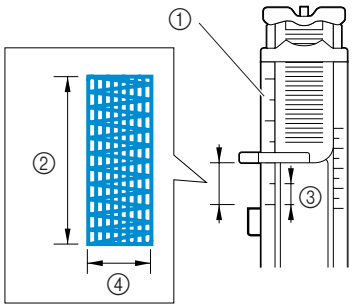
Gaten stoppen

U kunt gescheurde stof stoppen.
Hieronder wordt beschreven hoe u gescheurde stof stopt.



① Verstevigingssteken

1 Bepaal de lengte van uw stopwerk.
Zet de knoopgeleiderplaat op knoopsgatvoet "A" op de gewenste lengte. (De afstand tussen de markeringen op de persvoetschaal is 5 mm (3/16 inch).)



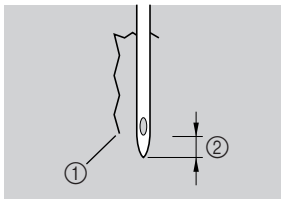
① Persvoetschaal
② Lengte stopwerk
③ 5 mm (3/16 inch)
④ 7 mm (1/4 inch)

- U kunt een bartack van maximaal 28 mm (1-1/8 inch) naaien.

2 Bevestig knoopsgatvoet "A".
- Meer bijzonderheden vindt u in "De persvoet vervangen" (pagina 39).

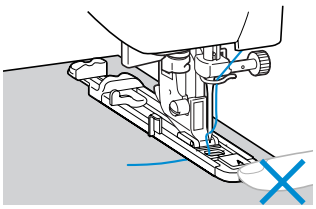
3 Selecteer steek 52 of 53 .
- Meer bijzonderheden vindt u in "Steken selecteren" (pagina 64).

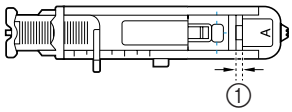
4 Plaats de stof zo dat de naald 2 mm (1/16 inch) voor het te stoppen vlak staat, en zet dan de persvoethendel omlaag.



① Scheur
② 2 mm (1/16 inch)

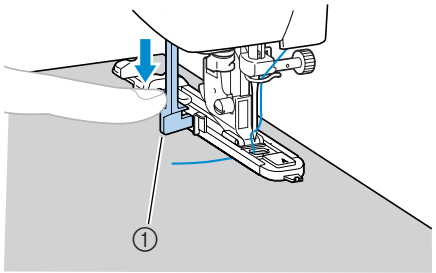
Leid de bovendraad omlaag door het gat in de persvoet.
- Duw niet tegen de voorkant van de persvoet wanneer deze omlaag staat, anders wordt het stopwerk niet in het juiste formaat genaaid.





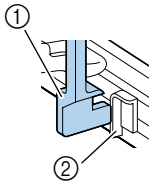
① Maak de tussenruimte niet kleiner.

5 Trek de knoopsgathendel zo ver mogelijk omlaag.



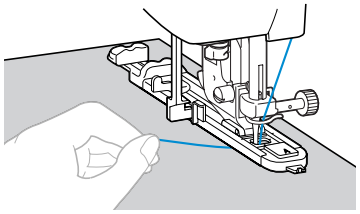
① Knoopsgathendel

De knoopsgathendel bevindt zich achter het uitsteeksel op de knoopsgatvoet.



① Knoopsgathendel
② Uitsteeksel

6 Houd het uiteinde van de bovendraad losjes in uw linkerhand en begin met naaien.



▶ Wanneer het naaien voltooid is, naait de machine automatisch verstevigingssteken en stopt dan.

7 Zet de persvoethendel omhoog, haal de stof weg en knip de draden af.

8 Zet de persvoethendel omhoog in de oorspronkelijke stand.

Memo

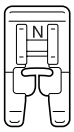
- Als de stof niet wordt doorgevoerd (bijvoorbeeld als deze te dik is), maakt u de steeklengte langer. Meer bijzonderheden vindt u in “De steeklengte aanpassen” (pagina 56).

Gaatjes stikken

U kunt gaatjes naaien, bijvoorbeeld in een ceintuur. Er zijn drie afmetingen gaatjes mogelijk: 7 mm, 6 mm en 5 mm (1/4, 15/64 en 3/16 inch).

Steek	Patroon	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Persvoet
			Automatisch	Handmatig	Automatisch	Handmatig	
Gaatjes stikken	56	Gaatjes naaien, bijvoorbeeld in een ceintuur	7.0 (1/4)	7.0, 6.0 of 5.0 (1/4, 15/64 of 3/16)	7.0 (1/4)	7.0, 6.0 of 5.0 (1/4, 15/64 of 3/16)	N

1 Bevestig monogramvoet "N".



- Meer bijzonderheden vindt u in "De persvoet vervangen" (pagina 39).

2 Selecteer steek 56 .

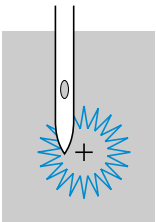
- Meer bijzonderheden vindt u in "Steken selecteren" (pagina 64).

3 Pas de steekbreedte of de steeklengte aan het gewenste formaat van het gaatje aan.

7 mm (1/4 inch) 6 mm (15/64 inch) 5 mm (3/16 inch)

- Meer bijzonderheden vindt u in "De steeklengte en steekbreedte aanpassen" (pagina 55).

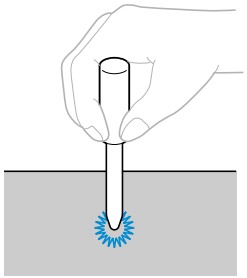
4 Zet de naald omlaag in de stof aan het begin van het stiksel en zet vervolgens de persvoethendel omlaag.



5 Begin met naaien.

▶ Wanneer het naaien voltooid is, naait de machine automatisch verstevigingssteken en stopt dan.

6 Snijd met de gaatjesponser een gat.



- Wanneer u de gaatjesponser gebruikt, plaatst u dik papier of een ander beschermvel onder de stof alvorens het gat in de stof te ponsen.

Memo

- Wanneer u dunne draad gebruikt, is het naaiwerk wellicht grof. Wanneer dit gebeurt, naait u tweemaal over elkaar alvorens de stof te verwijderen.

Decoratieve steken

Met deze machine kunt u diverse decoratieve steken naaien.

Steek	Patroon	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Persvoet
			Automatisch	Handmatig	Automatisch	Handmatig	
Fagotsteek	26	Twee stukken stof aan elkaar naaien over een open naad	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	J
	27		5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/25–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
Verbindings steek	22	Decoratieve brugsteken	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	
	23		5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
	24		5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	
Schelprijg steek	20	Schelprijgsteek op kragen en bochten	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	
Smoksteek	25	Met smoksteken voegt u structuur en elasticiteit toe	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.6 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
	26		5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
	27		5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
Schelpsteek	21	Satijnen schelpsteek	5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	0.5 (1/32)	0.1–1.0 (1/64–1/16)	N
Decoratieve steek	33	Kant, decoratieve zomen, erfstuknaaiwerk enz.	3.5 (1/8)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	2.5 (3/32)	1.6–4.0 (1/16–3/16)	
	34		6.0 (15/64)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	3.0 (1/8)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	
	35	Decoratieve zomen en erfstuknaaiwerk enzovoort op dunne, middelzware en eenvoudig geweven stoffen	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	3.5 (1/8)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	
	36		5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	4.0 (3/16)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	
	37		5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	2.5 (3/32)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	
	38		5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	2.0 (1/16)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	
	39	Decoratieve zomen, linten aannaaien, erfstuksteken,	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	3.0 (1/8)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	
	40	Erfstuksteken, enzovoort.	6.0 (15/64)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.6 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
	41		5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.6 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	

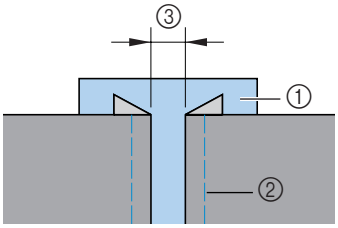
Steek	Patroon	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Persvoet
			Automatisch	Handmatig	Automatisch	Handmatig	
Decoratieve steek	29	Decoratief naaiwerk	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	3.0 (1/8)	2.0–4.0 (1/16–3/16)	J
	30		4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
	31		5.5 (7/32)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.6 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
	32		5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	N

Fagotwerk

Stikken over een open naad heet “fagotwerk”. Het wordt gebruikt op blouses en kinderkleding. Deze steek is decoratiever, wanneer u dikkere draad gebruikt.

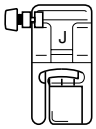
1 **Vouw met een strijkbout twee stukken stof langs de zoom.**

2 **Rijg de twee stukken stof op 4 mm (3/16 inch) afstand op dun papier of een vel wateroplosbare steunstof.**



① Dun papier of wateroplosbare steunstof
② Rijgsteken
③ 4 mm (3/16 inch)

3 **Bevestig zigzagvoet “J”.**



- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

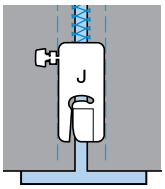
4 **Selecteer steek 26 of 27.**

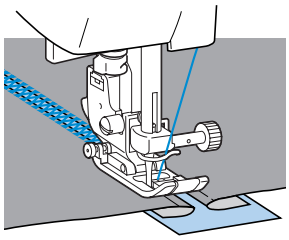
- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

5 **Stel de steekbreedte in op 7,0 mm (1/4 inch).**

- Meer bijzonderheden vindt u in “De steekbreedte aanpassen” (pagina 55).

6 **Zorg dat bij het naaien de persvoet op één lijn staat met het midden tussen de twee stukken stof.**



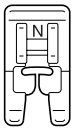


7 **Wanneer u klaar bent met naaien, verwijdert u het papier.**

Schelpsteken

Een golvend, zich herhalend patroon in de vorm van schelpen. Dit motief wordt gebruikt op kragen van blouses of randen van zakdoeken.

1 Bevestig monogramvoet “N”.

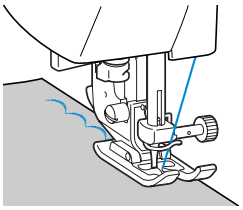


- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

2 Selecteer steek 21 .

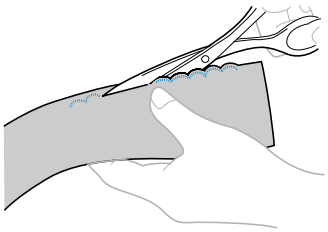
- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

3 Stik langs de rand van de stof, niet op de rand.



- U krijgt betere resultaten, wanneer u eerst stijfsel op de stof spuit en de stof perst met een hete strijkbout.

4 Snijd de stof af langs de steken.

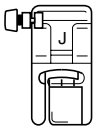


- Pas op dat u de steken niet doorsnijdt.

Smokwerk

De decoratieve steek die men verkrijgt door te stikken of borduren over plooien heet “smoksteek”. Hiermee verfraait u de voorkant van blouses of manchetten.
De smoksteek geeft de stof meer veerkracht en elasticiteit.

1 Bevestig zigzagvoet “J”.

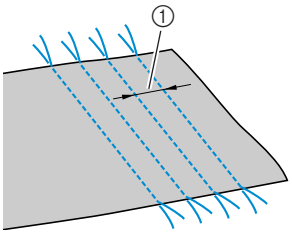


- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

2 Selecteer de rechte steek, stel de steeklengte in op 4,0 mm (3/16 inch) en verlaag de draadspanning.

- Meer bijzonderheden vindt u in “De steeklengte aanpassen” (pagina 56) en “De spanning van de bovendraad wijzigen” (pagina 54).

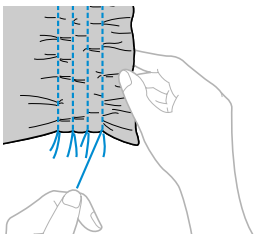
3 Naai parallelle steken op 1 cm afstand (3/8 inch).



① 1 cm (3/8 inch)

- U hoeft geen achteruitnaaien/ verstevigingssteken te naaien of de draad af te knippen.

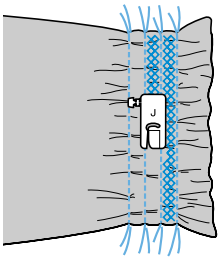
4 Trek de onderdraad aan om plooien te maken.
Strijk de plooien met een strijkbout.



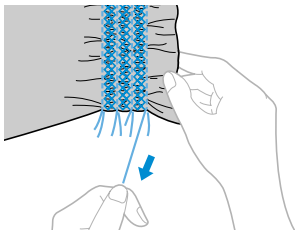
5 **Selecteer steek 25 , 26 of 27 .**

- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

6 **Stik tussen de rechte steken.**



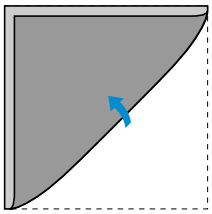
7 **Trek de draad van de rechte steken uit.**



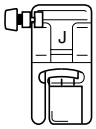
Schelprijgsteek

U kunt plooien de vorm van schelpen geven. Hiermee kunt u randen, de voorkant van blouses of manchetten van dunne stof verfraaien.

1 **Vouw de stof in de schuine richting.**



2 **Bevestig zigzagvoet “J”.**

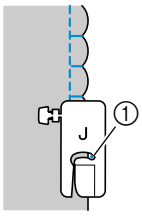


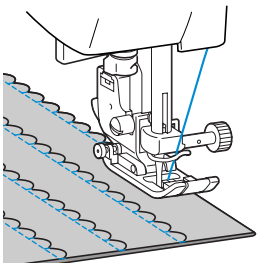
- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

3 **Selecteer steek 20 en verhoog de draadspanning.**

- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

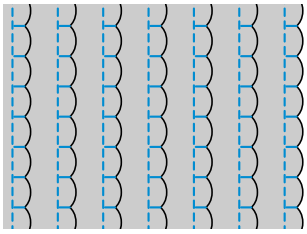
4 **Let op dat de naald iets van de rand van de stof neerkomt.**





① Naaldpositie

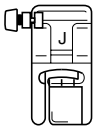
5 **Vouw de stof uit en strijk de schelpen naar één kant.**



Verbindingssteken

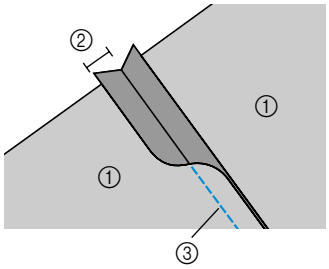
U kunt decoratieve brugsteken naaien over de marge van aan elkaar genaaide stoffen. Hiermee kunt u een fantasiequilt maken.

1 **Bevestig zigzagvoet "J".**



- Meer bijzonderheden vindt u in "De persvoet vervangen" (pagina 39).

2 **Naai de voorkanten van de twee stukken stof aan elkaar en open vervolgens de marge.**

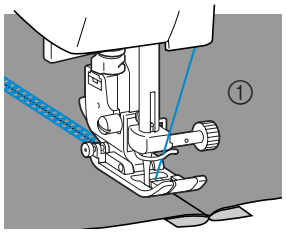


① Achterkant van de stof
② 6,5 mm (1/4 inch) marge
③ Rechte steek

3 **Selecteer steek** 22 , 23 **of** 24 **.**

- Meer bijzonderheden vindt u in "Steken selecteren" (pagina 64).

4 **Draai de stof, zodat de voorkant naar boven ligt en naai over de naad met het midden van de persvoet op één lijn met de naad.**

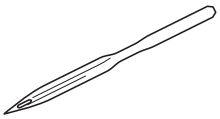


① Voorkant van de stof

Erfstuksteken

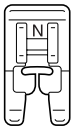
Wanneer u naait met de platte naald, worden de naaldgaten groter zodat een kantachtig effect ontstaat. Hiermee kunt u zomen en tafelkleden van dunne of middelzware stof en eenvoudig geweven stof verfraaien.

1 Installeer de platte naald.



- Gebruik een 130/705H 100/16 platte naald.
- Meer bijzonderheden over het installeren van een naald vindt u in “De naald vervangen” (pagina 36).
- U kunt de naaldinrijger niet gebruiken met de platte naald; dan zou de naaimachine beschadigd kunnen raken. Leid de draad met de hand van voren naar achteren door het oog van de naald. Meer bijzonderheden vindt u in “De naald handmatig inrijgen” (pagina 29).

2 Bevestig monogramvoet “N”.



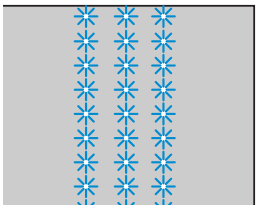
- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

3 Selecteer een steek.

U kunt de volgende steken gebruiken 33 , 34 , 35 , 36 , 37 , 38 , 39 , 40 of 41 .

- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).
- Selecteer een steekbreedte van 6,0 mm (15/64 inch) of minder.

4 Begin met naaien.

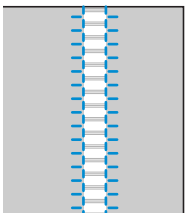


VOORZICHTIG

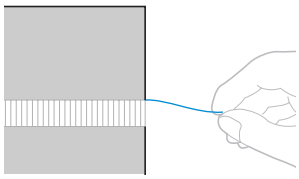
- **Selecteer een steekbreedte van 6,0 mm (15/64 inch) of minder; anders kan de naald verbuigen of breken.**
- **Nadat u de steekbreedte hebt aangepast, draait u het handwiel langzaam naar u toe en controleert u dat de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

Draden gedeeltelijk verwijderen heet “ajour”. Dit geeft een prachtig resultaat met los geweven stoffen. Hieronder worden twee manieren beschreven om ajourwerk te maken.

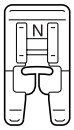
■ Ajour (voorbeeld 1)



1 Trek verschillende draden uit de stof.



2 Bevestig monogramvoet “N”.

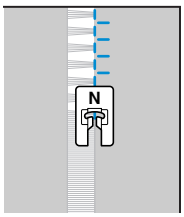


- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

3 Selecteer steek 33 .

- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

4 Met de voorkant van de stof naar boven naait u langs de rechterrand van het gerafelde gedeelte.



5 Druk op (instellingentoets) van het bedieningspaneel.

▶ Het instellingenscherm verschijnt.

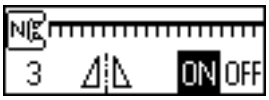
6 Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.

7 Druk op (OK-toets).

▶ Er verschijnt een scherm waarin u het patroon kunt spiegelen.

8 Druk op ◀ om ON te selecteren.

Wilt u terug naar ▶, dan drukt u op OFF.

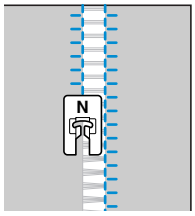


▶ Het patroon is gedraaid.

9 Druk op (OK-toets).

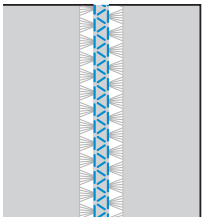
▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer.

10 Naai langs de andere kant van de gerafelde rand, zodat deze lijkt op het vorige naaiwerk.

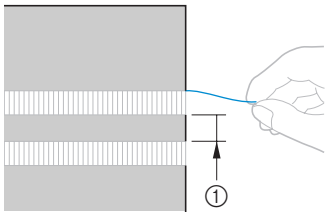


11 Zet de spiegelinstelling terug op OFF.

■ **Ajour (voorbeeld 2)**

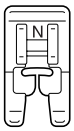


1 Trek diverse draden uit twee gedeelten van de stof uit, gescheiden door een niet gerafeld gedeelte van ongeveer 4 mm (3/16 inch).



① 4 mm (3/16 inch)

2 Bevestig monogramvoet “N”.

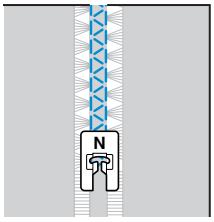


- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

3 Selecteer steek 36 .

- Meer bijzonderheden vindt u in “Steken selecteren” (pagina 64).

4 Naai langs het midden van het niet-gerafelde gedeelte.



3

De diverse ingebouwde decoratieve patronen naaien

U kunt decoratieve steken, satijnen steken en kruissteken naaien. Deze worden alle genaaid met monogramvoet “N”.

Fraaie patronen naaien

Houd rekening met de volgende factoren als u de patronen goed wilt naaien.

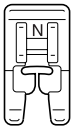
■ **Stof**
Bevestig voordat u stretchstoffen, dikke stoffen of grof geweven stoffen gaat naaien de optionele steunstof aan de achterkant van de stof of een dun vel papier zoals overtrekpapier onder de stof. Aangezien het materiaal kan gaan oprimpelen of steken over elkaar gaan lopen bij het naaien van satijnen steken, moet u steunstof aan de stof bevestigen.

■ **Naalden en draden**
Gebruik een ballpointnaald wanneer u dunne, middelzware of stretchstoffen naait. Wanneer u dikke stoffen naait, gebruikt u een 90/14 huishoudnaaimachinenaald. Bovendien gebruikt u een 75/11 tot 90/14 draad.

■ **Proeflapjes naaien**
Of het uiteindelijke resultaat aan uw verwachtingen voldoet, hangt af van het soort stof en de dikte en of er al dan niet steunstof wordt gebruikt. Naai daarom een proeflapje voordat u met het echte werk begint. Leid bovendien de stof met uw hand om te zorgen dat de stof niet wegglijdt.

Patronen naaien

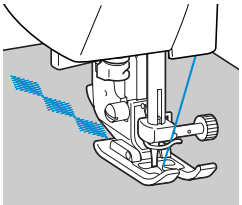
1 **Bevestig monogramvoet “N”.**



- Meer bijzonderheden vindt u in “De persvoet vervangen” (pagina 39).

2 **Selecteer een steek.**
- Meer bijzonderheden vindt u in stap 4 t/m 9 van “Steken selecteren” (pagina 64).

3 **Begin met naaien.**



- Er wordt genaaid in de richting van de pijl.

4 **Naai verstevigingssteken.**
- Wanneer u een patroon naait, is het handig om eerst de instelling automatisch achteruitnaaien/verstevigingssteken in te stellen. Meer bijzonderheden vindt u in “Automatisch achteruitnaaien/ verstevigingssteken” (pagina 57).

5 **Wanneer u klaar bent met naaien, knipt u met de schaar de overtollige draden aan het begin van het naaiwerk en tussen de patronen af.**

Patronen combineren

U kunt meerdere patronen combineren en samen naaien.

1 Selecteer het eerste patroon en druk vervolgens op (OK) (OK-toets).

▶ Het eerste patroon is geselecteerd en verschijnt op het LCD-scherm.

- Wanneer u met naaien begint, wordt het geselecteerde patroon herhaald totdat u de naaimachine stopt.

2 Druk op [+] van het bedieningspaneel.

▶ Het scherm om een patroon te selecteren verschijnt weer.

3 Selecteer het volgende patroon en druk vervolgens op (OK) (OK-toets).

Wilt u een ander soort steek selecteren, dan drukt u op (steekselectietoets).

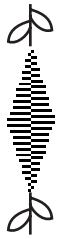
▶ De gecombineerde patronen verschijnen op het LCD-scherm.

- Als u een geselecteerd patroon wilt verwijderen, drukt u op [C] van het bedieningspaneel. Het laatst geselecteerde patroon wordt verwijderd.

4 Herhaal stap 2 en 3.

5 Nadat u alle gewenste patronen hebt geselecteerd, begint u te naaien.

▶ De patronen worden genaaid in de volgorde waarin de patronen op het LCD-scherm verschijnen.



Memo

- U kunt maximaal 70 patronen combineren.
- Sommige naaisteken kunt u niet combineren.
- Wanneer u meerdere patronen hebt gecombineerd, stopt de naaimachine wanneer alle geselecteerde patronen die op het LCD-scherm zijn weergegeven, zijn genaaid. Wilt u het gecombineerde patroon meerdere malen naaien, zie dan “Naaipatronen herhalen”.
- U kunt het gecombineerde patroon opslaan voor later gebruik. Meer bijzonderheden vindt u in “Een patroon opslaan” (pagina 111).

Naaipatronen herhalen

Hieronder leest u hoe u het gecombineerde patroon meerder malen herhaalt.

1 **Selecteer het patroon.**
- Meer bijzonderheden vindt u in “Patronen combineren” (op de vorige pagina).

2 **Druk op (instellingentoets) van het bedieningspaneel.**

▶ Het instellingenscherm verschijnt.

3 **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.**

4 **Druk op (OK-toets).**

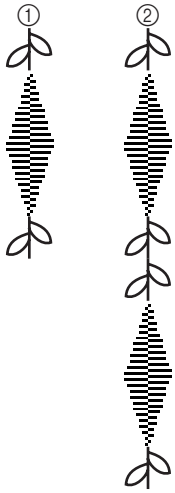
▶ Er verschijnt een scherm waarin u herhalingen van patronen kunt opgeven.

5 **Druk op ◀ om (herhaald naaien) te selecteren.**

Wilt u terug naar (eenmalig naaien), dan drukt u op ▶.

6 **Druk op (OK-toets).**

▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer en de machine is ingesteld om het patroon te herhalen.



① Enkelvoudig
② Herhaald

Opmerking

- Wanneer herhaald naaien is ingesteld, wordt het patroon herhaald totdat u de naaimachine stopt.
- Wanneer u de naaimachine uitschakelt, wordt de standaardinstelling herhaald/enkelvoudig naaien hersteld.

Het geselecteerde patroon tekenen

U kunt maximaal 70 patronen combineren. Wanneer u alle geselecteerde patronen niet tegelijk kunt weergeven op het LCD-scherm, kunt u het patroon op de volgende manier controleren.

1. **Druk op (instellingentoets) van het bedieningspaneel.**
   - ▶ Het instellingenscherm verschijnt.
2. **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.**

3. **Druk op (OK-toets).**
   - ▶ Er verschijnt een scherm waarin u het patroon kunt controleren.
4. **Druk op ◀ en op ▶ om door het patroon te schuiven, zodat u het kunt controleren.**

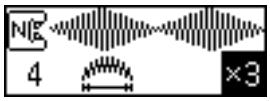
5. **Druk op (OK-toets).**
   - ▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer.

De patroonlengte wijzigen

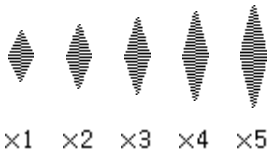
De lengte van één deel van een satijnen steek kunt u instellen op vijf formaten.

1. **Selecteer een satijnen steek .**
2. **Druk op (instellingentoets) van het bedieningspaneel.**
   - ▶ Het instellingenscherm verschijnt.
3. **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.**

4. **Druk op (OK-toets).**
   - ▶ Er verschijnt een scherm waarin u de lengte van een satijnen steek kunt wijzigen.
5. **Druk op ◀ en ▶ totdat u de gewenste verhouding hebt geselecteerd.**
   U kunt de lengte instellen binnen het bereik van ×1 en ×5.



   - ▶ De lengte van de satijnen steek is gewijzigd.
6. **Druk op (OK-toets).**
   - ▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer.



3

Het patroon spiegelen

U kunt het patroon spiegelen langs een verticale as.

1 **Selecteer een steek.**

2 **Druk op (instellingentoets) van het bedieningspaneel.**

▶ Het instellingenscherm verschijnt.

3 **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.**

4 **Druk op (OK-toets).**

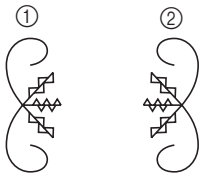
▶ Er verschijnt een scherm waarin u het patroon kunt spiegelen.

5 **Druk op ◀ om ON te selecteren.**
Wilt u terug naar OFF, dan drukt u op ▶.

▶ Het patroon is gespiegeld.

6 **Druk op (OK-toets).**

▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer.



① Normaal
② Spiegelbeeld

Memo

- Sommige naai- en decoratieve patronen kunt u spiegelen.
- U kunt gespiegelde patronen ook combineren met andere patronen.

Een patroon opslaan

U kunt gecombineerde patronen opslaan om later te gebruiken. Aangezien opgeslagen patronen niet verloren gaan wanneer u de naaimachine uit zet, kunt u deze te allen tijde oproepen. Dit is handig voor patronen zoals namen, die u vaak gebruikt. U kunt maximaal vijf patronen opslaan.

■ Een patroon opslaan

1. **Maak het gecombineerde patroon dat u wilt opslaan.**
   - Meer bijzonderheden vindt u in “Patronen combineren” (pagina 107).

2. **Druk op (steekselectietoets) van het bedieningspaneel.**

   ▶ Er verschijnt een scherm met de verschillende soorten steken.

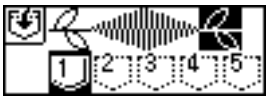
3. **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.**

4. **Druk op (OK-toets).**

   ▶ Er verschijnt een scherm waarin u de opslagplaats (zak) kunt selecteren.

5. **Druk op ◀ en ▶ totdat de zak (1 t/m 5) waarin u het patroon wilt opslaan, is geselecteerd.**

   1 betekent een lege zak. 1 betekent een zak waarin reeds een patroon is opgeslagen.



6. **Druk op (OK-toets).**

   ▶ De inhoud van de geselecteerde zak wordt weergegeven.

7. **Controleer de inhoud en druk vervolgens op (OK-toets).**

   De inhoud in de 1 zak wordt overschreven.

   ▶ Er verschijnt een melding dat het patroon wordt opgeslagen in de zak.
   - Zet de naaimachine niet uit terwijl een patroon wordt opgeslagen; de gegevens kunnen dan verloren gaan.

   ▶ Nadat het patroon is opgeslagen, verschijnt het beginscherm voor steken opnieuw.

■ Een patroon oproepen

1. **Druk op (steekselectietoets) van het bedieningspaneel.**

   ▶ Er verschijnt een scherm met de verschillende soorten steken.

2. **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.**

3. **Druk op (OK-toets).**

   ▶ Er verschijnt een scherm waarin u een zak kunt selecteren.

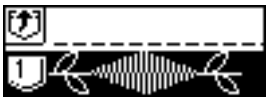
4. **Druk op ◀ en ▶ totdat de zak met het patroon dat u wilt oproepen, is geselecteerd.**

   Een patroon is opgeslagen in de 1 zak.

5 **Druk op (OK) (OK-toets).**

▶ De inhoud van de geselecteerde zak wordt weergegeven.

6 **Controleer de inhoud en druk vervolgens op (OK) (OK-toets).**



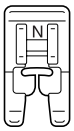
Wilt u een andere zak selecteren, druk dan op (achteruittoets).

▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer en het patroon uit de geselecteerde zak wordt opgeroepen.

Het patroon opnieuw uitlijnen

Het patroon wordt wellicht niet goed genaaid, naar gelang het soort stof of de naaisnelheid. Als dit gebeurt past u het patroon aan, terwijl u dit naait op een restje van dezelfde stof.

1 **Bevestig monogramvoet "N".**



- Meer bijzonderheden vindt u in "De persvoet vervangen" (pagina 39).

2 **Druk op (steekselectietoets) van het bedieningspaneel.**

▶ Er verschijnt een scherm met de verschillende soorten steken.

3 **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen), totdat is geselecteerd, en selecteer vervolgens .**

▶ De steek voor patroonuitlijning wordt geselecteerd.

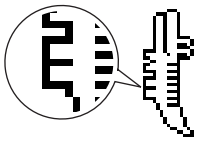
4 **Begin met naaien.**

▶ Het patroon om de aanpassing te maken wordt genaaid.

▶ De naaimachine stopt wanneer het patroon is genaaid.

5 **Controleer het genaaide patroon.**

Als het onderdeel van het in de illustratie aangegeven patroon gelijkmatig is genaaid, is het patroon juist uitgelijnd.

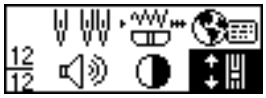


Als het patroon niet correct is genaaid, past u het naaiwerk als volgt aan.

6 **Druk op (instellingentoets) van het bedieningspaneel.**

▶ Het instellingenscherm verschijnt.

7 **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.**

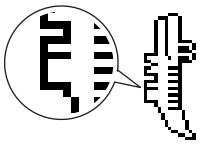


8 **Druk op (OK-toets).**

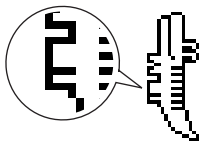
▶ Er verschijnt een scherm waarin u het patroon kunt aanpassen.

9 **Druk op ◀ (–) of op ▶ (+).**

▶ Maak de noodzakelijke aanpassingen naar gelang het resultaat.



Druk op ▶ om de aanpassingsinstelling te vergroten.



Druk op ◀ om de aanpassingsinstelling te verkleinen.

10 **Begin opnieuw te naaien en controleer vervolgens het patroon.**
Pas het patroon aan, totdat het juist wordt genaaid.

11 **Wanneer het patroon naar wens is, drukt u op (OK-toets).**

▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer.

3

4 BIJLAGE

In dit hoofdstuk worden het onderhoud en het oplossen van problemen beschreven.

Steekinstellingen **116**
Onderhoud **122**
Problemen oplossen **124**
Trefwoorderlijust **131**

Steekinstellingen

Onderstaande tabel geeft een overzicht van de steeklengte en steekbreedte van de diverse steken, waarbij wordt aangegeven of u de tweelingnaald al dan niet kunt gebruiken.

Naaisteken

Steek		Patroon	Persvoet	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald	Achteruitnaaien/ Versteviging steken	Boventransportvoet
					Auto-matisch	Handmatig	Auto-matisch	Handmatig			
Rechte steek	Links	1	J	Algemeen naaien, plooien of gepaspelde naden naaien enz.	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Ja	Achteruit	Nee
		2	J	Algemeen naaien, plooien of gepaspelde naden naaien.	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Ja	Versteviging	Ja
	Midden	3	J/I	Ritsen inzetten, algemeen naaien, plooien of gepaspelde naden naaien enz.	–	–	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Ja	Achteruit	Nee
Drievoudige stretchsteek		4	J	Mouwen aanzetten, binnennaden naaien, stretchstoffen naaien en decoratief naaiwerk	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
Stretchsteek		5	J	Stretchstoffen naaien en decoratief naaiwerk	1.0 (1/16)	1.0–3.0 (1/16–1/8)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
Rijgsteek		6	J	Tijdelijk vastzetten	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	–	–	Nee	Versteviging	Nee
Zigzag steek	Midden	7	J	Overhands naaien en applicaties bevestigen	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	Ja	Achteruit	Nee
	Rechts	8	J	Beginnen te naaien vanuit rechter naaldstand	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	1.4 (1/16)	0.3–4.0 (1/64–3/16)	Ja	Versteviging	Ja
2-punts zigzagsteek		9	J	Overhands naaien op middelzware stoffen of stretchstoffen, elastiek bevestigen, stopwerk enz.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Ja	Versteviging	Ja
3-punts zigzagsteek		10	J	Overhands naaien op middelzware stoffen of stretchstoffen, elastiek bevestigen, stopwerk enz.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
Overhandse steek		11	G	Overhands naaien op dunne of middelzware stoffen	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
		12	G	Overhands naaien op dikke stoffen	5.0 (3/16)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
		13	G	Overhands naaien op dikke stoffen en decoratief naaiwerk	5.0 (3/16)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
		14	J	Overhands naaien op stretchstoffen	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.5–4.0 (1/32–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
		15	J	Overhands naaien op dikke stoffen of stretchstoffen	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.5–4.0 (1/32–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
		16	J	Overhands naaien op stretchstoffen en decoratief naaiwerk	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	4.0 (3/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee

Steek	Patroon	Persvoet	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald	Achteruitnaaien/ Versteviging steken	Boventransportvoet
				Auto-matisch	Handmatig	Auto-matisch	Handmatig			
Blindzoomsteek	17	R	Blindzoomstikken op middelzware stoffen	0.0 (0)	3← – 3→	2.0 (1/16)	1.0–3.5 (1/16–1/8)	Nee	Versteviging	Nee
	18	R	Blindzoomstikken op stretchstoffen	0.0 (0)	3← – 3→	2.0 (1/16)	1.0–3.5 (1/16–1/8)	Nee	Versteviging	Nee
Appliquésteek	19	J	Appliquéwerk	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.6–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
Schelprijgsteek	20	J	Schelprijgwerk	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
Satijnen schelpsteek	21	N	Naaien met satijnen schelpsteken	5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	0.5 (1/32)	0.1–1.0 (1/64–1/16)	Ja	Versteviging	Nee
Verbindingssteek	22	J	Patchwork en decoratief naaiwerk	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
	23	J	Patchwork, decoratief naaiwerk en overhands naaiwerk op beide stukken stof, zoals bij tricot	5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
	24	J	Patchwork en decoratief naaiwerk	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
Smoksteek	25	J	Smokwerk en decoratief naaiwerk	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.6 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
Fagotsteek	26	J	Fagotwerk en decoratief naaiwerk	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
	27	J	Fagotwerk en decoratief naaiwerk	5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
Elastiekbevestigingssteek	28	J	Elastiek bevestigen aan stretchstoffen	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Ja	Versteviging	Nee

Steek	Patroon	Persvoet	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald	Achteruitnaaien/ Versteviging steken	Boventransportvoet
				Auto-matisch	Handmatig	Auto-matisch	Handmatig			
Decoratieve steek	29	J	Decoratief naaiwerk	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	3.0 (1/8)	2.0–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
	30	J	Decoratief naaiwerk	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
	31	J	Decoratief naaiwerk	5.5 (7/32)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.6 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
	32	N	Decoratief naaiwerk en elastiek aanbrengen	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
	33	N	Kant, decoratieve zomen, erfstuknaaiwerk enz.	3.5 (1/8)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	2.5 (3/32)	1.6–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
	34	N	Decoratieve zomen, erfstuknaaiwerk enz.	6.0 (15/64)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	3.0 (1/8)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
	35	N	Decoratieve zomen op dunne, middelzware en eenvoudig geweven stoffen, erfstuknaaiwerk enz.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	3.5 (1/8)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
	36	N	Decoratieve zomen op dunne, middelzware en eenvoudig geweven stoffen, erfstuknaaiwerk enz.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	4.0 (3/16)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
	37	N	Decoratieve zomen op dunne, middelzware en eenvoudig geweven stoffen, erfstuknaaiwerk enz.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	2.5 (3/32)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
	38	N	Decoratieve zomen op dunne, middelzware en eenvoudig geweven stoffen, erfstuknaaiwerk enz.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	2.0 (1/16)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
	39	N	Decoratieve zomen, linten aannaaien, erfstuksteken, enzovoort.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	3.0 (1/8)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Versteviging	Nee
	40	N	Decoratief naaiwerk, smokwerk, erfstukwerk, enz.	6.0 (15/64)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.6 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
	41	N	Decoratief naaiwerk, smokwerk, erfstukwerk, enz.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.6 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee

Steek	Patroon	Persvoet	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald	Achteruitnaaien/ Versteviging steken	Boventransportvoet
				Auto-matisch	Handmatig	Auto-matisch	Handmatig			
Knoopsgatsteek	42	A	Horizontale knoopsgaten op dunne en middelzware stoffen	5.0 (3/16)	3.0–5.0 (1/8–3/16)	0.4 (1/64)	0.2–1.0 (1/64–1/16)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
	43	A	Horizontale knoopsgaten waarop spanning komt te staan	5.0 (3/16)	3.0–5.0 (1/8–3/16)	0.4 (1/64)	0.2–1.0 (1/64–1/16)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
	44	A	Horizontale knoopsgaten op dikke stoffen	5.0 (3/16)	3.0–5.0 (1/8–3/16)	0.4 (1/64)	0.2–1.0 (1/64–1/16)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
	45	A	Verstevigde knoopsgaten voor stoffen met een onderlaag	5.0 (3/16)	3.0–5.0 (1/8–3/16)	0.4 (1/64)	0.2–1.0 (1/64–1/16)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
	46	A	Knoopsgaten voor stretchstoffen en gebreide stoffen	6.0 (15/54)	3.0–6.0 (1/8–15/64)	1.0 (1/16)	0.5–2.0 (1/32–1/16)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
	47	A	Knoopsgaten voor stretchstoffen	6.0 (15/54)	3.0–6.0 (1/8–15/64)	1.5 (1/16)	1.0–3.0 (1/16–1/8)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
	48	A	Knoopsgaten in leer	5.0 (3/16)	0.0–6.0 (0–15/64)	2.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
	49	A	Sleutelgatknoopsgaten voor dikke of bontachtige stoffen	7.0 (1/4)	3.0–7.0 (1/8–1/4)	0.5 (1/32)	0.3–1.0 (1/64–1/16)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
	50	A	Sleutelgatknoopsgaten voor middelzware en dikke stoffen	7.0 (1/4)	3.0–7.0 (1/8–1/4)	0.5 (1/32)	0.3–1.0 (1/64–1/16)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
	51	A	Horizontale knoopsgaten voor dikke en bontachtige stoffen	7.0 (1/4)	3.0–7.0 (1/8–1/4)	0.5 (1/32)	0.3–1.0 (1/64–1/16)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
Stopsteek	52	A	Middelzware stoffen stoppen	7.0 (1/4)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.0 (1/16)	0.4–2.5 (1/64–3/32)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
	53	A	Dikke stoffen stoppen	7.0 (1/4)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.0 (1/16)	0.4–2.5 (1/64–3/32)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
Bartacksteek	54	A	Versteviging van openingen en plekken waar de naad gemakkelijk loslaat	2.0 (1/16)	1.0–3.0 (1/16–1/8)	0.4 (1/64)	0.3–1.0 (1/64–1/16)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
Steken om knopen aan te naaien	55	M	Knopen aannaaien	3.5 (1/8)	2.5–4.5 (3/32–3/16)	–	–	Nee	Versteviging	Nee
Gaatjes stikken	56	N	Gaatjes naaien, bijvoorbeeld in een ceintuur	7.0 (1/4)	7.0, 6.0, 5.0 (1/4, 15/64, 3/16)	7.0 (1/4)	7.0, 6.0, 5.0 (1/4, 15/64, 3/16)	Nee	Auto matische versteviging	Nee
Rechte patchworksteek	57	J	Rechte patchworksteken naaien (met een marge van 6,5 mm vanaf de rechterrand van de persvoet)	5.5 (7/32)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.6 (1/16)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
	58	J	Rechte patchworksteken naaien (met een marge van 6,5 mm vanaf de linkerrand van de persvoet)	1.5 (1/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.6 (1/16)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Nee	Versteviging	Ja
Rechte steek die handgemaakt lijkt (voor quilten)	59	J	Quilten met rechte steek die handgemaakt lijkt	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
Zigzagsteek (voor quilten)	60	J	Appliquéquilts, fantasiequilts en satijnen steken naaien	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	Nee	Versteviging	Ja

Steek	Patroon	Persvoet	Toepassing	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald	Achteruitnaaien/ Versteviging steken	Boventransportvoet
				Auto-matisch	Handmatig	Auto-matisch	Handmatig			
Appliquésteek (voor quilten)	61	J	Applicaties en band aanbrengen	1.5 (1/16)	0.5–5.0 (1/32–3/16)	1.2 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
Stippelsteek (voor quilten)	62	J	Stippelsteek voor de quiltachtergrond	7.0 (1/4)	1.0–7.0 (1/16–1/4)	1.6 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
Zijsnijder	63	S	Rechte steken naaien terwijl de stof wordt afgesneden	0.0 (0)	0.0–2.5 (0–3/32)	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
	64	S	Zigzagsteken naaien terwijl de stof wordt afgesneden	3.5 (1/8)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
	65	S	Overhands naaiwerk op dunne en middelzware stoffen terwijl de stof wordt afgesneden	3.5 (1/8)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
	66	S	Overhands naaiwerk op dikke stoffen terwijl de stof wordt afgesneden	5.0 (3/16)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee
	67	S	Overhands naaiwerk op middelzware en dikke stoffen terwijl de stof wordt afgesneden	5.0 (3/16)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nee	Versteviging	Nee

Andere steken

Soort steek	Patroon										Persvoet	Tweelingnaald	Instelbare patroon lengte/breedte	Linksom/rechtsom draaien
Decoratieve steken	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	N	Nee	Ja	Ja
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20				
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30				
	31 *													
Satijnen steken	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	N	Ja	Ja	Ja
	11	12	13	14	15	16								
Kruissteken	1	2	3	4	5						N	Nee	Ja	Ja

*Patroon voor aanpassing

4

Onderhoud

Hier worden eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan de naaimachine beschreven.

De buitenkant van de machine schoonmaken

Als de machine vuil is, drenkt u een doek licht in neutraal reinigingsmiddel. U wringt de doek goed uit en veegt de buitenkant van de machine schoon. Daarna wrijft u de machine af met een droge doek.

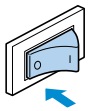
VOORZICHTIG

- **Voordat u de machine schoonmaakt, haalt u het netsnoer uit het stopcontact; anders kunt u letsel of een elektrische schok oplopen.**

Het spoelhuis schoonmaken

De naaiprestaties worden minder, wanneer zich stof ophoopt in het spoelhuis; maak dit daarom regelmatig schoon.

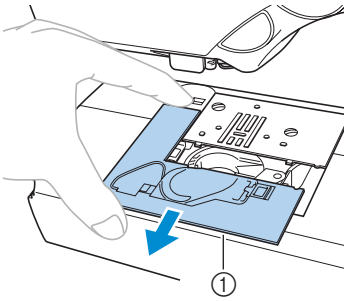
1 **Zet de naaimachine uit.**



VOORZICHTIG

- **Voordat u de machine schoonmaakt, haalt u het netsnoer uit het stopcontact; anders kunt u letsel of een elektrische schok oplopen.**

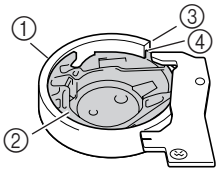
2 **Pak het naaldplaatdeksel aan beide zijden vast en schuif het naar u toe.**



① naaldplaatdeksel

▶ Het naaldplaatdeksel is verwijderd.

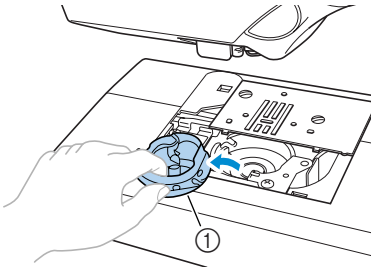
3 **Draai het handwiel naar u toe totdat de punt van de spoelhuishaak op één lijn staat met de rand van het loophuis zelf.**



① Loophuis
② Spoelhuis
③ Rand van loophuis
④ Punt van spoelhuishaak

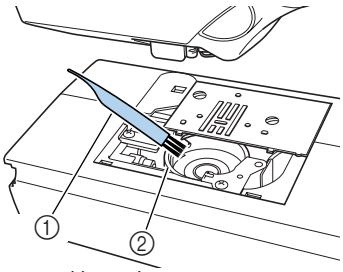
- Draai het handwiel naar u toe. Wanneer u het handwiel van u af draait, kunt u de machine beschadigen.

4 **Verwijder het spoelhuis.**
Pak het spoelhuis vast en trek het naar buiten.



① Spoelhuis

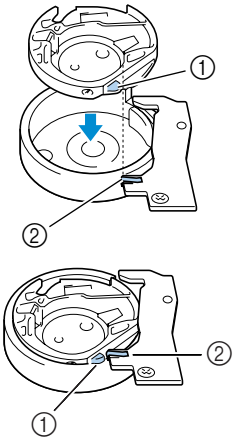
5 **Verwijder met een borstel of stofzuiger alle pluisjes en stof van het loophuis en daar omheen.**



① Schoonmaakborsteltje
② Loophuis

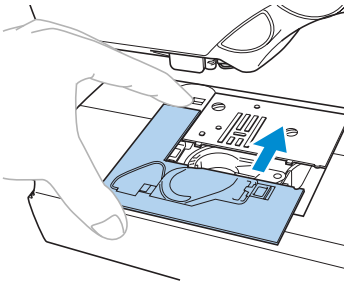
- Breng geen olie aan op het spoelhuis.

6 **Controleer of de hoek van de rand van het loophuis is geplaatst zoals in stap 3 en plaats het uitsteeksel van het spoelhuis op één lijn met de veer.**



① Uitsteeksel
② Veer

7 **Steek de lipjes van het naaldplaatdeksel in de naaldplaat en schuif het deksel terug op zijn plaats.**



VOORZICHTIG

- **Gebruik nooit een spoelhuis dat gekrast is; daardoor raakt de bovendraad misschien in de war en dan kan de naald breken of worden de naairesultaten minder goed. Hebt u een nieuw spoelhuis nodig (onderdeelcode: XC3153-051), neem dan contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.**
- **Let op dat het spoelhuis juist is geïnstalleerd; anders kan de naald breken.**

Problemen oplossen

Als de machine niet meer goed functioneert, ga dan eerst de volgende lijst met mogelijke problemen na. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw leverancier of met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

Symptoom	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing	Pagina
De naaimachine werkt niet.	De naaimachine staat niet aan.	Zet de machine aan.	pagina 9
	U hebt de start/stoptoets niet ingedrukt.	Druk op de start/stoptoets.	pagina 49
	De persvoet staat omhoog.	Zet de persvoethendel omlaag.	pagina 48
	U hebt op de start/stoptoets gedrukt hoewel het voetpedaal is aangesloten.	Gebruik de start/stoptoets niet wanneer het voetpedaal is aangesloten. Wilt u de start/stoptoets gebruiken, koppel dan het voetpedaal los.	pagina 49
De naald breekt.	De naald is niet goed geïnstalleerd.	Installeer de naald op de juiste manier.	pagina 36
	De naaldklemschroef is los.	Draai de schroef stevig aan met de schroevendraaier.	
	De naald is verbogen of stomp.	Vervang de naald.	
	De combinatie van stof, draad en naald is niet juist.	Selecteer een draad en naald die geschikt zijn voor het soort stof dat u naait.	pagina 34
	De persvoet die u gebruikt, is niet geschikt voor het soort steek dat u wilt naaien.	Bevestig de geschikte persvoet voor het soort steek dat u wilt naaien.	pagina 116
	De spanning van de bovendraad is te hoog.	Verlaag de spanning van de bovendraad.	pagina 54
	Er wordt te hard aan de stof getrokken.	Leid de stof losjes.	–
	De klos is niet goed geïnstalleerd.	Installeer de klos op de juiste manier.	pagina 22
	Het vlak rond het gat in de naaldplaat is gekrast of er zit een braam aan.	Vervang de naaldplaat. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	Het vlak rond het gat in de persvoet is gekrast of er zit een braam aan.	Vervang de persvoet. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	Het spoelhuis is gekrast of er zit een braam op.	Vervang het spoelhuis. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	U gebruikt een spoel die niet speciaal voor deze machine is ontworpen.	Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen.	pagina 16

Symptoom	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing	Pagina
De bovendraad breekt.	De bovendraad is niet goed ingeregen (bijvoorbeeld omdat de klos niet goed is geïnstalleerd, de kloskap te groot is voor de gebruikte klos of de draad is losgeraakt uit de draadhaak op de naaldstang).	Rijg de bovendraad op de juiste manier in.	pagina 22
	De draad zit geknoopt of in de war.	Verwijder het geknoopte of verwarde gedeelte.	–
	De geselecteerde naald is niet geschikt voor de gebruikte draad.	Selecteer een naald die geschikt is voor het soort steek dat u naait.	pagina 34
	De spanning van de bovendraad is te hoog.	Verlaag de spanning van de bovendraad.	pagina 54
	De draad zit verward, bijvoorbeeld in het spoelhuis.	Verwijder de verwarde draad. Als de draad in het spoelhuis verward zit, maak dan het spoelhuis schoon.	pagina 122
	De naald is verbogen of stomp.	Vervang de naald.	pagina 36
	De naald is niet goed geïnstalleerd.	Installeer de naald op de juiste manier.	
	Het vlak rond het gat in de naaldplaat is gekrast of er zit een braam aan.	Vervang de naaldplaat. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	Het vlak rond het gat in de persvoet is gekrast of er zit een braam aan.	Vervang de persvoet. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	Het spoelhuis is gekrast of er zit een braam op.	Vervang het spoelhuis. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	U gebruikt een spoel die niet speciaal voor deze machine is ontworpen.	Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen.	pagina 16
De onderdraad zit verward of breekt.	De onderdraad is niet goed geïnstalleerd.	Installeer de onderdraad op de juiste manier.	pagina 20
	De spoel is gekrast, draait niet soepel of er zit een braam op.	Vervang de spoel.	–
	De draad zit verward.	Verwijder de verwarde draad en maak het spoelhuis schoon.	pagina 122
	U gebruikt een spoel die niet speciaal voor deze machine is ontworpen.	Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen.	pagina 16
De draadspanning is niet goed.	De bovendraad is niet goed ingeregen.	Rijg de bovendraad op de juiste manier in.	pagina 22
	De onderdraad is niet goed geïnstalleerd.	Installeer de onderdraad op de juiste manier.	pagina 20
	De combinatie van stof, draad en naald is niet juist.	Selecteer een draad en naald die geschikt zijn voor het soort stof dat u naait.	pagina 34
	De persvoethouder is niet goed geïnstalleerd.	Installeer de persvoethouder op de juiste manier.	pagina 39
	De draadspanning is niet goed.	Pas de spanning van de bovendraad aan.	pagina 54
	U gebruikt een spoel die niet speciaal voor deze machine is ontworpen.	Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen.	pagina 16

Symptoom	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing	Pagina
De stof is gekreukt.	De bovendraad is niet goed ingeregen of de spoel is niet juist geïnstalleerd.	Rijg de bovendraad goed in en installeer de spoeldraad op de juiste manier.	pagina 20, 22
	De klos is niet goed geïnstalleerd.	Installeer de klos op de juiste manier.	pagina 22
	De combinatie van stof, draad en naald is niet juist.	Selecteer een draad en naald die geschikt zijn voor het soort stof dat u naait.	pagina 34
	De naald is verbogen of stomp.	Vervang de naald.	pagina 36
	Als u dunne stoffen naait, is de steek te grof.	Verkort de steeklengte of bevestig steunmateriaal onder de stof.	pagina 56
	De draadspanning is niet goed.	Pas de spanning van de bovendraad aan.	pagina 54
Er worden steken overgeslagen.	De bovendraad is niet goed ingeregen.	Rijg de bovendraad op de juiste manier in.	pagina 22
	De combinatie van stof, draad en naald is niet juist.	Selecteer een draad en naald die geschikt zijn voor het soort stof dat u naait.	pagina 34
	De naald is verbogen of stomp.	Vervang de naald.	pagina 36
	De naald is niet goed geïnstalleerd.	Installeer de naald op de juiste manier.	pagina 36
	Er heeft zich stof opgehoopt onder de naaldplaat of in het spoelhuis.	Verwijder de naaldplaat en maak het spoelhuis schoon.	pagina 122
Er klinkt een hoge toon tijdens het naaien.	Er heeft zich stof opgehoopt in de transporteurs of in het spoelhuis.	Maak het spoelhuis schoon.	pagina 122
	De bovendraad is niet goed ingeregen.	Rijg de bovendraad op de juiste manier in.	pagina 22
	Het spoelhuis is gekrast of er zit een braam op.	Vervang het spoelhuis. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	U gebruikt een spoel die niet speciaal voor deze machine is ontworpen.	Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen.	pagina 16
De draad gaat niet door het oog van de naald.	De naald stond niet omhoog. De draadcassette-indicator licht rood op.	Druk op de naaldstandtoets. De draadcassette-indicator licht groen op.	pagina 26
	De naald is niet goed geïnstalleerd.	Installeer de naald op de juiste manier.	pagina 36
De steek wordt niet juist genaaid.	De persvoet die u gebruikt, is niet geschikt voor het soort steek dat u wilt naaien.	Bevestig de geschikte persvoet voor het soort steek dat u wilt naaien.	pagina 116
	De draadspanning is niet goed.	Pas de spanning van de bovendraad aan.	pagina 54
	De draad zit verward, bijvoorbeeld in het spoelhuis.	Verwijder de verwarde draad. Als de draad in het spoelhuis verward zit, maak dan het spoelhuis schoon.	pagina 122

Symptoom	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing	Pagina
De stof wordt niet doorgevoerd.	De transporteurs staan omlaag.	Schuif de boventransporteurhendel naar links.	pagina 90
	De steek is te fijn.	Maak de steeklengte groter.	pagina 56
	De persvoet die u gebruikt, is niet geschikt voor het soort steek dat u wilt naaien.	Bevestig de geschikte persvoet voor het soort steek dat u wilt naaien.	pagina 116
	De draad zit verward, bijvoorbeeld in het spoelhuis.	Verwijder de verwarde draad. Als de draad in het spoelhuis verward zit, maak dan het spoelhuis schoon.	pagina 122
De naailamp gaat niet branden.	De naailamp is beschadigd.	Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
Er verschijnt niets op het LCD-scherm.	Het LCD-scherm staat te helder of te donker.	Pas de helderheid van het LCD-scherm aan.	pagina 129

Foutmeldingen

Als u op de start/stoptoets drukt voordat de naaimachine correct is geïnstalleerd of wanneer u een handeling niet goed uitvoert, verschijnt een foutmelding op het LCD-scherm. Volg de instructies die verschijnen.

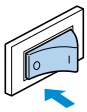
Als u op (OK) (OK-toets) of (↩) (achteruittoets) drukt, of de handeling correct uitvoert terwijl de foutmelding wordt weergegeven, verdwijnt de melding.

Foutmelding	Waarschijnlijke oorzaak
⚠ De veiligheids-inrichting is geactiveerd.	De motor zit vast omdat de draad verward zit.
ⓘ	U hebt op de start/stoptoets, de achteruitnaaien/verstevigingssteektoets of de draadknippentoets gedrukt terwijl de persvoet omhoog stond.
ⓘ	U hebt op de achteruitnaaien/verstevigingssteektoets, de naaldstandtoets of de draadknippentoets gedrukt terwijl de spoelopwinderas naar rechts stond.
ⓘ	U hebt op de start/stoptoets gedrukt terwijl het voetpedaal was aangesloten.
ⓘ	U hebt een andere steek dan de knoopsgatsteek, bartacksteek of stopsteek geselecteerd en de start/stoptoets ingedrukt terwijl de knoopsgathendel omlaag stond.
ⓘ	U hebt de knoopsgatsteek, bartacksteek of stopsteek geselecteerd en de start/stoptoets ingedrukt terwijl de knoopsgathendel omhoog stond.
ⓘ Selecteer het patroon.	U hebt op de start/stoptoets of de achteruitnaaien/verstevigingssteektoets gedrukt terwijl er een steek is verwijderd.
	Er wordt een patroon opgeslagen.
	De spoelopwinder windt de spoel op.
ⓘ Er kunnen geen steken meer worden gecombineerd.	U hebt meer dan 71 patronen gecombineerd.
ⓘ ON → OFF	U hebt de start/stoptoets ingedrukt zonder het voetpedaal aan te sluiten terwijl de machine is ingesteld om de steekbreedte in te stellen met de schuifknop voor snelheidsregeling.
ⓘ	U hebt de tweelingnaald geselecteerd voor een patroon dat niet met de tweelingnaald kan worden genaaid.
ⓘ Wis het geselec-teerde patroon. ↩ Annuleren (OK) Wissen	U hebt het eerste patroon geselecteerd terwijl twee of meer patronen zijn gecombineerd.
ⓘ Niet veranderbaar.	U kunt de geselecteerde instelling niet veranderen bij het geselecteerde patroon.
ⓘ	U hebt op de start/stoptoets, de achteruitnaaien/verstevigingssteektoets of de draadknippentoets gedrukt terwijl er geen draadcassette was geïnstalleerd.
ⓘ	U probeerde te gaan naaien terwijl de naald omlaag stond.

Er verschijnt niets op het LCD-scherm.

Als er niets verschijnt op het LCD-scherm terwijl de naaimachine aan staat, is de helderheid van het LCD-scherm te hoog of te laag ingesteld. In dit geval doet u het volgende.

1. **Zet de naaimachine uit.**



2. **Houd ⮌ (achteruittoets) van het bedieningspaneel ingedrukt en zet de machine weer aan.**

3. **Druk op ◀ (–) of op ▶ (+).**
   Pas de helderheid van het LCD-scherm aan zodat u de schermen kunt zien.

4. **Zet de naaimachine uit en weer aan.**

Piepsignaal bij handelingen

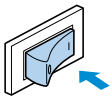
Telkens wanneer u een toets indrukt of een onjuiste handeling uitvoert, klinkt een piepsignaal.

- **Bij een juiste handeling**
  Klinkt één piepsignaal.
- **Bij een onjuiste handeling**
  Klinken twee of vier piepsignalen.
- **Als de machine blokkeert, bijvoorbeeld omdat de draad in de war zit**
  Piept de naaimachine vier seconden lang. De machine stopt automatisch.
  Ga na wat de oorzaak van het probleem is en verhelp deze voordat u verder gaat met naaien.

Het piepsignaal bij bediening uitschakelen

Bij aanschaf is de machine zo ingesteld dat er een piepsignaal klinkt telkens wanneer u een toets van het bedieningspaneel indrukt. U kunt deze instelling wijzigen zodat de machine geen piepsignalen meer geeft.

1 **Zet de naaimachine aan.**

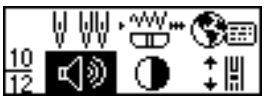


▶ Het LCD-scherm gaat branden.

2 **Druk op (instellingentoets) van het bedieningspaneel.**

▶ Het instellingenscherm verschijnt.

3 **Druk op ▲, ▼, ◀ en op ▶ (pijltoetsen) totdat is geselecteerd.**

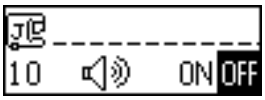


4 **Druk op (OK-toets).**

▶ Er verschijnt een scherm waarin u de signaalinstelling kunt wijzigen.

5 **Druk op ▶ om OFF te selecteren.**

Wilt u terug naar ON, dan drukt u op ◀ .



▶ De machine is nu zo ingesteld dat er geen piepsignaal wordt gegeven.

6 **Druk op (OK-toets).**

▶ Het beginscherm voor steken verschijnt weer.

Trefwoorderlijust

Symbolen

+ toets ..... Omslag E

Cijfers

2-punts zigzagsteek 67
3-punts zigzagsteek 67

A

accessoires ..... Omslag A
achteraanzicht ..... Omslag C
achteruitnaaien/verstevigingssteektoets ..... Omslag D
achteruittoets ..... Omslag E
applicaties 87
automatisch achteruitnaaien 57
automatische verstevigingssteken 57

B

bartack 93
bedieningshandleiding ..... Omslag A
bedieningspaneel ..... Omslag B, Omslag E
bedieningsprocedures 11
bedieningstoetsen ..... Omslag B, Omslag D
beginnen met naaien 49
beknopte bedieningsgids ..... Omslag A
bewaren van patronen 112
blindzoomsteek 72
bochten 59
bovendraad 22
bovendraadspanning 54
boventransportvoet 42, 89
brede tafel 1

C

cilindrische stukken 44
contactpunt van het voetpedaal ..... Omslag C
C-toets ..... Omslag E

D

dikke stoffen 60
draadafsnijder ..... Omslag B
draadgeleider voor het opwinden van de spoel ..Omslag B
draadgeleiderdeksel ..... Omslag B
draadgeleiderplaat ..... Omslag B
draadhaak aan naaldstang ..... Omslag C
draadknippentoets ..... Omslag D, 53
draadspanning 54
draadspanningsknop ..... Omslag B, 54
draaien 111
drievoudige stretchsteek 93
dunne stoffen 61

E

elastiek 84
elementaire steken 70
erfstuksteken 104
evenwijdige naad 61

F

fagotwerk 100
fantasiequilt naaien 88
fantasiequilts naaien 90
foutmeldingen 128
functies 2

G

gaatjes 97
gaatjesponser ..... Omslag A, 77, 98

H

haak spoelhuis 123
handvat ..... Omslag C
handwiel ..... Omslag C, 48
helptoets van naaimachine ..... Omslag E, 11
hoeken van zakken 93
hoofdschakelaar ..... Omslag C, 9

I

instellingen 12
instellingentoets ..... Omslag E, 12

K

kloskap ..... Omslag A, 24
klosnet ..... Omslag A, 18
klospin ..... B
knoopsgathendel ..... Omslag C, 76, 94, 96
knoopsgatsteken 74
knoopsgatvoet 76
knopen aannaaien 78
koffer ..... Omslag A
kruiswikkeldraad 22

L

LCD ..... Omslag E, 10
helderheid 14
luchtgat C

M

mouwen 93

N

naaimachinenaalden 34
naairichting wijzigen 59
naaisnelheid 49
naald 34
naald verwisselen 36
naaldklemschroef 36
naaldplaat ..... Omslag C, 61
naaldplaatdeksel 122
naaldsetje ..... Omslag A
naaldstand 55, 71
naaldstandtoets ..... Omslag D
naaldstopstand 14
nullijn 71

O

OK-toets ..... Omslag E
onderdraad 20
omhoogtrekken 33
onderdraad inrijgen 20
onderhoud 122
openingen 93
opnieuw uitlijnen 113
oproepen, patroon 112
optionele accessoires 1
overhandse steken 66

P

patchwork 88
patchwork naaien 88
patronen 107
patronen combineren 108
patronen controleren 110
patronen herhalen 109
patronen opslaan 112
persvoet ..... Omslag C, 39
persvoethendel ..... Omslag D
persvoethouder ..... Omslag C, 41
piepsignaal bij handelingen 129
pijltoetsen ..... Omslag E
platte naald 104
problemen oplossen 124
proeflap naaien 59

Q

quiltgeleider 1, 89, 90
quilts 89
quiltvoet 90

R

rechte steek 70
reiniging 122
ritsen inzetten 80

S

satijnen steken 92
schakelaar transporteurstand ..... Omslag C, 91
schelprijgsteek 102
schelpsteken 101
schermtaal 15
schoonmaakborsteltje ..... Omslag A, 123
schroevendraaier 36
schuifknop voor snelheidsregeling ..... Omslag D, 92
smokwerk 101
spoel ..... Omslag A, 20
spoel opwinden 16
spoelhuis 20, 122
spoelhuisdeksel ..... Omslag C, 20
spoelopwinder ..... Omslag B, 17
spoelopwinder, asveer 16
spoelopwinderbasis 18
start/stoptoets ..... Omslag D, 49
steekbreedte 55
instellen 92
steekinstellingen 116
steeklengte 56
steekselectietoets ..... Omslag E
steken selecteren 64
stof plaatsen 48
stopcontact 9
stoppen 95
stretchstoffen 61

T

taal 15
tornmesje ..... Omslag A, 77
transporteurs ..... Omslag C, 90
tweelingnaald ..... Omslag A, 30, 37

V

verbindingssteek 86
verbindingssteken 103
verstevigingssteken 51, 93
verticale klospin ..... Omslag A
voetpedaal ..... Omslag A, 49
vooraanzicht ..... Omslag B

Z

zijaanzicht ..... Omslag C
zijsnijder 1, 68

Nederlands
885-S08
XC5253-021
Printed in China